

Bruxelles, 13 mai 2019
(OR. en)

8944/19

Dosar interinstituțional:
2018/0244(CNS)

ACP 50
PTOM 11
GROENLAND 2
COEST 106
CADREFIN 224
FIN 330
POLGEN 91
PECHE 224
ENV 454
EEE 20
RELEX 440

NOTĂ PUNCT „A”

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Consiliul
Nr. doc. ant.:	ST 8892/19
Nr. doc. Csie:	ST 10150/18 + ADD 1
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte (Decizie privind asocierea peste mări, inclusiv Groenlanda) - Abordare generală parțială

1. La 14 iunie 2018, Comisia a transmis Consiliului o propunere de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizie de asociere peste mări”) ¹.

¹ ST 10150/18 + ADD 1.

2. În urma examinării propunerii, în trei lecturi, în prezența delegaților Grupului de lucru pentru Europa de Est și Asia Centrală (COEST), Grupul de lucru pentru ACP și-a exprimat, la 23 aprilie 2019, sprijinul unanim față de proiectul de text, astfel cum figurează în anexa la prezenta notă.
3. Având în vedere că propunerea de decizie este corelată cu cadrul financiar multianual (CFM), toate dispozițiile cu implicații bugetare sau de natură orizontală au fost lăsate deoparte, fiind, astfel, excluse din abordarea generală parțială vizată, până la înregistrarea de noi progrese în privința CFM. Aceste dispoziții, care apar între paranteze drepte în text, se referă la includerea în buget a FED (considerentul 3), la obiectivul general potrivit căruia cheltuielile bugetare ale UE sprijină obiectivele climatice și la obiectivul specific menționat în cuprinsul deciziei de a sprijini obiectivele respective (considerentul 23), la protecția bugetului Uniunii în cazul unor deficiențe generalizate în ceea ce privește statul de drept în statele membre (considerentul 36), trimiterea la Regulamentul privind IVCDCl [considerentul 39 și articolele 81, 82 și 85 alineatul (2)], pachetul financiar aferent programului pentru perioada 2021-2027 [articolul 75 alineatul (1) și articolul 1 alineatul (1) din anexa I], trimiterea la noul Regulament privind CFM [articolul 75 alineatul (3)], principiul general al punerii în aplicare a cooperării financiare (articolul 81), adoptarea programelor indicative multianuale, a planurilor de acțiune și a măsurilor aferente (articolul 82), trimiterea la InvestEU [articolul 85 alineatul (1)], trimiterea la instrumentul de ajutor umanitar [articolul 85 alineatul (2)], alocarea între TTPM (articolul 1 din anexa I), precum și suma rezervată Comisiei pentru a acoperi asistența tehnică și/sau administrativă și cheltuielile (articolul 1 din anexa I, nota de subsol 1).
4. De asemenea, trimiterile la țările terțe și la țările și teritoriile care nu aparțin grupului ACP au fost lăsate deoparte, în așteptarea retragerii Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană.
5. La 7 mai 2019, Coreperul a convenit asupra textului, astfel cum figurează în anexă.
6. Consiliul este invitat să ajungă la o abordare generală parțială cu privire la propunere.

Proiect de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană, inclusiv relațiile
dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă
parte**

(Decizie privind asocierea peste mări, inclusiv Groenlanda)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 203,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ parlamentelor naționale,

având în vedere avizul Parlamentului European ¹,

hotărând în conformitate cu o procedură legislativă specială,

¹ Avizul din xx/xx/xxxx (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

întrucât:

- (1) Prezenta decizie instituie normele și procedura pentru asocierea UE cu țările și teritoriile de peste mări (TTPM), inclusiv Groenlanda, și înlocuiește Decizia 2013/755/UE a Consiliului ² („Decizia de asociere peste mări”) și Decizia 2014/137/UE a Consiliului ³ („Decizia privind Groenlanda”).
- (2) În temeiul articolului 204 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), dispozițiile articolelor 198-203 din TFUE se aplică Groenlandei, sub rezerva dispozițiilor specifice prevăzute în Protocolul nr. 34 la TFUE privind regimul special care se aplică Groenlandei. În conformitate cu Tratatul privind Groenlanda ⁴, relațiile dintre Uniune, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte, sunt reglementate prin Decizia 2014/137/UE a Consiliului ⁵, care evidențiază legăturile istorice, politice, economice și culturale strânse dintre Uniune și Groenlanda și definește un regim special de parteneriat și cooperare. Decizia 2014/137/UE expiră la data de 31 decembrie 2020.
- (3) [Începând cu 1 ianuarie 2021, asistența acordată de Uniune pentru TTPM, care era finanțată anterior din Fondul european de dezvoltare (FED), ar trebui să fie finanțată din bugetul general al Uniunii.]
- (4) Pentru a raționaliza numărul instrumentelor de finanțare externă și performanța acestora, relațiile cu toate TTPM, inclusiv cu Groenlanda, ar trebui să fie regrupate, prin înlocuirea Deciziei de asociere peste mări și a Deciziei privind Groenlanda cu o singură decizie.

² Decizia 2013/755/UE a Consiliului din 25 noiembrie 2013 privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană („Decizia de asociere peste mări”), JO L 344, 19.12.2013, p. 1.

³ Decizia 137/2014/UE a Consiliului din 14 martie 2014 privind relațiile dintre Uniunea Europeană, pe de o parte, și Groenlanda și Regatul Danemarcei, pe de altă parte („Decizia privind Groenlanda”), JO L 76, 15.3.2014, p. 1.

⁴ Tratatul de modificare, cu privire la Groenlanda, a tratatelor de instituire a Comunităților Europene, JO L 29, 1.2.1985, p. 1.

⁵ JO L 76, 15.3.2014, p. 1.

- (5) Parteneriatul prevăzut de prezenta decizie ar trebui să permită continuarea relațiilor strânse dintre Uniune, pe de o parte, și toate TTPM, pe de altă parte.
- (6) În 2003, Consiliul a convenit că viitoarea relație a Uniunii cu Groenlanda de după 2006 se va baza pe un parteneriat extins pentru dezvoltare durabilă, care va include un acord de pescuit specific, negociat în conformitate cu normele și principiile generale pentru astfel de acorduri.
- (7) În cadrul declarației comune a Uniunii Europene, pe de o parte, și a guvernului Groenlandei și a guvernului Danemarcei, pe de altă parte, privind relațiile dintre Uniunea Europeană și Groenlanda, semnată la Bruxelles la 19 martie 2015, au fost reamintite legăturile strânse de ordin istoric, politic, economic și cultural dintre Uniune și Groenlanda și a fost exprimat angajamentul de se a consolida în continuare relațiile și cooperarea pe baza unor interese comune și de a conferi relațiilor reciproce o perspectivă pe termen lung.
- (8) Această nouă decizie ar trebui să sublinieze particularitățile privind parteneriatul dintre Uniune, pe de o parte, și Groenlanda și Danemarca, pe de altă parte, cum ar fi obiectivul de a menține legăturile strânse și durabile dintre Uniune, Groenlanda și Danemarca, recunoașterea poziției geostrategice a Groenlandei, importanța unui dialog privind politicile între Groenlanda, Danemarca și Uniune, existența unui acord de parteneriat în domeniul pescuitului între Uniune și Groenlanda și cooperarea potențială privind chestiunile arctice. Decizia ar trebui să răspundă provocărilor globale, permițând elaborarea unui program proactiv și urmărirea intereselor reciproce, în special, impactul tot mai mare al schimbărilor climatice asupra activităților umane și a mediului înconjurător, transportul maritim, resursele naturale, inclusiv materiile prime și stocurile de pește, precum și cercetarea și inovarea.

- (9) TFUE și legislația sa secundară nu se aplică în mod automat TTPM, cu excepția unei serii de dispoziții care prevăd explicit contrariul. Deși TTPM nu sunt țări terțe, ele nu fac parte din piața unică și trebuie să respecte obligațiile impuse țărilor terțe în ceea ce privește schimburile comerciale, în special regulile de origine, normele sanitare și fitosanitare și măsurile de salvagardare.
- (10) Relația specială dintre Uniune și TTPM evoluează de la o abordare bazată pe cooperarea pentru dezvoltare la un parteneriat reciproc vizând sprijinirea dezvoltării durabile a TTPM. Progresele obținute până în prezent trebuie să fie consolidate și extinse. Mai mult, solidaritatea dintre Uniune și TTPM ar trebui să se bazeze pe relația unică dintre acestea și pe apartenența lor la aceeași familie europeană.
- (11) Contribuția societății civile la dezvoltarea TTPM poate fi sporită prin consolidarea organizațiilor societății civile în toate domeniile de cooperare.
- (12) Agenda 2030 pentru dezvoltare durabilă („Agenda 2030”), adoptată de Organizația Națiunilor Unite în septembrie 2015, reprezintă răspunsul comunității internaționale la provocările și la tendințele globale în materie de dezvoltare durabilă. Bazată pe obiectivele de dezvoltare durabilă („ODD”), pe Acordul de la Paris privind schimbările climatice și pe Agenda de acțiune de la Addis Abeba, Agenda 2030 constituie un cadru favorabil transformării pentru eradicarea sărăciei și realizarea dezvoltării durabile la nivel global. Agenda 2030 are o aplicabilitate universală, oferind un cadru comun de acțiune cuprinzător care se aplică atât Uniunii, cât și partenerilor săi. Aceasta asigură un echilibru între dimensiunile economice, sociale și de mediu ale dezvoltării durabile, recunoscând corelațiile esențiale dintre obiectivele și țintele sale. Agenda 2030 are obiectivul de a nu lăsa pe nimeni în urmă. Punerea sa în aplicare va fi coordonată îndeaproape cu alte angajamente internaționale. Acțiunile puse în aplicare în temeiul prezentei decizii vor viza îndeosebi corelațiile dintre ODD, precum și acțiunile integrate care pot genera beneficii conexe și care pot îndeplini obiective multiple în mod coerent. Egalitatea de gen și emanciparea femeilor sunt cruciale pentru îndeplinirea ODD și reprezintă aspecte transversale pentru întreaga Agendă 2030.

- (13) Asocierea dintre Uniune și TTPM ar trebui să se întemeieze în continuare pe cei trei piloni fundamentali care constau în îmbunătățirea competitivității, consolidarea rezilienței și reducerea vulnerabilității, precum și în promovarea cooperării și a integrării între TTPM, pe de o parte, și alți parteneri și regiuni învecinate, pe de altă parte.
- (14) Asistența financiară din partea Uniunii, alocată prin intermediul parteneriatului, ar trebui să confere o perspectivă europeană dezvoltării TTPM și ar trebui să contribuie la întărirea legăturilor strânse și de lungă durată cu Uniunea, consolidând în același timp poziția TTPM ca avanposturi ale Uniunii, pe baza valorilor și a istoriei comune care îi leagă pe parteneri.
- (15) Având în vedere poziția geografică a TTPM, în pofida statutului diferit față de dreptul Uniunii al fiecărui actor dintr-o anumită zonă geografică, cooperarea dintre TTPM și vecinii lor ar trebui urmărită în interesul tuturor părților, cu un accent deosebit pe domeniile de interes comun și pe promovarea valorilor și a standardelor Uniunii.
- (16) Dezvoltarea cooperării intraregionale reprezintă o prioritate de interes reciproc. Operațiunile intraregionale ar trebui să urmărească obținerea unui echilibru, acolo unde este cazul, între regiunile Pacificului, Oceanului Indian, zonei Caraibilor, Oceanului Atlantic și regiunile arctice.
- (17) TTPM se confruntă cu constrângeri specifice cauzate de poziția lor geografică. În special, la punerea în aplicare a prezentei decizii ar trebui să se țină seama de constrângerile impuse de depărtarea sau de depărtarea extremă a TTPM.
- (18) La punerea în aplicare a prezentei decizii, ar trebui să se țină seama de situația socială și economică a TTPM, în special în cazul TTPM eligibile pentru asistență oficială pentru dezvoltare, pe baza listei OCDE-CAD a beneficiarilor AOD.

- (19) Multe TTPM sunt învecinate cu regiunile ultraperiferice, menționate la articolul 349 din TFUE, cu statele din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) și [cu alte țări terțe] [sau teritorii ⁶], împărtășind cu vecinii lor nevoi comune izvorâte din atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, precum și din conservarea biodiversității în privința chestiunilor legate de oceane, a diversificării economice și a reducerii riscului de dezastre.
- (20) Comunicarea Comisiei din 24 octombrie 2017 intitulată „Un parteneriat strategic consolidat și reînnoit cu regiunile ultraperiferice ale UE” ⁷, concluziile celui de al 15-lea și ale celui de al 16-lea Forum TTPM-UE, precum și recomandările Comisiei referitoare la deschiderea negocierilor privind un acord de parteneriat între Uniunea Europeană și statele ACP ⁸ solicită consolidarea programelor de cooperare regională la care participă TTPM și vecinii acestora.
- (21) În TTPM pot fi găsite numeroase elemente de biodiversitate terestră și marină. Schimbările climatice au un impact asupra mediului natural al TTPM și reprezintă o amenințare la adresa dezvoltării durabile a acestora. Acțiunile în domeniul conservării biodiversității și al serviciilor ecosistemice, reducerea riscului de dezastre, gestionarea durabilă a resurselor naturale și promovarea energiei durabile și a securității în domeniul mediului contribuie la atenuarea schimbărilor climatice și la adaptarea la acestea în TTPM. Asocierea ar trebui să aibă ca obiectiv asigurarea conservării, a refacerii și a utilizării durabile a diversității biologice și a serviciilor ecosistemice, ca un element-cheie al realizării dezvoltării durabile.
- (22) Uniunea și TTPM își reafirmă dreptul de a reglementa impactul deșeurilor din motive de mediu și de sănătate publică, în conformitate cu angajamentele lor internaționale.

⁶ [Termenul „teritorii” înseamnă cele 12 TTPM ale Regatului Unit enumerate în anexa II la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene la data notificării primite de Consiliul European la 29 martie 2017 cu privire la retragerea Regatului Unit din Uniunea Europeană și din Euratom în temeiul articolului 50 din Tratatul privind Uniunea Europeană.]

⁷ COM (2017) 623 final, 24.10.2017

⁸ COM(2017) 763 final, 12.12.2017

- (23) Reflectând importanța combaterii schimbărilor climatice în conformitate cu angajamentele Uniunii de a pune în aplicare Acordul de la Paris și obiectivele de dezvoltare durabilă ale Națiunilor Unite, acest program va contribui la integrarea politicilor climatice în politicile Uniunii și la realizarea unei ținte globale de [25 %] din cheltuielile bugetare ale Uniunii care sprijină realizarea obiectivelor climatice. Se preconizează că acțiunile întreprinse în cadrul acestui program vor contribui în proporție de [25 %] din pachetul financiar global al programului la atingerea obiectivelor climatice. Acțiunile relevante vor fi identificate în cursul punerii în aplicare a programului și vor fi reevaluate în contextul evaluării la jumătatea perioadei și al proceselor de revizuire.
- (24) Rolul semnificativ pe care TTPM l-ar putea juca pentru a contribui la respectarea angajamentelor asumate de UE în temeiul acordurilor multilaterale în domeniul mediului ar trebui să fie recunoscut în relațiile dintre Uniune și TTPM.
- (25) Uniunea și TTPM recunosc importanța deosebită a educației și a formării profesionale ca pârghie pentru dezvoltarea durabilă a TTPM.
- (26) Asocierea dintre Uniune și TTPM ar trebui să țină seama de conservarea diversității culturale și a identității TTPM și să contribuie la aceasta.
- (27) Cooperarea în ceea ce privește schimburile comerciale și aspectele legate de comerț dintre Uniune și TTPM ar trebui să contribuie la obiectivul dezvoltării durabile pe plan economic și social, precum și la obiectivul de protecție a mediului.
- (28) Prezenta decizie va prevedea în continuare reguli de origine flexibile, inclusiv privind cumulul de origine. Cumulul ar trebui să fie posibil nu numai cu TTPM și cu țările participante la un acord de parteneriat economic (APE), ci și, în anumite condiții, pentru produsele originare din țările cu care Uniunea aplică un acord de liber schimb, precum și pentru produsele care intră în Uniune fără taxe vamale sau contingente tarifare, în temeiul sistemului generalizat de preferințe al Uniunii, de asemenea sub rezerva îndeplinirii unor condiții. Aceste condiții sunt necesare pentru a preveni eludarea angajamentelor referitoare la schimburile comerciale și a asigura buna funcționare a regimului de cumul.

- (29) Procedurile de certificare a originii produselor provenind din TTPM ar trebui actualizate, în interesul agenților economici și al administrațiilor vizate din TTPM. De asemenea, dispozițiile privind cooperarea administrativă dintre Uniune și TTPM ar trebui să fie actualizate în consecință.
- (30) În plus, vor fi menținute dispoziții detaliate în materie de salvagardare și supraveghere, pentru a permite TTPM și autorităților competente din Uniune, precum și agenților economici, să se bazeze pe norme și proceduri clare și transparente. În fine, asigurarea aplicării corecte a procedurilor și a regimurilor care le permit TTPM să exporte mărfuri către Uniune fără taxe vamale sau contingente tarifare reprezintă un aspect de interes comun.
- (31) Având în vedere obiectivele de integrare și evoluțiile comerțului mondial în domeniul serviciilor și al dreptului de stabilire, este necesar ca dezvoltarea piețelor de servicii și a posibilităților de investiții să fie sprijinită, prin îmbunătățirea accesului serviciilor și al investițiilor din TTPM pe piața Uniunii. În acest sens, Uniunea ar trebui să ofere TTPM tratamentul cel mai favorabil oferit oricărui alt partener comercial, prin clauze cuprinzătoare ale națiunii celei mai favorizate, asigurând în același timp posibilități mai flexibile de relații comerciale pentru TTPM, prin limitarea tratamentului acordat Uniunii de către TTPM la tratamentul care a fost oferit altor mari puteri comerciale.
- (32) Cooperarea dintre Uniune și TTPM în domeniul serviciilor financiare ar trebui să contribuie la crearea unui sistem financiar mai sigur, mai solid și mai transparent, care este esențial pentru a consolida stabilitatea financiară mondială și pentru a sprijini creșterea durabilă. Eforturile în acest domeniu ar trebui să se axeze pe convergența cu standardele convenite la nivel internațional și pe apropierea legislației TTPM de acquis-ul Uniunii în domeniul serviciilor financiare. Ar trebui să se acorde o atenție corespunzătoare consolidării capacității administrative a autorităților TTPM, inclusiv în domeniul supravegherii.

- (33) Asistența financiară din partea Uniunii ar trebui să se axeze pe domeniile în care are cel mai mare impact, având în vedere capacitatea Uniunii de a acționa la scară mondială și de a răspunde provocărilor globale precum eradicarea sărăciei, dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sau promovarea la nivel mondial a democrației, a bunei guvernante, a drepturilor omului și a statului de drept, angajamentul acestuia previzibil și de durată în ceea ce privește asistența pentru dezvoltare și rolul său în procesul de coordonare cu statele sale membre.
- (34) În interesul eficienței, al simplificării și al recunoașterii capacităților de gestionare ale autorităților TTPM, resursele financiare acordate TTPM ar trebui să fie gestionate pe baza unui parteneriat reciproc. În plus, autoritățile din TTPM ar trebui să își asume responsabilitatea formulării și a punerii în aplicare a acelor politici convenite între părți ca fiind strategii de cooperare. În cadrul normelor și al procesului de programare și de punere în aplicare, ar trebui să se țină seama de resursele administrative și umane limitate ale TTPM.
- (35) Prezenta decizie stabilește un pachet financiar pentru asocierea TTPM cu Uniunea Europeană, și anume „Decizia de asociere peste mări”, care urmează să reprezinte, pentru Parlamentul European și pentru Consiliu, principala valoare de referință în înțelesul punctului 16 din Acordul interinstituțional din [---] dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară, pe durata procedurii bugetare anuale.
- (36) Normele financiare orizontale adoptate de Parlamentul European și de Consiliu în temeiul articolului 322 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene se aplică prezentei decizii. Aceste norme sunt prevăzute în Regulamentul financiar și definesc în special procedura de stabilire și execuție a bugetului prin granturi, achiziții publice, premii și execuție indirectă și prevăd controale ale responsabilității actorilor financiari. [Normele adoptate în baza articolului 322 din TFUE vizează, de asemenea, protecția bugetului Uniunii în cazul unor deficiențe generalizate în ceea ce privește statul de drept în statele membre, întrucât respectarea statului de drept este o condiție prealabilă esențială pentru buna gestiune financiară și pentru finanțarea eficace din partea Uniunii.]

- (37) Tipurile de finanțare și metodele de punere în aplicare prevăzute în prezenta decizie ar trebui să fie alese în funcție de capacitatea lor de a îndeplini obiectivele specifice ale acțiunilor și de a produce rezultate, luându-se în considerare, în special, costurile aferente controalelor, sarcina administrativă și eventualul risc de neconformitate. Ar trebui să fie avută în vedere utilizarea sumelor forfetare, a ratelor forfetare și a costurilor unitare, precum și finanțarea care nu este legată de costuri, astfel cum se menționează la articolul 125 alineatul (1) din Regulamentul financiar.
- (38) Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Acest lucru ar trebui să fie obținut prin intermediul coerenței și al complementarității între instrumentele de finanțare externă ale Uniunii, precum și prin crearea de sinergii cu alte politici și programe ale Uniunii. Pentru a maximiza impactul acțiunilor combinate în vederea atingerii unui obiectiv comun, prezenta decizie ar trebui să permită combinarea formelor de finanțare cu alte programe ale Uniunii, atât timp cât contribuțiile nu acoperă aceleași costuri. Ținând seama de faptul că accesul TTPM la programele Uniunii rămâne dificil, Comisia ar trebui, după caz, să încurajeze îmbunătățirea accesului TTPM la programele Uniunii, de exemplu prin activități de consolidare a capacităților și de formare. Participarea TTPM ar trebui evaluată periodic. În plus, Uniunea ar trebui să se asigure că persoanele fizice din TTPM pot participa la inițiativele Uniunii pe aceeași bază ca alți resortisanți ai statelor membre.
- (39) Prezenta decizie ar trebui să facă trimitere, după caz, la [Regulamentul privind IVCDCl] (Instrumentul de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională) în scopul punerii în aplicare a cooperării, asigurând, astfel, gestionarea coerentă a tuturor instrumentelor.

- (40) Pentru a ține seama de evoluțiile și de modificările intervenite în legislația vamală și comercială, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să îi fie delegată Comisiei în ceea ce privește regulile de origine procedurale și definițiile conexe din cuprinsul anexei II și al apendicelor la anexa II, pentru a permite Comisiei să transpună modificările respective în decizie. De asemenea, Comisia ar trebui împuternicită să adopte acte delegate pentru a modifica dispozițiile articolului 3 din anexa I în vederea revizuirii sau a completării indicatorilor, atunci când este necesar, precum și în vederea adăugării în cadrul anexei de dispoziții privind instituirea unui cadru de monitorizare și de evaluare.

În temeiul punctelor 22 și 23 din Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare ⁹, este necesar ca acest program să fie evaluat pe baza informațiilor colectate cu ajutorul cerințelor de monitorizare specifice, evitând, totodată, reglementarea excesivă și sarcinile administrative, în special pentru statele membre. După caz, aceste cerințe pot include indicatori cuantificabili, care servesc drept bază pentru evaluarea pe teren a efectelor programului. Este deosebit de important ca, pe parcursul lucrărilor sale pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți, și ca respectivele consultări să se desfășoare în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare ¹⁰.

- (41) Trimiterile la instrumentele de asistență externă menționate la articolul 9 din Decizia 2010/427/UE a Consiliului ¹¹ ar trebui să fie înțelese ca trimiteri la prezenta decizie. Comisia ar trebui să se asigure că prezenta decizie este pusă în aplicare în conformitate cu rolul SEAE, astfel cum este prevăzut în respectiva decizie.

⁹ Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 între Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană privind o mai bună legiferare; JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

¹⁰ idem

¹¹ Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (JO L 201, 3.8.2010, p. 30).

- (42) În scopul de a asigura condiții uniforme pentru punerea în aplicare a articolului 10 alineatul (6) și a articolului 16 alineatul (8) din anexa II, a articolului 2 din anexa III, a articolelor 5 și 6 din anexa IV la prezenta decizie, Comisiei ar trebui să i se confere competențe de executare. Respectivele competențe ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului.
- (43) În conformitate cu Regulamentul financiar, cu Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului ¹², cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului ¹³, cu Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului ¹⁴ și cu Regulamentul (UE) 2017/1939 al Consiliului ¹⁵, interesele financiare ale Uniunii trebuie protejate prin măsuri eficace și proporționale, printre care se numără prevenirea, detectarea, corectarea și investigarea neregulilor, inclusiv a cazurilor de fraudă, recuperarea fondurilor pierdute, plătite în mod necuvenit sau utilizate incorect și, acolo unde este cazul, impunerea de sancțiuni administrative. În special, în conformitate cu Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 și cu Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96, Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) poate efectua investigații administrative, inclusiv verificări și inspecții la fața locului, pentru a stabili dacă a avut loc o fraudă, un act de corupție sau orice altă activitate ilegală care afectează interesele financiare ale Uniunii.

¹² Regulamentul (UE, Euratom) nr. 883/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 septembrie 2013 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului și a Regulamentului (Euratom) nr. 1074/1999 al Consiliului, JO L 248, 18.9.2013, p. 1.

¹³ Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene, JO L 312, 23.12.1995, p. 1.

¹⁴ Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri, JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

¹⁵ Regulamentul (UE) 2017/1939 din 12 octombrie 2017 de punere în aplicare a unei forme de cooperare consolidată în ceea ce privește instituirea Parchetului European (EPPO), JO L 283, 31.10.2017, p. 1.

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/1939, Parchetul European (EPPO) poate ancheta și trimite în judecată cazuri de fraudă și alte infracțiuni care afectează interesele financiare ale Uniunii, conform dispozițiilor Directivei (UE) 2017/1371 a Parlamentului European și a Consiliului ¹⁶. În conformitate cu Regulamentul financiar, orice persoană sau entitate care primește fonduri din partea Uniunii trebuie să coopereze pe deplin pentru protejarea intereselor financiare ale Uniunii și să acorde drepturile necesare și accesul necesar Comisiei, OLAF, EPPO și Curții de Conturi Europene (CCE), asigurându-se totodată că orice parte terță implicată în implementarea fondurilor Uniunii acordă drepturi echivalente. Din acest motiv, acordurile cu țările și teritoriile terțe și cu organizațiile internaționale, precum și orice contract sau acord care rezultă din punerea în aplicare a prezentei decizii ar trebui să conțină dispoziții menite să împuternicească în mod expres Comisia, Curtea de Conturi și OLAF să efectueze audituri, controale și inspecții la fața locului, conform competențelor lor respective, și să se asigure că orice părți terțe implicate în implementarea fondurilor Uniunii acordă drepturi echivalente.

- (44) În temeiul prezentei decizii, Consiliul ar trebui să fie în măsură să ofere un răspuns inovator tuturor elementelor menționate mai sus, care să fie în același timp coerent și adaptat diverselor situații,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

¹⁶ Directiva (UE) 2017/1371 a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iulie 2017 privind combaterea fraudelor îndreptate împotriva intereselor financiare ale Uniunii prin mijloace de drept penal, JO L 198, 28.7.2017, p. 29.

PARTEA I

DISPOZIȚII GENERALE PRIVIND ASOCIEREA ȚĂRILOR ȘI TERITORIILOR DE PESTE MĂRI LA UNIUNE

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Obiect

- (1) Prezenta decizie instituie asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări („TTPM”) la Uniune („asocierea”), care constituie un parteneriat, în temeiul articolului 198 din TFUE, în vederea sprijinirii dezvoltării durabile a TTPM, precum și a promovării valorilor și a standardelor Uniunii în întreaga lume. Partenerii asocierii sunt Uniunea, TTPM și statele membre de care acestea sunt legate. În plus, prezenta decizie stabilește dispoziții referitoare la relațiile dintre Uniune, pe de o parte, și Groenlanda și Danemarca, pe de altă parte.
- (2) Prezenta decizie instituie, la articolul 75, programul de finanțare aferent asocierii cu toate TTPM („programul”). Aceasta prevede obiectivele programului, bugetul pentru perioada 2021 - 2027, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea finanțării, astfel cum se menționează în anexa I la prezenta decizie.

Articolul 2
Aplicare teritorială

Asocierea se aplică TTPM enumerate în anexa II la TFUE.

Articolul 3
Obiective, principii și valori

- (1) Asocierea dintre Uniune și TTPM se bazează pe obiective, principii și valori comune TTPM, statelor membre de care acestea sunt legate și Uniunii.
- (2) Partenerii își recunosc reciproc dreptul de a-și defini propriile politici și priorități de dezvoltare durabilă, de a-și stabili propriile niveluri de protecție națională în materie de mediu și de forță de muncă și de a adopta sau de a modifica în consecință legislația și politicile relevante, în conformitate cu angajamentele asumate în ceea ce privește standardele și acordurile recunoscute la nivel internațional. Acționând astfel, partenerii depun eforturi pentru a asigura un nivel ridicat de protecție a mediului și de protecție a forței de muncă.
- (3) În punerea în aplicare a prezentei decizii, partenerii se bazează pe principiile transparenței și subsidiarității și pe nevoia de eficiență și tratează în mod egal cei trei piloni ai dezvoltării durabile a TTPM, punând în aplicare Agenda 2030 în toate politicile sale interne și externe, într-o abordare cuprinzătoare și strategică: dezvoltarea economică, dezvoltarea culturală și socială și protecția naturii și a mediului. Egalitatea de gen și drepturile femeilor și fetelor ar trebui integrate în toate acțiunile ca o contribuție esențială pentru realizarea cu succes a ODD.

- (4) Obiectivul general al prezentei decizii este promovarea dezvoltării economice și sociale a TTPM și stabilirea de relații economice strânse între acestea și Uniune, în ansamblul său. Asocierea urmărește acest obiectiv general prin consolidarea competitivității TTPM, prin întărirea rezilienței TTPM, prin reducerea vulnerabilității acestora în domeniul economic și al mediului, precum și prin promovarea cooperării dintre TTPM și alți parteneri. În plus, scopul prezentei decizii este de a menține legăturile existente între Uniune, pe de o parte, și Groenlanda și Danemarca, pe de altă parte, recunoscând poziția geostrategică a Groenlandei în regiunea arctică, precum și de a menține legăturile existente între Uniune și celelalte TTPM, recunoscând poziția geostrategică a acestora în Caraibi, Oceanul Indian, Oceanul Atlantic și Oceanul Pacific.
- (5) În conformitate cu articolul 3 alineatul (5) și cu articolul 21 din TUE, obiectivele specifice ale prezentei decizii sunt următoarele:
- (a) stimularea și sprijinirea cooperării cu TTPM, inclusiv în abordarea principalelor provocări cu care se confruntă acestea și în atingerea obiectivelor de dezvoltare durabilă,
 - (b) sprijinirea Groenlandei și cooperarea cu Groenlanda în efortul acesteia de a aborda provocările majore reprezentate de creșterea nivelului educațional, precum și contribuția la capacitatea administrației din Groenlanda de a formula și de a pune în aplicare politici naționale.
- (6) În urmărirea acestor obiective, asocierea respectă principiile fundamentale ale libertății, democrației, drepturilor omului și libertăților fundamentale, statului de drept, bunei guvernante și dezvoltării durabile, toate aceste principii fiind comune TTPM și statelor membre de care acestea sunt legate.

Articolul 4
Gestionarea asocierii

Gestionarea asocierii este asigurată de Comisie și de autoritățile din TTPM și, dacă este cazul, de statul membru de care țara sau teritoriul de peste mări în cauză este legat(ă), în conformitate cu competențele lor instituționale, juridice și financiare respective.

Articolul 5
Interese reciproce, complementaritate și priorități

- (1) Asocierea reprezintă cadrul pentru dialogul în materie de politică și pentru cooperarea cu privire la chestiuni de interes reciproc.
- (2) Se acordă prioritate cooperării în domenii de interes reciproc, cum ar fi:
 - (a) diversificarea durabilă a economiilor TTPM, inclusiv continuarea integrării lor în economia mondială și în economiile regionale; în cazul specific al Groenlandei, necesitatea de a spori competențele forței sale de muncă;
 - (b) stimularea schimburilor, a cooperării și a parteneriatelor în vederea accelerării realizării obiectivelor de dezvoltare durabilă;
 - (c) educația și formarea, sănătatea publică, turismul și cultura;
 - (d) promovarea economiei verzi și a economiei albastre;
 - (e) gestionarea durabilă a resurselor naturale, inclusiv conservarea și utilizarea durabilă a biodiversității și a serviciilor ecosistemice;
 - (f) atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la impactul acestora;
 - (g) promovarea reducerii riscului de dezastre;

- (h) promovarea activităților de cercetare, inovare și cooperare științifică;
- (i) accesibilitatea digitală;
- (j) promovarea schimburilor sociale, culturale și economice între TTPM, vecinii acestora și alți parteneri;
- (k) sectorul social, mobilitatea forței de muncă, sistemele de protecție socială, aspectele legate de siguranța alimentară și de securitatea alimentară;
- (l) chestiunile legate de regiunea arctică;
- (m) dezvoltarea cooperării regionale în Caraibi, în Oceanul Indian, în Oceanul Atlantic și în Oceanul Pacific;
- (n) dezvoltarea cooperării intraregionale în zona arctică, în Caraibi, în Oceanul Indian, în Oceanul Atlantic și în oceanul Pacific.
- (3) Cooperarea în domeniile de interes reciproc vizează promovarea autonomiei TTPM și a dezvoltării capacităților TTPM de a formula, de a pune în aplicare și de a monitoriza strategiile și politicile prevăzute la alineatul (2).

Articolul 6

Promovarea asocierii

- (1) În vederea consolidării relațiilor lor reciproce, Uniunea și TTPM depun eforturi pentru a face cunoscută asocieria lor în rândul cetățenilor, în special prin promovarea dezvoltării legăturilor și a cooperării dintre autorități, comunitatea academică, societatea civilă și întreprinderile din TTPM, pe de o parte, și interlocutorii lor din Uniune, pe de altă parte.

- (2) TTPM depun eforturi pentru a consolida și a promova relațiile lor cu Uniunea în ansamblu. Statele membre sprijină aceste eforturi.

Articolul 7

Cooperarea regională, integrarea regională și cooperarea cu alți parteneri

- (1) Sub rezerva dispozițiilor articolului 3 din prezenta decizie, asocierea vizează sprijinirea TTPM în eforturile lor de a participa la inițiativele relevante de cooperare internațională, regională și/sau subregională, precum și la procesele de integrare regională sau subregională, în concordanță cu propriile lor aspirații și în conformitate cu obiectivele și prioritățile stabilite de către autoritățile competente ale TTPM.
- (2) În acest scop, Uniunea și TTPM pot face schimb de informații și de bune practici sau pot stabili orice altă formă de strânsă cooperare și coordonare cu alți parteneri în contextul participării TTPM la organizații regionale și internaționale, după caz, prin intermediul unor acorduri internaționale.
- (3) Asocierea are drept obiectiv sprijinirea cooperării dintre TTPM și alți parteneri în domeniile de cooperare prevăzute în partea a II-a și în partea a III-a din prezenta decizie. În acest sens, obiectivul asocierii este promovarea cooperării TTPM cu regiunile ultraperiferice, menționate la articolul 349 din TFUE, și cu vecinii TTPM, care aparțin [sau nu] grupului de state ACP [și de teritorii ¹⁷]. Pentru a atinge acest obiectiv, Uniunea îmbunătățește coordonarea și sinergiile dintre programele sau instrumentele relevante ale UE. De asemenea, Uniunea depune eforturi pentru a asocia TTPM în cadrul instanțelor sale de dialog cu țările învecinate TTPM, indiferent dacă acestea aparțin [sau nu] grupului de state ACP [sau de teritorii], precum și cu regiunile ultraperiferice, după caz.

¹⁷ [Termenul „teritorii” înseamnă cele 12 TTPM ale Regatului Unit enumerate în anexa II la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene la data notificării primite de Consiliul European la 29 martie 2017 cu privire la retragerea Regatului Unit din Uniunea Europeană și din Euratom în temeiul articolului 50 din Tratatul privind Uniunea Europeană.]

- (4) Sprijinul pentru participarea TTPM la organizațiile relevante de integrare regională se concentrează, în special, pe:
- (a) consolidarea capacităților organizațiilor și ale instituțiilor regionale relevante din care fac parte TTPM;
 - (b) inițiativele regionale sau subregionale, cum ar fi punerea în aplicare a politicilor de reformă sectorială referitoare la domeniile de cooperare identificate în partea a II-a și în partea a III-a din prezenta decizie;
 - (c) gradul de informare și de cunoaștere aferent TTPM cu privire la impactul proceselor de integrare regională în diferite domenii;
 - (d) participarea TTPM la dezvoltarea piețelor regionale în contextul organizațiilor de integrare regională;
 - (e) investițiile transfrontaliere între TTPM și vecinii lor.

Articolul 8

Participarea la grupările europene de cooperare teritorială

În vederea aplicării articolului 7 alineatele (1), (2) și (3) din prezenta decizie, inițiativele de cooperare sau alte forme de cooperare presupun, de asemenea, faptul că autoritățile guvernamentale, organizațiile regionale și subregionale, autoritățile locale și, după caz, alte organisme sau instituții publice și private (inclusiv prestatorii de servicii publice) dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări pot participa la o grupare europeană de cooperare teritorială (GECT), sub rezerva normelor și a obiectivelor activităților de cooperare prevăzute în prezenta decizie și în Regulamentul (UE) nr. 1302/2013 ¹⁸, precum și în conformitate cu regimul aplicabil statului membru de care țara sau teritoriul de peste mări în cauză este legat(ă).

¹⁸ Regulamentul (UE) nr. 1302/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 decembrie 2013 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1082/2006 privind o grupare europeană de cooperare teritorială (GECT) în ceea ce privește clarificarea, simplificarea și îmbunătățirea constituirii și funcționării unor astfel de grupări, JO L 347, 20.12.2013, p. 303.

Articolul 9

Tratamente specifice

- (1) Asocieria ține seama de diversitatea TTPM în ceea ce privește dezvoltarea economică și capacitatea de a beneficia pe deplin de cooperarea regională și de integrarea regională prevăzute la articolul 7.
- (2) Pentru TTPM izolate se stabilește un tratament specific.
- (3) Pentru a le permite TTPM izolate să depășească obstacolele structurale și de altă natură aflate în calea dezvoltării lor, acest tratament specific ține seama de dificultățile specifice pe care acestea le întâmpină, printre altele, la stabilirea volumului asistenței financiare și a condițiilor aferente acesteia.
- (4) Teritoriul de peste mări care se consideră a fi izolat este Saint-Pierre și Miquelon.

CAPITOLUL 2

COOPERARE

Articolul 10

Abordare generală

- (1) Asocieria se bazează pe un dialog și pe consultări ample privind aspecte de interes reciproc între TTPM, statele membre de care acestea sunt legate și Comisie, precum și, dacă este cazul, Banca Europeană de Investiții (BEI) și alte instituții și organisme ale UE.

- (2) TTPM organizează, dacă este cazul, un dialog și consultări cu unele autorități și organisme, cum ar fi:
- (a) autoritățile publice competente, locale și la alt nivel;
 - (b) partenerii economici și sociali;
 - (c) orice alt organism adecvat care reprezintă societatea civilă, precum partenerii de mediu, organizațiile neguvernamentale și organismele însărcinate cu promovarea egalității între bărbați și femei.

Articolul 11

Actorii cooperării

- (1) Printre actorii cooperării din TTPM se numără:
- (a) autoritățile guvernamentale din TTPM;
 - (b) autoritățile locale din TTPM;
 - (c) prestatorii de servicii publice și organizațiile societății civile, cum ar fi asociațiile sociale, de afaceri, patronale și sindicale, precum și organizațiile neguvernamentale locale, naționale sau internaționale;
 - (d) organizațiile regionale și subregionale.
- (2) Statele membre de care TTPM sunt legate informează Comisia cu privire la autoritățile guvernamentale și locale prevăzute la alineatul (1) literele (a) și (b).

Articolul 12

Responsabilitățile actorilor neguvernamentali

- (1) Actorii neguvernamentali pot juca un rol în schimbul de informații și în consultările privind cooperarea, în special în ceea ce privește pregătirea și punerea în aplicare a asistenței, a proiectelor sau a programelor în materie de cooperare. Aceștia pot primi o delegare a competențelor în materie de gestionare financiară pentru punerea în aplicare a unor astfel de proiecte sau programe, în vederea sprijinirii inițiativelor locale de dezvoltare.
- (2) Autoritățile din TTPM, Comisia și statul membru de care o anumită țară sau un anumit teritoriu de peste mări este legat(ă) identifică, de comun acord, actorii neguvernamentali eligibili pentru gestionarea descentralizată a proiectelor sau a programelor, luând în considerare subiectul vizat, expertiza acestora și domeniul lor de activitate. Procesul de identificare se efectuează în fiecare TTPM în cadrul dialogului și al consultărilor ample prevăzute la articolul 10.
- (3) Obiectivul asocierii este de a contribui la eforturile depuse de TTPM pentru a consolida organizațiile societății civile, în special în ceea ce privește înființarea și dezvoltarea acestora, precum și elaborarea dispozițiilor necesare pentru a permite implicarea acestora în elaborarea, punerea în aplicare și evaluarea strategiilor și a programelor de dezvoltare.

CAPITOLUL 3

CADRUL INSTITUȚIONAL AL ASOCIERII

Articolul 13

Principii directoare în materie de dialog

- (1) Uniunea, TTPM și statele membre de care acestea sunt legate se angajează să ia parte, în mod regulat, la un dialog politic cuprinzător.

- (2) Dialogul se desfășoară cu respectarea deplină a competențelor instituționale, juridice și financiare ale Uniunii, ale TTPM și ale statelor membre de care acestea sunt legate. Dialogul se desfășoară într-o manieră flexibilă. Acesta poate fi formal sau informal, la un nivel corespunzător sau într-o formă corespunzătoare, și se desfășoară în cadrul prevăzut la articolul 14.
- (3) Dialogul permite TTPM să se implice pe deplin în punerea în aplicare a asocierii.
- (4) Dialogul se concentrează, printre altele, pe chestiuni politice specifice de interes reciproc sau general pentru atingerea obiectivelor asocierii.
- (5) Dialogul cu TTPM, inclusiv Groenlanda, furnizează, în special, baza pentru o colaborare și un dialog ample în domenii ce vizează, printre altele, educația, energia, schimbările climatice, natura, mediul înconjurător, economia albastră, resursele naturale, inclusiv materiile prime și stocurile de pește, transportul maritim, cercetarea și inovarea, precum și dimensiunea arctică a acestor chestiuni, atunci când este relevant.

Articolul 14

Instanțe ale asocierii

- (1) Asocierea instituie următoarele instanțe de dialog:
- (a) un forum pentru dialog între TTPM și UE („forumul TTPM-UE”), în care se reunesc, anual, autoritățile din TTPM, reprezentanții statelor membre și Comisia. Deputații din Parlamentul European, reprezentanții BEI și reprezentanții regiunilor ultraperiferice se asociază forumului TTPM-UE, dacă este cazul;

- (b) consultări trilaterale, organizate periodic, între Comisie, TTPM și statele membre de care acestea sunt legate. Aceste consultări se organizează de cel puțin patru ori pe an, la inițiativa Comisiei sau la cererea TTPM și a statelor membre de care acestea sunt legate. Statele membre vor fi informate în mod corespunzător cu privire la rezultatele consultărilor;
- (c) printr-un acord comun între TTPM, statele membre de care acestea sunt legate și Comisie, se înființează grupuri de lucru, care acționează în calitate de organe consultative, cu scopul de a urmări punerea în aplicare a asocierii, într-o formă adaptată chestiunilor care urmează să fie abordate. Aceste grupuri de lucru pot fi convocate la cererea Comisiei, a unui stat membru sau a unei țări ori a unui teritoriu de peste mări. În cadrul lor vor avea loc discuții de natură tehnică cu privire la subiecte care prezintă un interes specific pentru TTPM și pentru statele membre de care acestea sunt legate, completând activitatea desfășurată în prezent în cadrul forumului TTPM-UE și/sau în cadrul consultărilor trilaterale.
- (2) Comisia prezidează forumul TTPM-UE, consultările trilaterale și grupurile de lucru și asigură secretariatul acestora. Orientările de lucru ale consultărilor trilaterale sunt definite în comun de către Comisie, TTPM și statele membre de care acestea sunt legate. Orientările de lucru ale forumului TTPM-UE sunt definite în comun de către Comisie, TTPM și statele membre de care acestea sunt legate, precum și de către alte state membre interesate.

PARTEA A II-A

DOMENII DE COOPERARE PENTRU O DEZVOLTARE DURABILĂ ÎN CADRUL ASOCIERII

CAPITOLUL 1

CHESTIUNI DE MEDIU, SCHIMBĂRI CLIMATICE, OCEANE ȘI REDUCEREA RISCULUI DE DEZASTRE

Articolul 15

Principii generale

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul naturii, al mediului, al schimbărilor climatice și al reducerii riscurilor de dezastre se poate referi la:

- (a) sprijinul acordat pentru eforturile TTPM de a defini și de a pune în aplicare politici, strategii, planuri de acțiune și măsuri;
- (b) sprijinul acordat pentru eforturile TTPM de a se integra în rețele și inițiative regionale, ale UE și globale;
- (c) promovarea utilizării durabile și eficiente a resurselor și încurajarea decuplării creșterii economice de degradarea mediului, precum și
- (d) sprijinul acordat pentru eforturile TTPM de a acționa drept nuclee regionale și centre de excelență regionale.

Gestionarea durabilă și conservarea biodiversității și a serviciilor ecosistemice

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul gestionării durabile, al conservării biodiversității și al serviciilor ecosistemice se poate referi la:

- (a) promovarea instituirii de zone marine și terestre protejate și a gestionării eficace a acestora, precum și îmbunătățirea gestionării zonelor protejate existente;
- (b) încurajarea gestionării durabile a resurselor marine și terestre, care contribuie la protejarea speciilor, a habitatelor și a funcțiilor ecosistemice aflate în afara zonelor protejate, în special a speciilor amenințate, vulnerabile și rare;
- (c) consolidarea conservării și a utilizării durabile a biodiversității și a ecosistemelor marine și terestre prin:
 - (i) abordarea provocării mai ample la adresa ecosistemelor pe care o reprezintă schimbările climatice prin menținerea unor ecosisteme sănătoase și reziliente și prin încurajarea unor abordări bazate pe infrastructuri verzi și albastre și pe ecosisteme în vederea adaptării la schimbările climatice și a atenuării efectelor acestora; astfel de abordări generează, adesea, beneficii multiple;
 - (ii) consolidarea capacităților la nivel local, regional și/sau internațional, prin promovarea schimburilor de informații, de cunoștințe, inclusiv de ordin indigen, tradițional și local, precum și a bunelor practici în rândul tuturor părților interesate, inclusiv în rândul autorităților publice, al proprietarilor de terenuri, în sectorul privat, în rândul cercetătorilor și al societății civile;
 - (iii) consolidarea programelor existente de conservare a naturii și intensificarea eforturilor depuse în legătură cu aceste programe, în interiorul și în afara zonelor de conservare;
 - (iv) lărgirea bazei de cunoștințe și completarea lacunelor în materie de cunoștințe, inclusiv prin cuantificarea valorii funcțiilor și a serviciilor ecosistemice și dezvoltarea unor programe de monitorizare pe termen lung a dezvoltării speciilor și ecosistemelor;

- (d) încurajarea și facilitarea cooperării regionale pentru a aborda aspecte precum speciile alogene invazive sau impactul schimbărilor climatice și conservarea durabilă a oceanelor;
- (e) dezvoltarea de mecanisme pentru mobilizarea resurselor, inclusiv prin remunerarea serviciilor ecosistemice.

Articolul 17

Gestionarea durabilă a pădurilor

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul gestionării durabile a pădurilor poate viza promovarea conservării și a gestionării durabile a pădurilor, inclusiv rolul acestora în ceea ce privește protejarea mediului înconjurător împotriva eroziunii, controlul deșertificării, împădurirea și gestionarea exporturilor de lemn.

Articolul 18

Gestionarea integrată a zonelor de coastă

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul gestionării integrate a zonelor de coastă se poate referi la:

- (a) sprijinirea eforturilor depuse de TTPM în direcția unei gestionări durabile eficiente a zonelor marine și de coastă în ceea ce privește definirea abordărilor strategice și integrate pentru planificarea și gestionarea acestor zone marine și de coastă, inclusiv sprijinul pentru programe de monitorizare pe termen lung;
- (b) concilierea activităților economice și sociale, cum ar fi pescuitul și acvacultura, turismul, transporturile maritime și agricultura, pe de o parte, cu potențialul zonelor marine și de coastă, pe de altă parte, în ceea ce privește energia regenerabilă, resursele de apă, și materiile prime, luându-se totodată în considerare impactul schimbărilor climatice și al activităților umane.

Articolul 19

Oceanele

- (1) În contextul asocierii, cooperarea în domeniul guvernancei internaționale a oceanelor se poate referi la:
- (a) consolidarea dialogului referitor la chestiuni de interes comun în acest domeniu;
 - (b) promovarea cunoștințelor despre mediul marin și biotehnologie, energia oceanelor, supravegherea maritimă, gestionarea zonelor de coastă și gestionarea bazată pe ecosisteme, inclusiv prin monitorizarea ecosistemelor marine;
 - (c) promovarea abordărilor integrate la nivel regional și internațional;
 - (d) promovarea activă a bunei guvernance, a bunelor practici și a gestionării responsabile a pescuitului în domeniul conservării și gestionării durabile a stocurilor de pește, inclusiv a stocurilor de pește de interes comun și a celor gestionate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului;
 - (e) dezvoltarea locală a industriilor de prelucrare responsabilă a produselor pescărești;
 - (f) dialogul și cooperarea privind conservarea stocurilor de pește, inclusiv măsuri de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, precum și cooperarea eficace cu organizațiile regionale de gestionare a pescuitului și cooperarea în cadrul acestora. Dialogul și cooperarea includ sisteme de control și de inspecție, stimulente și obligații pentru o gestionare mai eficace pe termen lung a pescuitului și a zonelor de coastă.
- (2) În contextul asocierii, asigurând, totodată, coerența și complementaritatea cu acordurile de parteneriat în vigoare în domeniul pescuitului, cooperarea menționată la alineatul (1) literele (d) și (f) se bazează pe următoarele principii:
- (a) angajamentul în direcția unei gestionări responsabile a pescuitului și a unor practici de pescuit responsabile;

- (b) renunțarea la măsurile sau activitățile care sunt incompatibile cu principiile exploataării durabile a resurselor piscicole și ale dezvoltării locale durabile;
- (c) ținând seama de acordurile de parteneriat bilaterale existente sau de eventuale acorduri bilaterale viitoare în domeniul pescuitului între Uniune și TTPM, Uniunea și TTPM au ca obiectiv să se consulte reciproc, în mod regulat, cu privire la conservarea și gestionarea resurselor marine vii și să facă schimb de informații privind situația curentă a resurselor în contextul instanțelor relevante aferente asocierii, care au fost prevăzute la articolul 14.

Articolul 20

Gestionarea durabilă a apei

- (1) În contextul asocierii, Uniunea și TTPM pot coopera în domeniul gestionării durabile a apei prin politica în domeniul apei și prin consolidarea instituțiilor, protecția resurselor de apă, alimentarea cu apă în zonele rurale și urbane în scopuri domestice, industriale sau agricole, stocarea, distribuția și gestionarea resurselor hidrologice, reducerea pierderilor de apă și folosirea eficientă a apei, precum și gestionarea apelor uzate.
- (2) În ceea ce privește sectorul alimentării cu apă și al salubrității, se acordă o atenție deosebită accesului la alimentarea cu apă potabilă curată și la prețuri accesibile și la servicii de salubritate în zonele insuficient deservite, precum și în zonele deosebit de expuse la dezastre naturale, ceea ce contribuie în mod direct la dezvoltarea resurselor umane prin îmbunătățirea stării de sănătate și prin creșterea productivității.
- (3) Cooperarea în aceste domenii se bazează pe principiul conform căruia nevoia continuă de a extinde furnizarea serviciilor de bază în materie de apă și de salubritate atât pentru populațiile din mediul urban, cât și pentru cele din mediul rural trebuie abordată prin găsirea unor soluții durabile din punct de vedere ecologic. Dezvoltarea gestionării active și care ține seama de schimbările climatice a resurselor de apă este considerată o prioritate.

Articolul 21

Gestionarea deșeurilor

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul gestionării deșeurilor poate viza promovarea utilizării bunelor practici de mediu în toate acțiunile referitoare la gestionarea deșeurilor. Cooperarea respectivă se poate referi și la reducerea deșeurilor, inclusiv a deșeurilor de plastic din oceane, la reciclare sau alte procedee de valorificare, de exemplu valorificarea energetică și eliminarea deșeurilor.

Articolul 22

Energia

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul energiei durabile poate viza:

- (a) producția și distribuția de energie durabilă și accesul la aceasta, în special dezvoltarea, promovarea, utilizarea și stocarea energiei cu emisii scăzute de dioxid de carbon provenite din surse regenerabile;
- (b) politicile și reglementările în materie de energie, în special formularea unor politici și adoptarea unor reglementări menite să garanteze tarife accesibile și sustenabile pentru energie;
- (c) eficiența energetică, în special dezvoltarea și introducerea unor standarde de eficiență energetică și punerea în aplicare a unor măsuri de eficiență energetică în diferite sectoare (industrial, comercial, public și în gospodării), precum și desfășurarea de activități educaționale și de informare conexe;
- (d) transportul, în special dezvoltarea, promovarea și utilizarea unor mijloace de transport public și privat mai ecologice, cum ar fi vehiculele hibride, electrice sau pe bază de hidrogen, co-voiajarea și sistemele care facilitează utilizarea bicicletelor;
- (e) planificarea urbană și construcțiile, în special promovarea și introducerea unor standarde ridicate în materie de calitate a mediului și a unei performanțe energetice de nivel înalt în planificarea urbană și în construcții și

- (f) turismul, în special promovarea infrastructurilor turistice ecologice și/sau autonome din punct de vedere energetic (bazate pe energii regenerabile).

Articolul 23

Materii prime

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul materiilor prime, inclusiv al pământurilor rare, se poate referi la promovarea unui sector al materiilor prime durabil în ceea ce privește toate operațiunile legate de minerit și care vizează:

- (a) o utilizare eficientă și optimă a resurselor;
- (b) promovarea consumului responsabil și a reciclării;
- (c) dezvoltarea și consolidarea protecției mediului la nivel local și regional;
- (d) manipularea și exploatarea ecologică;
- (e) consolidarea capacităților, formarea, inovarea, cercetarea și măsurile comerciale pentru exploatarea și extracția materiilor prime la nivel local, regional și național, în conformitate cu standardele internaționale în domeniul muncii;
- (f) gestionarea durabilă a impacturilor socioeconomice ale exploatării și extracției materiilor prime;
- (g) luarea în considerare a punctelor de vedere ale părților interesate implicate în activitățile legate de materiile prime.

Articolul 24

Schimbările climatice

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul schimbărilor climatice are drept obiectiv sprijinirea inițiativelor TTPM referitoare la atenuarea schimbărilor climatice și la adaptarea la efectele negative ale acestora și poate acoperi:

- (a) culegerea de elemente de probă; identificarea riscurilor principale și identificarea acțiunilor, a planurilor sau a măsurilor teritoriale, regionale și/sau internaționale destinate adaptării la schimbările climatice sau atenuării efectelor negative ale acestora;
- (b) contribuția la eforturile țărilor partenere de a-și îndeplini angajamentele asumate în domeniul schimbărilor climatice, în conformitate cu Acordul de la Paris privind schimbările climatice;
- (c) integrarea adaptării la schimbările climatice și a atenuării efectelor acestora în politicile și strategiile publice;
- (d) elaborarea și identificarea datelor și a indicatorilor statistici, instrumente esențiale pentru elaborarea și punerea în aplicare a politicilor și
- (e) promovarea participării TTPM la dialogul regional și internațional pentru a încuraja cooperarea, precum și schimburile de cunoștințe și de experiență.

Articolul 25

Reducerea riscului de dezastre

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul reducerii riscurilor de dezastre se poate referi la:

- (a) dezvoltarea sau perfecționarea sistemelor, inclusiv a infrastructurilor, pentru prevenirea dezastrelor și pregătirea în caz de dezastre, inclusiv a sistemelor de predicție și de alertă timpurie, în vederea reducerii consecințelor dezastrelor;
- (b) dobândirea de cunoștințe detaliate privind expunerea la dezastre și dezvoltarea capacităților actuale de reacție în TTPM și în regiunile în care acestea sunt situate;
- (c) consolidarea la nivel local, național și regional a măsurilor existente de prevenire a dezastrelor și de pregătire în caz de dezastre;

- (d) îmbunătățirea capacităților de reacție ale actorilor vizati, pentru ca acestea să devină mai coordonate, mai eficace și mai eficiente;
- (e) îmbunătățirea acțiunilor de sensibilizare și informare a populației cu privire la expunerea la riscuri, prevenirea, pregătirea și reacția în caz de dezastre, acordându-se atenția cuvenită nevoilor specifice ale persoanelor cu handicap;
- (f) consolidarea colaborării între actorii-cheie implicați în protecția civilă;
- (g) promovarea inițiativelor internaționale de reducere a riscurilor de dezastre, cum ar fi Cadrul de la Sendai pentru reducerea riscurilor de dezastre în perioada 2015-2030 și
- (h) promovarea participării TTPM în instanțele regionale, europene și/sau internaționale, pentru a permite o mai mare regularitate a schimbului de informații și o cooperare mai strânsă între diferiții parteneri în caz de dezastre.

CAPITOLUL 2

ACCESIBILITATE

Articolul 26

Obiective generale

- (1) În contextul asocierii, cooperarea în domeniul accesibilității vizează:
 - (a) garantarea unui acces mai larg al TTPM la rețelele de transport mondiale și
 - (b) asigurarea unui acces mai larg al TTPM la tehnologiile informației și comunicațiilor și la serviciile disponibile în acest domeniu.

- (2) Cooperarea în contextul prevăzut la alineatul (1) poate include:
 - (a) elaborarea de politici și consolidarea instituțiilor;
 - (b) transportul rutier, feroviar, aerian, maritim sau pe căile navigabile interioare;
 - (c) instalațiile de stocare în porturi și aeroporturi și
 - (d) siguranța alimentării în cazul regiunilor îndepărtate și a insulelor izolate.

Articolul 27

Transportul maritim

- (1) În contextul asocierii, cooperarea în domeniul transportului maritim vizează dezvoltarea și promovarea unor servicii de transport maritim rentabile și eficiente în TTPM și se poate referi la:
 - (a) promovarea transportului eficient al încărcăturilor cu emisii scăzute de carbon la tarife viabile din punct de vedere economic și comercial;
 - (b) facilitarea unei mai mari participări a TTPM la serviciile internaționale de transport maritim;
 - (c) încurajarea programelor regionale;
 - (d) sprijinirea implicării sectorului privat local în activitățile de transport maritim și
 - (e) dezvoltarea unei infrastructuri durabile și reziliente.
- (2) Uniunea și TTPM promovează siguranța transportului maritim, securitatea echipajelor și acțiunile de prevenire a poluării.

- (3) Uniunea și TTPM promovează siguranța și securitatea maritime, protecția mediului marin, condițiile de viață și de muncă la bord, în conformitate cu convențiile internaționale relevante și cu cadrul legislativ al UE.

Articolul 28

Transportul aerian

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul transportului aerian se poate referi la:

- (a) reforma și modernizarea industriilor de transport aerian din TTPM;
- (b) promovarea viabilității comerciale și a competitivității industriilor de transport aerian din TTPM;
- (c) facilitarea investițiilor și a participării sectorului privat și
- (d) promovarea schimburilor de cunoștințe și de bune practici comerciale, ținând seama de aspectele legate de durabilitate și de atenuare a schimbărilor climatice.

Articolul 29

Siguranța și securitatea transportului aerian

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul siguranței și al securității transportului aerian vizează sprijinirea TTPM în eforturile lor de a respecta standardele europene și internaționale relevante și poate acoperi, printre altele:

- (a) punerea în aplicare a sistemului de siguranță a aviației din UE, precum și a standardelor internaționale, după caz;
- (b) asigurarea securității în aeroporturi și consolidarea capacității autorităților aviației civile de a gestiona toate aspectele securității operaționale de care sunt responsabile și
- (c) dezvoltarea infrastructurilor și a resurselor umane.

Servicii în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor

În contextul asocierii, cooperarea în ceea ce privește serviciile în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC) are ca scop abordarea decalajului digital și stimularea, în TTPM, a accesibilității digitale, a inovării, a creșterii economice și ameliorarea calității vieții de zi cu zi atât a cetățenilor, cât și a întreprinderilor, inclusiv prin promovarea accesibilității pentru persoanele cu handicap. Cooperarea urmărește, în special, creșterea capacității de reglementare a TTPM și poate sprijini extinderea rețelelor și a serviciilor TIC, inclusiv a rețelelor de comunicații electronice adecvate și fiabile, pentru a asigura faptul că persoanele fizice și întreprinderile din TTPM pot beneficia de servicii digitale, prin intermediul următoarelor măsuri:

- (a) crearea unui mediu de reglementare previzibil care să țină pasul cu progresele tehnologice, să stimuleze creșterea și inovarea și să favorizeze concurența și protecția consumatorilor;
- (b) dialogul referitor la diversele aspecte în materie de politică privind promovarea și monitorizarea societății informaționale;
- (c) schimbul de informații cu privire la standarde și la probleme de interoperabilitate;
- (d) promovarea cooperării în domeniul cercetării TIC și în domeniul infrastructurilor de cercetare bazate pe TIC;
- (e) dezvoltarea serviciilor și a aplicațiilor în domenii cu impact societal important;
- (f) educația și formarea, în special a tinerilor.

CAPITOLUL 3

CERCETARE ȘI INOVARE

Articolul 31

Cooperarea în domeniul cercetării și inovării

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul cercetării și al inovării poate acoperi știința, energia, schimbările climatice, reziliența în fața dezastrelor, resursele naturale, inclusiv materiile prime, precum și utilizarea durabilă a resurselor vii.

Aceasta poate acoperi, de asemenea, tehnologia, inclusiv tehnologiile informației și comunicațiilor, cu scopul de a contribui la dezvoltarea durabilă a TTPM, la promovarea rolului acestora ca nuclee regionale și centre de excelență regionale, precum și la competitivitatea lor industrială. În special, cooperarea poate viza:

- (a) dialogul, coordonarea și crearea de sinergii între politicile și inițiativele TTPM și cele ale Uniunii în materie de știință, tehnologie și inovare;
- (b) elaborarea de politici și consolidarea instituțiilor în TTPM și întreprinderea unor acțiuni concertate la nivel local, național sau regional, în vederea dezvoltării activităților în domeniul științei, al tehnologiei și al inovării și a aplicării acestora;
- (c) cooperarea între entitățile juridice din TTPM, Uniune, statele membre [și țările terțe];

- (d) participarea cercetătorilor individuali, a institutelor de cercetare și a persoanelor juridice din TTPM la programele-cadru europene pentru cercetare și inovare și la Programul pentru competitivitatea întreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii (COSME), corelându-le, de asemenea, cu activitățile aferente acestor programe care au beneficiat deja de sprijin cu scopul de a asigura complementaritatea activităților desfășurate și
- (e) formarea, mobilitatea internațională și schimburile de cercetători din TTPM.

CAPITOLUL 4

TINERETUL, EDUCAȚIA, FORMAREA, PROTECȚIA DREPTURILOR COPILULUI, SĂNĂTATEA, OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ, SECURITATEA SOCIALĂ, SIGURANȚA ALIMENTARĂ ȘI SECURITATEA ALIMENTARĂ

Articolul 32

Tineret

Asocierea are drept obiectiv consolidarea legăturilor dintre tinerii care locuiesc în TTPM și cei din Uniune, promovând, printre altele, mobilitatea în scop educațional a tinerilor din TTPM și încurajând înțelegerea reciprocă între tineri.

Articolul 33

Educație și formare

- (1) În contextul asocierii, cooperarea în domeniul educației și al formării poate acoperi:

- (a) asigurarea unei educații de înaltă calitate, favorabilă incluziunii, în învățământul primar, secundar și superior și în învățământul profesional și tehnic și
 - (b) sprijinul acordat TTPM în definirea și punerea în aplicare a politicilor în materie de educație și formare profesională.
- (2) Uniunea se asigură că organismele și institutele de învățământ din TTPM pot lua parte la inițiativele de cooperare în materie de educație ale Uniunii pe aceeași bază ca organismele și institutele de învățământ și de formare profesională ale statelor membre.

Articolul 34

Protecția drepturilor copilului

- (1) În contextul asocierii, Uniunea asigură protecția și promovarea din toate punctele de vedere a drepturilor copilului în TTPM, acordând o atenție specială fetelor și băieților care se află în situații de dezavantaj, vulnerabilitate și marginalizare, pentru a se asigura că niciun copil nu este lăsat în urmă.
- (2) Asocierea vizează o abordare a dezvoltării copilului bazată pe ciclul de viață, pentru a se asigura că drepturile și nevoile copiilor sunt recunoscute și realizate într-un mod care să țină seama de dimensiunea de gen și de vârstă. Se recunoaște faptul că această abordare este esențială pentru tranziția către vârsta adultă și pentru dezvoltarea umană.

Articolul 35

Ocuparea forței de muncă și politica socială

- (1) Uniunea și TTPM continuă dialogul în domeniul ocupării forței de muncă și al politicii sociale, pentru a contribui la dezvoltarea economică și socială a TTPM și la promovarea muncii decente în TTPM și în regiunile în care acestea sunt situate. Un astfel de dialog are drept obiectiv, de asemenea, sprijinirea eforturilor autorităților TTPM în ceea ce privește elaborarea politicilor și a legislației în acest domeniu, ținând seama de dialogul instituit de TTPM cu Organizația Internațională a Muncii.

- (2) Dialogul constă, în principal, în schimbul de informații și de bune practici în ceea ce privește politicile și legislația în domeniul ocupării forței de muncă și al politicii sociale, care sunt de interes reciproc pentru Uniune și TTPM. În acest sens, se iau în considerare domenii precum dezvoltarea competențelor, protecția socială, dialogul social, egalitatea de șanse, nediscriminarea și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap, sănătatea și securitatea la locul de muncă, precum și alte standarde de muncă.

Articolul 36

Sănătatea publică, siguranța alimentară și securitatea alimentară și nutrițională

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul sănătății publice și al siguranței alimentare vizează, printre altele, reducerea poverii reprezentate de bolile transmisibile și de cele netransmisibile și, în special, dezvoltarea, consolidarea și menținerea capacității TTPM în materie de supraveghere epidemiologică, monitorizare, alertă timpurie, evaluare a riscurilor și reacție în cazul unor amenințări transfrontaliere grave la adresa sănătății, prin instituirea unor măsuri care includ:

- (a) acțiuni menite să consolideze planificarea pregătirii și a reacției față de situații de urgență în domeniul sănătății, cum ar fi epidemiile de boli transmisibile, inclusiv prin punerea în aplicare a Regulamentului sanitar internațional, precum și acțiuni menite să asigure interoperabilitatea între sectorul sănătății și alte sectoare și furnizarea continuă de servicii și produse esențiale, precum și abordarea provocărilor legate de depărtarea geografică;
- (b) consolidarea capacităților prin îmbunătățirea rețelelor de sănătate publică la nivel regional, facilitarea schimbului de informații între experți și promovarea unei formări adecvate, inclusiv în domeniul siguranței alimentare;
- (c) dezvoltarea de instrumente și de platforme de comunicare, inclusiv de sisteme de alertă rapidă, precum și de programe de învățare online, care să fie adaptate nevoilor speciale ale TTPM;

- (d) acțiuni menite să prevină și să reducă apariția epidemiilor de origine alimentară și să abordeze chestiunile legate de siguranța alimentară și de securitatea alimentară și nutrițională;
- (e) acțiuni menite să reducă povara reprezentată de bolile netransmisibile în contextul realizării obiectivelor de dezvoltare durabilă.

CAPITOLUL 5

CULTURĂ ȘI TURISM

Articolul 37

Schimburi și dialoguri culturale

- (1) În contextul asocierii, cooperarea în domeniul schimburilor și al dialogurilor culturale se poate referi la:
 - (a) dezvoltarea autonomă a TTPM, care este un proces centrat pe popoarele propriu-zise și înrădăcinat în cultura fiecărui popor;
 - (b) sprijinul acordat pentru politicile și măsurile adoptate de autoritățile competente ale TTPM în vederea valorificării resurselor lor umane, a creșterii capacităților proprii de creație și a promovării identităților lor culturale;
 - (c) participarea populației la procesul de dezvoltare;
 - (d) dezvoltarea unei înțelegeri comune și a unui schimb sporit de informații privind aspectele culturale și audiovizuale, prin intermediul dialogului.

- (2) Prin cooperarea lor, Uniunea și TTPM încearcă să stimuleze schimburile culturale dintre ele prin:
- (a) cooperarea între sectoarele culturale și creative ale tuturor partenerilor;
 - (b) promovarea circulației între ele a operelor culturale și creative, precum și a operatorilor;
 - (c) cooperarea în materie de politică pentru a încuraja elaborarea de politici, inovarea, creșterea audienței și noile modele de afaceri.

Articolul 38

Cooperarea în domeniul audiovizualului

- (1) În contextul asocierii, cooperarea în domeniul audiovizualului vizează promovarea producțiilor audiovizuale ale celeilalte părți și poate acoperi următoarele acțiuni:
 - (a) cooperarea și schimburile între industriile de radiodifuziune și televiziune ale fiecărei părți;
 - (b) încurajarea schimbului de opere audiovizuale;
 - (c) schimbul de informații și de opinii între autoritățile competente cu privire la politicile audiovizuale și de radiodifuziune și televiziune și la cadrul de reglementare;
 - (d) încurajarea vizitelor și a participării la evenimente internaționale organizate pe teritoriul celeilalte părți, precum și în țări terțe.
- (2) Operele audiovizuale rezultate din coproducții sunt autorizate să beneficieze de orice sistem de promovare a conținutului cultural local sau regional instituit în Uniune, în TTPM și în statele membre de care acestea sunt legate.

Articolul 39

Arta spectacolului

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul artei spectacolului se poate referi la:

- (a) facilitarea intensificării contactelor dintre practicienii artei spectacolului în domenii precum schimburile profesionale și formarea profesională, inclusiv participarea la audiții, dezvoltarea de rețele și promovarea colaborării în rețea;
- (b) încurajarea producțiilor comune între producători din unul sau mai multe state membre ale Uniunii și din una sau mai multe țări de peste mări ori din unul sau mai multe teritorii de peste mări și
- (c) încurajarea elaborării de standarde internaționale de tehnologie teatrală și utilizarea de panouri scenografice, inclusiv prin intermediul organismelor de standardizare competente.

Articolul 40

Protecția patrimoniului cultural și a monumentelor istorice

În contextul asocierii, cooperarea în ceea ce privește patrimoniul cultural material și imaterial și monumentele istorice are drept scop să permită promovarea schimburilor de experiență și de bune practici, prin:

- (a) facilitarea schimburilor de experți;
- (b) colaborarea în materie de formare profesională;
- (c) sensibilizarea publicului local și
- (d) consilierea cu privire la protecția monumentelor istorice și a spațiilor protejate și cu privire la legislație și la punerea în aplicare a măsurilor legate de patrimoniu, în special în ceea ce privește integrarea acestuia în viața locală.

Articolul 41

Turismul

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul turismului poate include:

- (a) măsuri vizând definirea, adaptarea și elaborarea unor politici privind turismul durabil;
- (b) măsuri și acțiuni de dezvoltare și de sprijinire a turismului durabil;
- (c) măsuri vizând integrarea turismului durabil în viața socială, culturală și economică a cetățenilor TTPM.

CAPITOLUL 6

COMBATEREA CRIMINALITĂȚII ORGANIZATE

Articolul 42

Combaterea criminalității organizate, a traficului de persoane, a abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale, a violenței bazate pe gen, a terorismului și a corupției

- (1) În contextul asocierii, cooperarea în domeniul criminalității organizate poate include:
- (a) dezvoltarea de mijloace inovatoare și eficiente de cooperare polițienească și judiciară, inclusiv cooperarea cu alte părți interesate, cum ar fi societatea civilă și instituțiile naționale din domeniul drepturilor omului, în vederea prevenirii și a combaterii criminalității organizate, a traficului de persoane, a abuzului sexual asupra copiilor, a exploatării sexuale, a violenței bazate pe gen, a terorismului și a corupției și

- (b) acordarea de sprijin pentru a spori eficiența politicilor TTPM de prevenire și de combatere a criminalității organizate, a traficului de persoane, a abuzului sexual asupra copiilor, a exploataării sexuale, a violenței bazate pe gen, a terorismului și a corupției, precum și de prevenire și de combatere a producției, a distribuției și a traficului de orice tip de stupefiante și de substanțe psihotrope, de prevenire și reducere a consumului de droguri și a efectelor nocive ale drogurilor, ținând seama de activitatea desfășurată de organismele internaționale în aceste domenii, printre altele prin:
- (i) acțiuni de formare și consolidare a capacităților în materie de prevenire și de combatere a criminalității organizate, inclusiv a traficului de persoane, a abuzului sexual asupra copiilor, a exploataării sexuale, a violenței bazate pe gen, a terorismului și a corupției;
 - (ii) acțiuni de prevenire, inclusiv în materie de formare, educație și promovare a sănătății, de tratare și reabilitare a consumatorilor de droguri dependenți, inclusiv proiecte pentru reintegrarea persoanelor dependente de droguri în viața profesională și în societate;
 - (iii) elaborarea unor măsuri eficiente de asigurare a aplicării legii;
 - (iv) asistență tehnică, financiară și administrativă pentru elaborarea de politici și de acte legislative eficace privind traficul de persoane, încurajând în special campaniile de sensibilizare, mecanismele de sesizare și sistemele de protecție a victimelor, care să implice toate părțile interesate relevante, precum și societatea civilă;
 - (v) asistență tehnică, financiară și administrativă în materie de prevenire, tratare și reducere a efectelor nocive ale consumului de droguri;
 - (vi) asistență tehnică pentru a sprijini elaborarea legislației și a politicii de combatere a abuzului sexual asupra copiilor, a exploataării sexuale și a violenței bazate pe gen și
 - (vii) asistență tehnică și formare profesională pentru a sprijini consolidarea capacităților și pentru a încuraja respectarea standardelor internaționale de combatere a corupției, în special a celor prevăzute în Convenția ONU împotriva corupției.

- (2) În contextul asocierii, TTPM cooperează cu Uniunea în ceea ce privește combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului, în conformitate cu articolul 72.

PARTEA A III-A

COMERȚUL ȘI COOPERAREA ÎN DOMENIUL COMERȚULUI

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 43

Obiective specifice

Obiectivele comerțului și ale cooperării în domeniul comerțului dintre Uniune și TTPM sunt:

- (a) promovarea dezvoltării economice și sociale a TTPM prin stabilirea unor relații economice strânse între acestea și Uniune în ansamblul său;
- (b) stimularea integrării efective a TTPM în economia regională și mondială, precum și dezvoltarea comerțului cu bunuri și servicii;
- (c) susținerea TTPM în activitățile de creare a unui climat investițional favorabil pentru sprijinirea dezvoltării sociale și economice a TTPM;
- (d) promovarea stabilității, a integrității și a transparenței sistemului financiar mondial, precum și a bunei guvernante în domeniul fiscal;
- (e) sprijinirea procesului de diversificare a economiilor TTPM;

- (f) sprijinirea capacităților TTPM de a elabora și de a pune în aplicare politicile necesare pentru dezvoltarea comerțului lor cu bunuri și servicii;
- (g) sprijinirea capacităților de export și a capacităților comerciale ale TTPM;
- (h) sprijinirea eforturilor depuse de TTPM pentru a-și alinia legislația locală la legislația Uniunii, atunci când este cazul;
- (i) crearea unor posibilități de cooperare specifică și de dialog cu Uniunea privind comerțul și sectoarele care au legătură cu acesta;
- (j) încurajarea TTPM să își exprime opiniile în contextul oricăror activități relevante de consultare publică sau al oricărui instrument relevant existent legat de elaborarea și evaluarea impactului negocierii de acorduri de liber schimb ale UE și
- (k) atunci când este cazul, luarea în considerare a TTPM în analizele de impact care însoțesc lansarea și negocierea de acorduri de liber schimb de către UE.

TITLUL II

DISPOZIȚII PRIVIND COMERȚUL CU BUNURI ȘI SERVICII ȘI DREPTUL DE STABILIRE

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII PRIVIND COMERȚUL CU BUNURI

Articolul 44

Liberul acces al mărfurilor originare

- (1) Produsele originare din TTPM se importă în Uniune fără plata taxelor la import.
- (2) Definiția produselor originare și metodele de cooperare administrativă aferente sunt prevăzute în anexa II.

Articolul 45

Restricții cantitative și măsuri cu efect echivalent

- (1) Uniunea nu aplică importului de produse originare din TTPM restricții cantitative sau măsuri cu efect echivalent.
- (2) Alineatul (1) nu exclude posibilitatea ca importurile, exporturile sau tranzitul de mărfuri să fie supuse unor interdicții sau unor restricții bazate pe rațiuni de moralitate publică sau de ordine publică, de protecție a sănătății și a vieții oamenilor, animalelor sau plantelor, de protecție a patrimoniului artistic, istoric sau arheologic național, de conservare a resurselor naturale epuizabile sau de protecție a proprietății industriale și comerciale.

- (3) Interdicțiile sau restricțiile menționate la alineatul (2) nu constituie în niciun caz un mijloc de discriminare arbitrară sau nejustificată ori o restricție disimulată a comerțului în general.

Articolul 46

Măsuri adoptate de TTPM

- (1) În ceea ce privește importul de produse originare din Uniune, autoritățile din TTPM pot menține sau pot introduce taxele vamale sau restricțiile cantitative pe care le consideră necesare pentru nevoile lor de dezvoltare.
- (2) În domeniile reglementate în prezentul capitol, TTPM acordă Uniunii un tratament nu mai puțin favorabil decât cel mai favorabil tratament aplicabil oricărei mari puteri comerciale, astfel cum este definită la alineatul (4).
- (3) Alineatul (2) nu exclude posibilitatea ca o țară sau un teritoriu de peste mări să acorde altor TTPM sau altor țări în curs de dezvoltare un tratament mai favorabil decât cel acordat Uniunii.
- (4) În sensul prezentului titlu, noțiunea de „mare putere comercială” înseamnă orice țară dezvoltată, orice țară care reprezintă peste 1 % din exporturile mondiale de mărfuri sau, fără a aduce atingere alineatului (3), orice grup de țări care acționează în mod individual, colectiv sau prin intermediul unui acord de integrare economică și care reprezintă, împreună, peste 1,5 % din exporturile mondiale de mărfuri. Pentru calcularea acestor procentaje se utilizează cele mai recente date oficiale ale OMC privind principalii exportatori din cadrul comerțului mondial cu mărfuri (cu excepția schimburilor comerciale din interiorul Uniunii).
- (5) Autoritățile din TTPM transmit Comisiei tarifele vamale și lista restricțiilor cantitative pe care le aplică în conformitate cu prezenta decizie. De asemenea, autoritățile din TTPM transmit Comisiei eventualele modificări ulterioare aduse măsurilor respective și data adoptării acestora.

Articolul 47

Nediscriminarea

- (1) Uniunea nu face nicio discriminare între diferitele TTPM, iar TTPM nu fac nicio discriminare între statele membre.
- (2) În conformitate cu articolul 66, nu se consideră a fi discriminare punerea în aplicare a dispozițiilor specifice din prezenta decizie și, în special, a articolului 45 alineatul (2), a articolelor 46, 49, 50 și 52, precum și a articolului 59 alineatul (3).

Articolul 48

Condiții privind transporturile de deșeuri

- (1) Transportul deșeurilor între statele membre și TTPM este controlat în conformitate cu dreptul internațional, în special Convenția de la Basel ¹⁹, precum și în conformitate cu dreptul Uniunii. Uniunea sprijină instituirea și dezvoltarea unei cooperări internaționale eficiente în acest domeniu, în vederea protejării mediului înconjurător și a sănătății publice.
- (2) În ceea ce privește TTPM care nu sunt parte la Convenția de la Basel, în temeiul statutului lor constituțional, autoritățile lor competente adoptă, în cel mai scurt timp, dispozițiile legislative și actele administrative interne necesare pentru punerea în aplicare a conținutului Convenției de la Basel în TTPM în cauză.
- (3) Statele membre de care TTPM sunt legate încurajează adoptarea de către TTPM a dispozițiilor legislative și a actelor administrative interne necesare pentru punerea în aplicare a actelor legislative relevante ale Uniunii privind deșeurile și expedierea de deșeuri.

¹⁹ Convenția de la Basel, semnată la 22 martie 1989, privind controlul transportului peste frontiere al deșeurilor periculoase și al eliminării acestora.

- (4) O țară sau un teritoriu de peste mări și statul membru de care aceasta (acesta) este legat(ă) pot aplica propriile lor proceduri în ceea ce privește exportul de deșeuri provenind din TTPM către statul membru în cauză. În astfel de cazuri, statul membru de care țara sau teritoriul de peste mări este legat(ă) informează Comisia cu privire la legislația aplicabilă, precum și cu privire la orice modificare ulterioară adusă legislației respective.

Articolul 49

Retragerea temporară a preferințelor

În cazul în care consideră că există motive suficiente pentru a pune sub semnul întrebării punerea corectă în aplicare a prezentei decizii, Comisia inițiază consultări cu țara sau teritoriul de peste mări în cauză și cu statul membru cu care aceasta (acesta) are relații speciale, în vederea asigurării punerii în aplicare corespunzătoare a prezentei decizii. În cazul în care consultările nu duc la identificarea unei modalități acceptate de comun acord de punere în aplicare a prezentei decizii, Uniunea poate retrage temporar preferințele acordate TTPM în cauză, în conformitate cu anexa III.

Articolul 50

Măsuri de salvagardare și de supraveghere

Pentru a asigura punerea în aplicare corespunzătoare a prezentei decizii, Uniunea poate adopta măsurile de salvagardare și de supraveghere prevăzute în anexa IV.

CAPITOLUL 2

DISPOZIȚII PRIVIND COMERȚUL CU SERVICII ȘI DREPTUL DE STABILIRE

Articolul 51

Definiții

În sensul prezentului capitol:

- (a) „persoană fizică dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări” înseamnă o persoană fizică domiciliată în mod obișnuit într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări, care este resortisant al unui stat membru sau care beneficiază de un statut juridic specific unei țări sau unui teritoriu de peste mări. Această definiție nu aduce atingere drepturilor conferite de cetățenia Uniunii în înțelesul TFUE;
- (b) „persoană juridică dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări” înseamnă o persoană juridică dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări care este constituită în conformitate cu legislația aplicabilă în țara sau teritoriul de peste mări în cauză și care își are sediul social, administrația centrală sau punctul de lucru principal în țara sau teritoriul de peste mări în cauză. În cazul în care persoana juridică își are numai sediul social sau administrația centrală în țara sau teritoriul de peste mări în cauză, aceasta nu poate fi considerată ca o persoană juridică a țării sau a teritoriului de peste mări în cauză decât dacă desfășoară o activitate care are o legătură efectivă și continuă cu economia țării respective sau a teritoriului respectiv;
- (c) definițiile respective stabilite în acordurile de integrare economică prevăzute la articolul 52 alineatul (1) se aplică tratamentului acordat între Uniune și TTPM.

Articolul 52

Cel mai favorabil tratament

- (1) În ceea ce privește măsurile care afectează comerțul cu servicii și dreptul de stabilire în cadrul activităților economice:
 - (a) Uniunea acordă persoanelor fizice și juridice din TTPM un tratament nu mai puțin favorabil decât cel mai favorabil tratament aplicabil persoanelor fizice și juridice similare din orice altă țară terță cu care Uniunea încheie sau a încheiat un acord de integrare economică;
 - (b) o țară sau un teritoriu de peste mări acordă persoanelor fizice și juridice din Uniune un tratament nu mai puțin favorabil decât cel mai favorabil tratament aplicabil persoanelor fizice și juridice similare din orice altă mare putere comercială cu care a încheiat un acord de integrare economică după 1 ianuarie 2014.
- (2) Obligațiile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică tratamentului acordat:
 - (a) în cadrul unei piețe interne sau al unui acord de integrare economică ale cărui părți au obligația de a-și apropia legislațiile într-o măsură substanțială, în vederea eliminării obstacolelor nediscriminatorii din calea dreptului de stabilire și a comerțului cu servicii;
 - (b) în cadrul măsurilor care prevăd recunoașterea calificărilor sau a licențelor. Acest lucru nu aduce atingere măsurilor specifice adoptate de TTPM în temeiul prezentului articol;
 - (c) în temeiul oricărui acord sau regim internațional care se referă integral sau în principal la fiscalitate;
 - (d) în cadrul unor măsuri cărora li se aplică una dintre excepțiile de la clauza națiunii celei mai favorizate, în conformitate cu articolul II.2 din GATS.

- (3) Nicio dispoziție din prezenta decizie nu împiedică Uniunea, nici TTPM să adopte sau să mențină unele măsuri din motive prudențiale, inclusiv:
- (a) pentru protecția investitorilor, a deponenților, a titularilor de polițe sau a persoanelor față de care prestatorii de servicii financiare au obligații fiduciare sau
- (b) pentru asigurarea integrității și a stabilității sistemului financiar al unei părți.
- (4) În scopul de a promova sau de a sprijini ocuparea forței de muncă la nivel local, autoritățile dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări pot adopta reglementări menite să ajute persoanele fizice și activitățile locale din țara sau teritoriul de peste mări în cauză. În acest caz, autoritățile din TTPM informează Comisia cu privire la reglementările pe care le adoptă, pentru ca aceasta să poată informa statele membre în acest sens.

TITLUL III

DOMENII LEGATE DE COMERȚ

CAPITOLUL 1

COMERȚUL ȘI DEZVOLTAREA DURABILĂ

Articolul 53

Abordare generală

Cooperarea în ceea ce privește comerțul și aspectele legate de comerț desfășurate în cadrul asocierii au drept obiectiv să contribuie la o dezvoltare economică, socială și de mediu durabilă. În acest context, actele cu putere de lege și normele administrative naționale aplicabile în TTPM în domeniul mediului sau al muncii nu trebuie relaxate în scopul încurajării comerțului sau a investițiilor.

Articolul 54

Standarde în domeniul mediului și al schimbărilor climatice aplicabile în cadrul comerțului

- (1) Cooperarea în ceea ce privește comerțul și aspectele legate de comerț desfășurată în cadrul asocierii are drept obiectiv să consolideze susținerea reciprocă a politicilor și a obligațiilor în materie de comerț și de mediu. În acest scop, cooperarea în ceea ce privește aspectele legate de comerț desfășurată în cadrul asocierii ține seama de principiile guvernantei internaționale în materie de mediu și de acordurile multilaterale încheiate în domeniul mediului.
- (2) Cooperarea în ceea ce privește aspectele legate de comerț vizează susținerea obiectivelor finale ale Convenției-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) și a punerii în aplicare a Acordului de la Paris. Aceasta poate fi extinsă și la cooperarea referitoare la alte acorduri multilaterale în domeniul mediului legate de comerț, cum ar fi Convenția privind comerțul cu specii pe cale de dispariție.

Articolul 55

Standarde în domeniul muncii aplicabile în cadrul comerțului

- (1) Asocierea vizează promovarea unor schimburi comerciale care să fie propice pentru ocuparea integrală și productivă a forței de muncă și pentru asigurarea unei munci decente pentru toți.
- (2) Standardele fundamentale în domeniul muncii recunoscute la nivel internațional, astfel cum sunt definite în convențiile relevante ale Organizației Internaționale a Muncii, sunt respectate și transpuse în legislație și în practică. Printre aceste standarde în domeniul muncii se numără, în special, respectarea libertății de asociere, garantarea dreptului la negocieri colective, eliminarea tuturor formelor de muncă forțată sau obligatorie, eliminarea celor mai grave forme de muncă a copiilor, respectarea vârstei minime de încadrare în muncă și nediscriminarea în materie de angajare. TTPM asigură o inspecție eficace a muncii, măsuri eficace pentru securitatea și sănătatea în muncă, în conformitate cu convențiile OIM relevante, precum și condiții de muncă decente pentru toți.

Articolul 56

Comerțul durabil cu produse pescărești

Asocierea poate include cooperarea în vederea promovării gestionării durabile a stocurilor de pește și în vederea combaterii pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, precum și a combaterii comerțului aferent. Cooperarea în acest domeniu ar trebui să vizeze:

- (a) facilitarea cooperării dintre TTPM și organizațiile regionale de gestionare a pescuitului, în special în ceea ce privește dezvoltarea și punerea în aplicare eficace a unor sisteme de control și de inspecție, a unor stimulente și a unor măsuri pentru o gestionare eficace pe termen lung a activităților de pescuit și a ecosistemelor marine;
- (b) promovarea punerii în aplicare a măsurilor de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat, precum și a comerțului aferent în TTPM.

Articolul 57

Comerțul durabil cu lemn

În cadrul asocierii, cooperarea în domeniul comerțului cu lemn vizează promovarea comerțului cu lemn recoltat în mod legal. O astfel de cooperare poate include un dialog pe tema măsurilor de reglementare, precum și un schimb de informații referitoare la măsurile bazate pe piață sau voluntare, cum ar fi certificarea forestieră sau politicile de achiziții ecologice.

Capitolul 58

Comerțul și dezvoltarea durabilă

- (1) În cadrul asocierii, cooperarea în domeniul comerțului și al dezvoltării durabile poate fi urmărită prin:

- (a) facilitarea și promovarea comerțului atât cu bunuri și servicii de mediu, inclusiv prin elaborarea și punerea în aplicare a legislației locale, cât și cu acele bunuri care contribuie la ameliorarea condițiilor sociale în TTPM, precum și a investițiilor în aceste bunuri și servicii;
 - (b) facilitarea eliminării obstacolelor în calea comerțului sau a investițiilor în ceea ce privește bunurile și serviciile cu o importanță deosebită pentru atenuarea schimbărilor climatice, cum ar fi energia durabilă din surse regenerabile și produsele și serviciile eficiente din punct de vedere energetic, inclusiv prin adoptarea unor cadre de politică propice pentru mobilizarea celor mai bune tehnologii disponibile și prin promovarea unor standarde care să răspundă nevoilor ecologice și economice și care să reducă la minimum obstacolele tehnice în calea comerțului;
 - (c) promovarea unui comerț cu bunuri care să contribuie la crearea unor condiții sociale mai bune și a unor practici ecologice solide, inclusiv cu bunuri care fac obiectul unor scheme voluntare de asigurare a durabilității, cum ar fi programele de comerț echitabil și etic, etichetele ecologice și sistemele de certificare a produselor obținute din resurse naturale;
 - (d) promovarea principiilor și a orientărilor recunoscute la nivel internațional în ceea ce privește comportamentul responsabil în afaceri și responsabilitatea socială a întreprinderilor, precum și încurajarea întreprinderilor care își desfășoară activitatea pe teritoriul TTPM să pună în aplicare aceste principii și orientări și să facă schimb de informații și de bune practici;
 - (e) promovarea Agendei 2030 pentru dezvoltare durabilă a Organizației Națiunilor Unite și punerea în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă aferente.
- (2) Atunci când elaborează și pun în aplicare măsuri de protecție a mediului sau a condițiilor de muncă ce pot influența comerțul sau investițiile, Uniunea și TTPM iau în considerare informațiile științifice și tehnice disponibile, precum și standardele, orientările sau recomandările internaționale relevante, inclusiv principiul precauției.

- (3) Uniunea și TTPM aplică o transparență deplină pentru a elabora, a introduce și a pune în aplicare orice măsură de protecție a mediului și a condițiilor de muncă ce afectează comerțul sau investițiile.

CAPITOLUL 2

ALTE ASPECTE LEGATE DE COMERȚ

Articolul 59

Plățile curente și circulația capitalurilor

- (1) Nu se restricționează plățile în monedă liber convertibilă în balanța contului curent între rezidenții Uniunii și cei ai TTPM.
- (2) În ceea ce privește tranzacțiile aferente contului de capital al balanței de plăți, statele membre și autoritățile din TTPM asigură libera circulație a capitalurilor referitoare la investițiile directe în societăți constituite în conformitate cu legislația statului membru-gazdă, a țării-gazdă sau a teritoriului-gazdă și asigură lichidarea sau repatrierea activelor constituite de investițiile respective, precum și a tuturor profiturilor rezultate din acestea.
- (3) Uniunea și TTPM sunt autorizate să adopte, *mutatis mutandis*, măsurile prevăzute la articolele 64, 65, 66, 75, 143, 144 și 215 din TFUE, conform condițiilor prevăzute în tratat.
- (4) Autoritățile din TTPM, statul membru în cauză sau Uniunea se informează reciproc, fără întârziere, cu privire la astfel de măsuri și prezintă, cât mai curând posibil, un calendar al eliminării acestora.

Articolul 60

Politicile în domeniul concurenței

Ținând seama în mod corespunzător de nivelul diferit de dezvoltare și de necesitățile lor economice diferite, TTPM adoptă, mențin sau fac obiectul unor măsuri legislative sau politici care vizează:

- (1) prevenirea și interzicerea acordurilor orizontale și verticale dintre întreprinderi, a deciziilor asociațiilor de întreprinderi și a practicilor concertate care au ca obiect sau ca efect împiedicarea, restricționarea sau denaturarea semnificativă a concurenței;
- (2) prevenirea și interzicerea abuzurilor de poziție dominantă ale uneia sau mai multor întreprinderi;
- (3) prevenirea și interzicerea concentrărilor între întreprinderi care ar împiedica în mod semnificativ concurența efectivă, în special ca urmare a creării sau a consolidării unei poziții dominante și
- (4) asigurarea transparenței în ceea ce privește acordarea de subvenții de către TTPM pentru bunuri care au un efect negativ semnificativ asupra comerțului sau asupra investițiilor dintre UE și o țară sau un teritoriu de peste mări.

Articolul 61

Protecția drepturilor de proprietate intelectuală

- (1) Se asigură un nivel adecvat și eficace de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală, inclusiv a mijloacelor de asigurare a respectării unor astfel de drepturi, în concordanță cu cele mai ridicate standarde internaționale, în vederea reducerii, atunci când este cazul, a denaturărilor și a obstacolelor în calea comerțului bilateral.
- (2) În cadrul asocierii, cooperarea în acest domeniu poate viza elaborarea unor acte cu putere de lege și a unor norme administrative pentru protecția și asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, pentru prevenirea abuzului de astfel de drepturi de către titularii lor și a încălcării drepturilor respective de către concurenți, precum și pentru sprijinirea organizațiilor regionale de proprietate intelectuală însărcinate cu asigurarea respectării drepturilor și cu protecția acestora, inclusiv cu formarea personalului.

Articolul 62

Protecția indicațiilor geografice

Uniunea și TTPM recunosc importanța indicațiilor geografice pentru o agricultură și o dezvoltare rurală durabile. Acestea asigură protecția și respectarea corespunzătoare a indicațiilor geografice și cooperează în vederea dezvoltării în continuare a unor sisteme de indicații geografice mai eficiente. De asemenea, Uniunea și TTPM fac schimb de informații cu privire la evoluțiile legislative și în domeniul politicilor privind indicațiile geografice.

Articolul 63

Bariere tehnice în calea comerțului

Asocierea poate include cooperarea în domenii precum reglementarea tehnică pentru bunuri, standardizarea, evaluarea conformității, acreditarea, supravegherea pieței și asigurarea calității, în vederea eliminării barierelor tehnice inutile în calea comerțului dintre Uniune și TTPM și a reducerii diferențelor în domeniile respective.

Articolul 64

Politica de protecție a consumatorilor, protecția sănătății consumatorilor și comerțul

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul politicii de protecție a consumatorilor, al protecției sănătății consumatorilor și al comerțului poate cuprinde elaborarea unor acte cu putere de lege și a unor norme administrative în sectorul politicii de protecție a consumatorilor și al protecției sănătății consumatorilor, în vederea evitării barierelor inutile în calea comerțului.

Măsuri sanitare și fitosanitare

În contextul asocierii, cooperarea în domeniul măsurilor sanitare și fitosanitare vizează:

- (a) facilitarea comerțului dintre Uniune și TTPM în ansamblu și dintre TTPM [și țările terțe], protejând, totodată, sănătatea și viața oamenilor, a animalelor și a plantelor în conformitate cu Acordul privind aplicarea măsurilor sanitare și fitosanitare al OMC („Acordul SPS al OMC”);
- (b) abordarea chestiunilor care țin de comerț, apărute ca urmare a aplicării măsurilor sanitare și fitosanitare;
- (c) asigurarea transparenței în ceea ce privește măsurile sanitare și fitosanitare aplicabile în schimburile comerciale dintre Uniune și TTPM;
- (d) promovarea armonizării măsurilor cu standardele internaționale, în conformitate cu Acordul SPS al OMC;
- (e) sprijinirea participării efective a TTPM în organizațiile care stabilesc standardele sanitare și fitosanitare internaționale;
- (f) promovarea consultărilor și a schimburilor între TTPM și institutele și laboratoarele europene;
- (g) instituirea și consolidarea capacității tehnice a TTPM de a pune în aplicare și de a monitoriza măsuri sanitare și fitosanitare;
- (h) promovarea transferului tehnologic și a schimbului rapid de informații în domeniul măsurilor sanitare și fitosanitare.

Articolul 66

Interzicerea măsurilor protecționiste

Dispozițiile capitolului 1 și ale prezentului capitol nu trebuie să constituie nici un mijloc de discriminare arbitrară, nici o restricție disimulată a comerțului.

CAPITOLUL 3

ASPECTE MONETARE ȘI FISCALE

Articolul 67

Clauza de exceptare fiscală

- (1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 68, tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate acordat în conformitate cu prezenta decizie nu se aplică avantajelor fiscale pe care statele membre sau autoritățile din TTPM și le oferă sau și le pot oferi în viitor în temeiul acordurilor de evitare a dublei impuneri sau al altor acorduri fiscale ori al legislației fiscale naționale în vigoare.
- (2) Prezenta decizie nu permite nicio interpretare prin care s-ar înțelege că împiedică adoptarea sau asigurarea respectării vreunei măsuri de prevenire a fraudei sau a evaziunii fiscale, în temeiul dispozițiilor fiscale ale acordurilor privind evitarea dublei impuneri sau ale altor acorduri fiscale ori ale legislației fiscale naționale în vigoare.
- (3) Prezenta decizie nu permite nicio interpretare prin care s-ar înțelege că împiedică autoritățile competente, atunci când acestea aplică dispozițiile relevante ale legislației lor fiscale, să facă distincția între contribuabili care nu se află într-o situație identică, în special în ceea ce privește locul lor de reședință sau locul în care este investit capitalul lor.

Regimul fiscal și vamal al contractelor finanțate de Uniune

- (1) TTPM aplică în cazul contractelor finanțate de Uniune un regim fiscal și vamal nu mai puțin favorabil decât cel mai favorabil dintre regimurile aplicate de TTPM statelor membre de care sunt legate ori statelor care beneficiază de un tratament pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate sau organizațiilor internaționale de dezvoltare cu care au relații.
- (2) Fără a aduce atingere alineatului (1), contractele finanțate de Uniune fac obiectul următorului regim:
 - (a) pentru aceste contracte nu se percep, în țara beneficiară sau în teritoriul beneficiar de peste mări, taxe de timbru sau de înregistrare, nici taxe fiscale cu efect echivalent, indiferent dacă acestea există deja sau urmează să fie instituite în viitor; cu toate acestea, contractele în cauză se înregistrează în conformitate cu legislația în vigoare în TTPM, iar înregistrarea poate implica perceperea unei taxe aferente serviciului prestat;
 - (b) profitul și/sau veniturile rezultate din executarea acestor contracte sunt impozabile în conformitate cu regimul fiscal intern al țării beneficiare sau al teritoriului beneficiar de peste mări, cu condiția ca persoanele fizice sau persoanele juridice care au realizat profitul și/sau veniturile respective să aibă un sediu permanent în țara sau teritoriul de peste mări în cauză ori ca durata executării contractului să depășească șase luni;
 - (c) întreprinderile care trebuie să importe echipamente pentru executarea contractelor de lucrări beneficiază, la cerere, de regimul de admitere temporară, astfel cum este definit de legislația țării beneficiare sau a teritoriului beneficiar de peste mari, în ceea ce privește echipamentele respective;
 - (d) echipamentele profesionale necesare îndeplinirii sarcinilor prevăzute în contractele de servicii se admit temporar în țara beneficiară sau în teritoriul beneficiar de peste mări, fără plata taxelor fiscale, a taxelor la import, a taxelor vamale și a altor taxe cu efect echivalent, atunci când aceste taxe nu reprezintă contravaloarea unui serviciu prestat;

- (e) importurile realizate în temeiul unor contracte de furnizare de produse se admit în țara beneficiară sau în teritoriul beneficiar de peste mări fără plata taxelor fiscale, a taxelor la import, a taxelor vamale sau a altor taxe cu efect echivalent. Contractul pentru furnizarea de produse provenind din țara sau teritoriul de peste mări în cauză se încheie pe baza prețului franco fabrică al produselor, la care se pot adăuga eventuale taxe fiscale interne aplicabile produselor respective în țara sau în teritoriul de peste mări în cauză;
 - (f) combustibilii, lubrifianții și lianții hidrocarbonați, precum și toate materialele utilizate la executarea contractelor de lucrări se consideră că au fost achiziționate pe piața locală și fac obiectul regulilor fiscale aplicabile în temeiul legislației în vigoare în țara beneficiară sau în teritoriul beneficiar de peste mări;
 - (g) efectele și obiectele importate pentru uzul personal sau casnic al persoanelor fizice, altele decât cele recrutate local, însărcinate cu îndeplinirea unor sarcini definite într-un contract de servicii, și pentru uzul membrilor familiilor acestora sunt scutite de taxe vamale sau de taxe la import, de impozite și de alte taxe fiscale cu efect echivalent, în limitele legislației în vigoare în țara beneficiară sau în teritoriul beneficiar de peste mări.
- (3) Aspectele contractuale care nu sunt reglementate la alineatele (1) și (2) se supun legislației TTPM în cauză.

CAPITOLUL 4

DEZVOLTAREA CAPACITĂȚII COMERCIALE

Articolul 69

Abordare generală

Pentru a se asigura că TTPM obțin avantajele maxime în temeiul dispozițiilor prezentei decizii și că acestea pot participa în condiții optime la piața internă a Uniunii, precum și la piețele regionale, subregionale și internaționale, asocierea vizează să contribuie la dezvoltarea capacităților comerciale ale TTPM prin:

- (a) mărirea nivelului de competitivitate, autonomie și reziliență economică a TTPM, prin diversificarea ofertei și prin sporirea valorii și a volumului comerțului cu bunuri și servicii al TTPM, precum și prin consolidarea capacității TTPM de a atrage investiții private în diverse sectoare ale activității economice;
- (b) îmbunătățirea cooperării între TTPM și țările învecinate în ceea ce privește comerțul cu bunuri și servicii și dreptul de stabilire.

Articolul 70

Dialogul, cooperarea și dezvoltarea capacităților în domeniul comercial

În contextul asocierii, inițiativele în materie de dialog, cooperare și dezvoltare a capacităților în domeniul comercial pot include:

- (a) consolidarea capacităților TTPM de a defini și de a pune în aplicare politicile necesare pentru dezvoltarea comerțului cu bunuri și servicii;
- (b) încurajarea eforturilor depuse de TTPM pentru a institui cadre juridice, de reglementare și instituționale adecvate, precum și procedurile administrative necesare;
- (c) promovarea dezvoltării sectorului privat, în special a IMM-urilor;
- (d) facilitarea dezvoltării de piețe și produse, inclusiv îmbunătățirea calității produselor;
- (e) contribuirea la dezvoltarea resurselor umane și a competențelor profesionale relevante pentru comerțul cu bunuri și servicii;
- (f) îmbunătățirea capacității intermediarilor comerciali de a furniza întreprinderilor din TTPM servicii relevante pentru activitățile lor de export, cum ar fi informații privind piața;
- (g) contribuirea la crearea unui climat economic favorabil investițiilor.

CAPITOLUL 5

COOPERAREA ÎN DOMENIUL SERVICIILOR FINANCIARE ȘI AL FISCALITĂȚII

Articolul 71

Cooperarea în domeniul serviciilor financiare internaționale

În scopul de a promova stabilitatea, integritatea și transparența sistemului financiar mondial, asocierea poate presupune și o cooperare în domeniul serviciilor financiare internaționale. Această cooperare se poate referi la:

- (a) furnizarea unei protecții eficace și adecvate a investitorilor și a altor consumatori de servicii financiare;
- (b) prevenirea și combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului;
- (c) promovarea cooperării între diferiți actori ai sistemului financiar, inclusiv autorități de reglementare și de supraveghere;
- (d) crearea unor mecanisme independente și eficace pentru supravegherea serviciilor financiare.

Standarde internaționale în domeniul serviciilor financiare

Uniunea și TTPM depun toate eforturile pentru a asigura implementarea și aplicarea pe teritoriul lor a standardelor convenite la nivel internațional în materie de reglementare și de supraveghere a sectorului serviciilor financiare și pentru combaterea fraudei fiscale și a evaziunii fiscale. Printre aceste standarde recunoscute la nivel internațional se numără „Principiile de bază pentru supravegherea eficientă a sectorului bancar” ale Comitetului de la Basel, „Principiile de bază în asigurări” ale Asociației internaționale a organismelor de supraveghere a asigurărilor, „Obiectivele și principiile de reglementare a valorilor mobiliare” ale Organizației Internaționale a Comisiilor de Valori Mobiliare, „Acordul privind schimbul de informații în domeniul fiscal” al OCDE, „Declarația privind transparența și schimbul de informații în scopuri fiscale” a G20, „Atributele-cheie ale regimurilor eficace de rezoluție a instituțiilor financiare” ale Consiliului pentru Stabilitate Financiară.

TTPM adoptă sau mențin un cadru juridic propice pentru a preveni utilizarea sistemelor lor financiare în scopul spălării banilor și al finanțării terorismului, ținând seama în special de instrumentele de care dispun organismele internaționale ce acționează în acest domeniu, cum ar fi „Standardele internaționale privind combaterea spălării banilor, a finanțării terorismului și a proliferării – Recomandările GAFI” ale Grupului de Acțiune Financiară Internațională.

Atunci când Comisia Europeană emite decizii prin care autorizează un stat membru să încheie un acord cu o țară sau cu un teritoriu de peste mări în vederea efectuării unui transfer de fonduri între respectiva țară sau respectivul teritoriu de peste mări și statul membru de care aceasta (acesta) este legat(ă), transferul de fonduri beneficiază de același tratament precum cel aplicat unui transfer de fonduri efectuat în interiorul Uniunii în temeiul Regulamentului (UE) 2015/847 privind transferurile de fonduri, iar respectiva țară sau respectivul teritoriu de peste mări respectă dispozițiile regulamentului menționat anterior.

Prezentul articol nu aduce atingere articolului 155 din Regulamentul financiar.

Articolul 73

Cooperarea în domeniul fiscal

Uniunea și TTPM recunosc principiile bunei guvernante în domeniul fiscal și se angajează să le pună în aplicare în mod eficace, printre acestea numărându-se standardele la nivel mondial privind transparența și schimbul de informații, impozitarea echitabilă și standardele minime pentru combaterea erodării bazei impozabile și a transferului profiturilor. Acestea vor promova buna guvernare în materie de fiscalitate, vor îmbunătăți cooperarea internațională în domeniul fiscal și vor facilita colectarea veniturilor fiscale.

PARTEA A IV-A

COOPERAREA FINANCIARĂ

CAPITOLUL 1

PRINCIPII

Articolul 74

Resursele financiare

Uniunea contribuie la realizarea obiectivelor generale ale asocierii furnizând:

- (a) resurse financiare corespunzătoare și asistență tehnică adecvată, în vederea consolidării capacităților TTPM de a elabora și de a pune în aplicare cadre strategice și de reglementare;
- (b) finanțare pe termen lung, în vederea promovării creșterii în sectorul privat;

- (c) după caz, alte programe ale Uniunii pot contribui la acțiunile instituite în temeiul prezentei decizii, cu condiția ca respectivele contribuții să nu acopere aceleași costuri. Prezenta decizie poate contribui, de asemenea, la măsurile instituite în cadrul altor programe ale Uniunii, cu condiția ca respectivele contribuții să nu acopere aceleași costuri. În astfel de cazuri, programul de lucru care acoperă respectivele acțiuni stabilește care set de norme este aplicabil.

Articolul 75

Buget

- (1) Pachetul financiar aferent programului pentru perioada 2021-2027 se stabilește la [500 000 000] EUR în [prețuri curente].
- (2) Repartizarea orientativă a sumei menționate la alineatul (1) este prezentată în detaliu în anexa I.
- (3) Suma menționată la alineatul (1) nu aduce atingere aplicării dispozițiilor care asigură flexibilitatea în Regulamentul [noul Regulament privind cadrul financiar multianual], [Regulamentul (UE) nr. [...]] și Regulamentul financiar.

Articolul 76

Definiții

În sensul prezentei părți, se aplică următoarele definiții:

- (a) „ajutoare programabile” înseamnă ajutoarele nerambursabile acordate TTPM, în vederea finanțării strategiilor teritoriale, regionale și intraregionale, dacă este cazul, sau a priorităților stabilite în documentele de programare;

- (b) „programare” înseamnă procesul de organizare, de luare a deciziilor și de alocare a resurselor financiare indicative destinate punerii în aplicare, pe o bază multianuală și într-unul dintre domeniile prevăzute în partea a II-a a prezentei decizii, a acțiunilor necesare pentru realizarea obiectivelor asocierii în materie de dezvoltare durabilă a TTPM;
- (c) „document de programare” înseamnă documentul în care sunt stabilite strategia, prioritățile și regimurile TTPM și care transpune, în mod eficace și eficient, obiectivele și țințele TTPM în materie de dezvoltare durabilă, pentru a urmări obiectivele asocierii;
- (d) „planuri de dezvoltare” înseamnă un set coerent de operațiuni definite și finanțate exclusiv de TTPM în cadrul propriilor lor politici și strategii de dezvoltare, precum și operațiunile convenite între o anumită țară sau un anumit teritoriu de peste mări și statul membru de care aceasta (acesta) este legat(ă);
- (e) „alocare teritorială” înseamnă suma alocată fiecărei țări sau fiecărui teritoriu de peste mări pentru ajutorul programabil în vederea finanțării strategiilor și a priorităților teritoriale stabilite în documentele de programare;
- (f) „alocare regională” înseamnă suma alocată în conformitate cu articolul 84 alineatul (1) pentru ajutorul programabil în vederea finanțării strategiilor sau priorităților de cooperare regională, astfel cum sunt stabilite în documentele de programare;
- (g) „alocare intraregională” înseamnă suma – din cadrul alocării regionale – alocată în conformitate cu articolul 84 alineatul (2) pentru ajutorul programabil în vederea finanțării strategiilor și a priorităților de cooperare intraregională, astfel cum sunt stabilite în documentele de programare.

Articolul 77

Principiile cooperării financiare

- (1) Asistența financiară oferită de Uniune se bazează pe principiile parteneriatului, asumării, alinierii la sistemele teritoriale, complementarității și subsidiarității.

- (2) Operațiunile finanțate în cadrul prezentei decizii pot lua forma unor ajutoare programabile sau neprogramabile.
- (3) Asistența financiară oferită de Uniune:
 - (a) este pusă în aplicare cu respectarea caracteristicilor geografice, sociale și culturale ale fiecărei țări și ale fiecărui teritoriu de peste mări în parte, precum și a potențialului specific acestora;
 - (b) asigură acordarea resurselor în mod previzibil și periodic;
 - (c) este flexibilă și adaptată situației fiecărei țări sau fiecărui teritoriu de peste mări în parte și
 - (d) ține seama pe deplin de competențele instituționale, juridice și financiare ale fiecărui partener.
- (4) Autoritățile din țara sau teritoriul de peste mări în cauză sunt responsabile de punerea în aplicare a operațiunilor, fără a aduce atingere competențelor Comisiei de a asigura o bună gestiune financiară în ceea ce privește utilizarea fondurilor Uniunii.

CAPITOLUL 2

DISPOZIȚII SPECIFICE PRIVIND COOPERAREA FINANCIARĂ

Articolul 78

Obiect și domeniu de aplicare

În cadrul strategiei și al priorităților stabilite la nivel local sau regional de țara sau teritoriul de peste mări în cauză, se poate acorda sprijin financiar pentru:

- (a) politicile și reformele sectoriale, precum și pentru proiectele care sunt compatibile cu acestea;
- (b) dezvoltarea instituțională, consolidarea capacităților și integrarea aspectelor legate de mediu;
- (c) asistență tehnică.

Articolul 79

Dezvoltarea capacităților

- (1) Asistența financiară poate contribui, printre altele, la sprijinirea TTPM în vederea dezvoltării capacităților necesare pentru definirea, punerea în aplicare și monitorizarea strategiilor teritoriale și/sau regionale, precum și a acțiunilor necesare în vederea realizării obiectivelor generale în domeniile de cooperare prevăzute în partea a II-a și în partea a III-a.
- (2) Uniunea sprijină eforturile depuse de TTPM în ceea ce privește dezvoltarea unor date statistice fiabile în aceste domenii, inclusiv pentru a asigura monitorizarea punerii în aplicare a obiectivelor de dezvoltare durabilă.
- (3) Uniunea poate sprijini TTPM în eforturile lor de îmbunătățire a comparabilității indicatorilor lor macroeconomici, în special pentru a facilita analiza PIB-urilor TTPM.

Articolul 80

Asistență tehnică

- (1) La inițiativa Comisiei, finanțarea acordată de Uniune poate acoperi cheltuielile de sprijin pentru punerea în aplicare a prezentei decizii și pentru atingerea obiectivelor sale, inclusiv cheltuielile de sprijin administrativ legate de activitățile de pregătire, urmărire, monitorizare, control, auditare și evaluare necesare pentru această punere în aplicare, precum și cheltuielile de la sediul central și cele aferente delegațiilor Uniunii pentru sprijinul administrativ necesar derulării programului, precum și pentru gestionarea operațiunilor finanțate în temeiul prezentei decizii, inclusiv a acțiunilor de informare și de comunicare, și pentru gestionarea sistemelor informatice și tehnologice ale întreprinderilor.

- (2) La inițiativa TTPM, se pot finanța studii sau măsuri de asistență tehnică, inclusiv măsuri de sprijin pe termen lung, legate de punerea în aplicare a activităților prevăzute în documentele de programare. Comisia poate decide să finanțeze astfel de acțiuni fie din ajutorul programabil, fie din pachetul financiar alocat pentru măsurile de cooperare tehnică.

CAPITOLUL 3

PUNEREA ÎN APLICARE A COOPERĂRII FINANCIARE

[Articolul 81

Principiu general

Cu excepția cazului în care se specifică altfel în prezenta decizie, asistența financiară din partea Uniunii este implementată în conformitate cu obiectivele și principiile prezentei decizii, cu Regulamentul financiar și cu [Regulamentul privind IVCDICI], în special titlul II, capitolul I, cu excepția articolului 13, a articolului 14 alineatele (1) și (4) și a articolului 15, capitolul III, cu excepția articolului 21 alineatul (1), alineatul (2) literele (a) și (b) și alineatul (3) și capitolul V, cu excepția articolului 31 alineatele (1), (4), (6) și (9) și a articolului 32 alineatul (3). Procedura prevăzută la articolul 82 din prezenta decizie nu se aplică acelor cazuri menționate la articolul 21 alineatul (2) litera (c) din [Regulamentul privind IVCDICI].]

[Articolul 82

Adoptarea programelor indicative multianuale, precum și a planurilor de acțiune și a măsurilor aferente

Comisia adoptă, în temeiul prezentei decizii, sub forma unor „documente unice de programare”, programele indicative multianuale, astfel cum sunt menționate la articolul 12 din [Regulamentul privind IVCDCl], alături de planurile de acțiune și măsurile aferente menționate la articolul 19 din [Regulamentul privind IVCDCl], în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 90 alineatul (5) din prezenta decizie. Procedura se aplică, de asemenea, în cazul revizuirilor menționate la articolul 14 alineatul (3) din [Regulamentul privind IVCDCl] care au efectul de a modifica în mod semnificativ conținutul programului indicativ multianual.

Planurile de acțiune și măsurile prevăzute la articolul 19 din [Regulamentul privind IVCDCl] pot fi adoptate separat de programele indicative multianuale. În documentele unice de programare pot fi luate în considerare planurile teritoriale de dezvoltare sau alte planuri convenite între TTPM și statele membre de care sunt legate.]

Articolul 83

Eligibilitatea pentru finanțare teritorială

- (1) Autoritățile publice din TTPM sunt eligibile pentru a beneficia de sprijinul financiar prevăzut în prezenta decizie.
- (2) Sub rezerva acordului autorităților din TTPM în cauză, următoarele entități sau organisme sunt, de asemenea, eligibile pentru a beneficia de sprijinul financiar prevăzut în prezenta decizie:
 - (a) agenții publice sau semipublice active la nivel local, național și/sau regional, ministere sau autorități locale din TTPM și, în special, instituțiile financiare și băncile de dezvoltare ale acestora;
 - (b) societăți și întreprinderi din TTPM și din cadrul unor grupuri regionale;

- (c) societăți și întreprinderi dintr-un stat membru, pentru a li se permite, în plus față de contribuția proprie, să întreprindă proiecte productive într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări;
- (d) intermediari financiari din TTPM sau din Uniune, care promovează și finanțează investiții private în TTPM și
- (e) actori ai cooperării descentralizate și alți actori neguvernamentali din TTPM și din Uniune, pentru a li se permite să întreprindă proiecte și programe economice, culturale, sociale și educative în TTPM, în cadrul cooperării descentralizate prevăzute la articolul 12 din prezenta decizie.

Articolul 84

Eligibilitatea pentru finanțare regională

- (1) O alocare regională poate fi utilizată pentru operațiuni de care beneficiază și în care sunt implicate:
 - (a) două sau mai multe TTPM, indiferent de poziția lor geografică, sau
 - (b) TTPM și Uniunea în ansamblu, sau
 - (c) două sau mai multe organisme regionale din care fac parte TTPM, sau
 - (d) două sau mai multe TTPM, indiferent de poziția lor geografică, și cel puțin unul/una dintre următoarele:
 - (i) una sau mai multe regiuni ultraperiferice menționate la articolul 349 din TFUE;
 - (ii) unul sau mai multe state ACP [și/sau unul sau mai multe state care nu aparțin grupului ACP] [ori teritorii care nu aparțin grupului ACP ²⁰];
 - (iii) unul sau mai multe organisme sau asociații regionale din care fac parte TTPM;

²⁰ [Termenul „teritorii” înseamnă cele 12 TTPM ale Regatului Unit enumerate în anexa II la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în momentul notificării primite de Consiliul European la 29 martie 2017 cu privire la retragerea Regatului Unit din Uniunea Europeană și din Euratom în temeiul articolului 50 din Tratatul privind Uniunea Europeană.]

- (iv) una sau mai multe entități, autorități sau alte organisme din cel puțin o țară sau un teritoriu de peste mări, care sunt membre ale unei GECT în conformitate cu articolul 8 din prezenta decizie.

În sensul literelor (a) și (d), având în vedere situația lor specifică, Teritoriile Australe și Antarctice Franceze sunt considerate două TTPM.

- (2) În cadrul alocării regionale menționate la articolul 76, o alocare intraregională poate fi utilizată pentru operațiuni de care beneficiază și în care sunt implicate:
 - (a) unul sau mai multe TTPM și cel puțin unul/una dintre următoarele:
 - (i) una sau mai multe regiuni ultraperiferice menționate la articolul 349 din TFUE;
 - (ii) unul sau mai multe state învecinate ACP [și/sau unul sau mai multe state care nu aparțin grupului ACP] [ori teritorii];
 - (iii) unul sau mai multe organisme regionale din care fac parte TTPM sau state ACP sau una sau mai multe dintre regiunile ultraperiferice sau
 - (b) una sau mai multe entități, autorități sau alte organisme din cel puțin o țară sau un teritoriu de peste mări, care sunt membre ale unei GECT în conformitate cu articolul 8 din prezenta decizie și una sau mai multe regiuni ultraperiferice și/sau unul sau mai multe state învecinate ACP [și/sau unul sau mai multe state care nu aparțin grupului ACP] [ori teritorii].
- (3) Creditele menite să permită participarea statelor ACP, a regiunilor ultraperiferice [și a altor țări] [și teritorii] la programele de cooperare regională aferente TTPM constituie fonduri suplimentare față de cele alocate TTPM în temeiul prezentei decizii.
- (4) Participarea statelor ACP, a regiunilor ultraperiferice [și a altor țări] [sau teritorii] la programele instituite în temeiul prezentei decizii este luată în considerare numai în măsura în care:

- (a) există dispoziții echivalente în cadrul programelor relevante ale Uniunii sau în cadrul programelor de finanțare relevante [ale țărilor terțe] [și ale teritoriilor terțe] care nu sunt acoperite de programe ale Uniunii și
- (b) este respectat principiul proporționalității, ținând seama de capacitățile părților interesate, în special de capacitățile lor financiare din cadrul instrumentelor Uniunii pentru cooperarea cu alte țări.

Articolul 85

Eligibilitatea pentru alte programe ale Uniunii

- (1) Persoanele fizice dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări, astfel cum sunt definite la articolul 51, și, dacă este cazul, organismele și instituțiile publice și/sau private relevante dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări sunt eligibile pentru a participa la programele Uniunii și pentru a beneficia de finanțare în cadrul acestor programe[, cum ar fi InvestEU], sub rezerva normelor și a obiectivelor programelor și sub rezerva unor eventuale regimuri aplicabile statului membru de care țara respectivă sau teritoriul respectiv de peste mări este legat(ă).
- (2) TTPM sunt, de asemenea, eligibile pentru a beneficia de sprijinul acordat în temeiul programelor și al instrumentelor Uniunii pentru cooperarea cu alte țări, cum ar fi [Regulamentul privind IVCDCl] [și instrumentul de ajutor umanitar], sub rezerva normelor, a obiectivelor și a regimurilor acestor programe.
- (3) Dacă este cazul, Comisia încurajează accesul TTPM la programele Uniunii, precum și la programele și instrumentele Uniunii pentru cooperarea cu alte țări.
- (4) TTPM, cu sprijinul părților interesate relevante, informează Comisia cu privire la această participare la programele Uniunii la jumătatea perioadei și la sfârșitul perioadei 2021-2027.

Articolul 86

Raportare

Comisia examinează progresele înregistrate în punerea în aplicare a asistenței financiare acordate TTPM în temeiul prezentei decizii și prezintă un raport Consiliului, în fiecare an, începând cu anul 2022, cu privire la punerea în aplicare și la rezultatele respectivei cooperări financiare. Raportul este transmis Parlamentului European, Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor.

Articolul 87

Controale financiare

- (1) Responsabilitatea principală în ceea ce privește controlul financiar al fondurilor acordate de Uniune le revine TTPM. Acest control se efectuează, după caz, în coordonare cu statul membru de care țara respectivă sau teritoriul respectiv de peste mări este legat(ă), în conformitate cu legislația națională aplicabilă.
- (2) Comisia are următoarele responsabilități:
 - (a) să asigure existența și buna funcționare, în TTPM în cauză, a unor sisteme de gestiune și de control menite să garanteze o utilizare corectă și eficace a fondurilor Uniunii și
 - (b) în cazul unor nereguli, să recomande sau să solicite aplicarea unor măsuri de remediere prin care să se corecteze neregulile respective și eventualele deficiențe de gestiune constatate.
- (3) Pe baza unor acorduri administrative, Comisia, TTPM și, dacă este cazul, statul membru de care TTPM respective sunt legate cooperează în cadrul unor întâlniri anuale sau bianuale pentru a coordona programele, metodologiile și efectuarea controalelor.

- (4) În ceea ce privește corecțiile financiare:
- (a) responsabilitatea depistării și a corectării neregulilor financiare le revine în principal TTPM în cauză;
- (b) cu toate acestea, în cazul neîndeplinirii obligațiilor de către țara sau teritoriul de peste mări în cauză, Comisia intervine dacă țara respectivă sau teritoriul respectiv de peste mări nu reușește să remedieze situația și în cazul eșecului unor încercări de conciliere, pentru a reduce sau a retrage soldul alocației globale corespunzătoare deciziei de finanțare a documentului de programare.

PARTEA A V-A

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 88

Delegarea de competențe Comisiei

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 89, pentru a modifica regulile de origine procedurale și definițiile aferente din anexa II, precum și apendicele din anexa II, cu scopul de a integra evoluțiile tehnologice și schimbările intervenite în legislația vamală și comercială.

Pentru a se asigura evaluarea eficientă a progreselor prezentei decizii în direcția realizării obiectivelor fixate, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 89, pentru a modifica dispozițiile articolului 3 din anexa I în vederea revizuirii sau a completării indicatorilor, atunci când este necesar, precum și în vederea adăugării de dispoziții în respectiva anexă privind instituirea unui cadru de monitorizare și de evaluare.

Articolul 89

Exercitarea delegării de competențe

- (1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.
- (2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 88 este conferită Comisiei pe o perioadă de cinci ani, începând cu 1 ianuarie 2021. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cu cel puțin nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Consiliul se opune prelungirii respective cu cel puțin trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.
- (3) Delegarea de competențe menționată la articolul 88 poate fi revocată în orice moment de către Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.
- (4) Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare din 13 aprilie 2016 ²¹.
- (5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică Consiliului.

²¹ Acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană privind o mai bună legiferare, 13 aprilie 2016, JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (6) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 88 intră în vigoare numai în cazul în care Consiliul nu a formulat obiecțiuni în termen de două luni de la notificarea actului către Consiliu sau în cazul în care, înainte expirării termenului respectiv, Consiliul a informat Comisia că nu va formula obiecțiuni. Respectivul termenul se prelungește cu două luni la inițiativa Consiliului.

Articolul 90

Procedura comitetului

- (1) Comisia este asistată de un comitet („Comitetul TTPM”). Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011 ²².
- (2) În scopul aplicării articolului 10 alineatul (6) și al articolului 16 alineatul (8) din anexa II, Comisia este asistată de Comitetul Codului vamal instituit prin articolul 285 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului ²³. Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.
- (3) În scopul aplicării articolului 2 din anexa III și a articolelor 5 și 6 din anexa IV, Comisia este asistată de comitetul instituit prin articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului ²⁴. Respectivul comitet reprezintă un comitet în înțelesul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.
- (4) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

²² Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie, JO L 55, 28.2.2011, p. 13.

²³ Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii, JO L 269, 10.10.2013, p. 1.

²⁴ Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind regimul comun aplicabil importurilor, [JO L 84, 31.3.2009, p. 1.](#)

- (5) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.
- (6) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 8 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011 coroborat cu articolul 4 din respectivul regulament.
- (7) În cazul în care avizul comitetului urmează să fie obținut prin procedură scrisă, respectiva procedură se încheie fără rezultat atunci când, în termenul stabilit pentru emiterea avizului, președintele comitetului decide în acest sens sau o majoritate simplă dintre membrii comitetului solicită acest lucru.

Articolul 91

Informare, comunicare și publicitate

- (1) În temeiul prezentei decizii, destinarii fondurilor Uniunii recunosc originea și asigură vizibilitatea finanțării Uniunii, în special în cazul promovării acțiunilor și a rezultatelor acestora, oferind informații coerente, concrete și proporționale adresate unor categorii de public diverse, printre care mass-media și publicul larg.
- (2) Comisia implementează acțiuni de informare și comunicare privind programul, acțiunile și rezultatele sale. Resursele financiare alocate programului contribuie, de asemenea, la comunicarea instituțională a priorităților politice ale Uniunii, în măsura în care acestea sunt legate de obiectivele prevăzute la articolul 3.

Articolul 92

Clauza aferentă Serviciului European de Acțiune Externă

Prezenta decizie se aplică în conformitate cu Decizia 2010/427/UE a Consiliului ²⁵.

²⁵ Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă, JO L 201, 3.8.2010, p. 30.

Articolul 93

Abrogare și dispoziții tranzitorii

- (1) Decizia 2013/755/UE a Consiliului se abrogă începând cu 1 ianuarie 2021.
- (2) Prezenta decizie nu afectează continuarea sau modificarea acțiunilor vizate, înainte de încheierea lor, în temeiul Deciziei 2013/755/UE a Consiliului, care continuă să se aplice acțiunilor vizate până la încheierea lor.
- (3) Pachetul financiar aferent programului poate include, de asemenea, cheltuieli de asistență tehnică și administrativă necesare pentru a asigura tranziția de la măsurile adoptate în cadrul programului anterior, și anume Decizia 2013/755/UE a Consiliului, la programul actual.
- (4) Dacă este necesar, pot fi introduse în buget credite pentru perioada de după 2027, pentru a acoperi cheltuielile prevăzute la articolul 80 și pentru a permite gestionarea acțiunilor nefinalizate până la 31 decembrie 2027.

Articolul 94

Intrarea în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2021 până la 31 decembrie 2027.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*

INDEX

CUPRINS

ANEXA I: ASISTENȚĂ FINANCIARĂ DIN PARTEA UNIUNII.....	
ANEXA II: Cu privire la definirea noțiunii de „produse originare” și la metodele de cooperare administrativă.....	
Titlul I: Dispoziții generale	
Titlul II: Definirea noțiunii de produse originare.....	
Titlul III: Condiții teritoriale	
Titlul IV: Dovezile de origine	
Titlul V: Metode de cooperare administrativă	
Titlul VI: Ceuta și Melilla.....	
Apendicele I-VI.....	
ANEXA III: RETRAGEREA TEMPORARĂ A PREFERINȚELOR.....	
ANEXA IV: PROCEDURI DE SALVGARDARE ȘI SUPRAVEGHERE	

ANEXA I

ASISTENȚĂ FINANCIARĂ DIN PARTEA UNIUNII

Articolul 1

Alocarea între TTPM

- (1) În sensul prezentei decizii, pentru perioada de șapte ani cuprinsă între 1 ianuarie 2021 și 31 decembrie 2027, suma globală a asistenței financiare a Uniunii în valoare de [500 000 000] EUR în [prețuri curente] se alocă după cum urmează:
- (a) [159 000 000] EUR sub formă de granturi destinate sprijinului bilateral programabil pentru dezvoltarea pe termen lung a TTPM, altele decât Groenlanda, în special pentru finanțarea inițiativelor prevăzute în documentul de programare. După caz, documentul de programare acordă o atenție specială acțiunilor menite să consolideze guvernanta și capacitățile instituționale ale TTPM beneficiare și, dacă este relevant, calendarului probabil al acțiunilor prevăzute. Această sumă se alocă pe baza caracteristicilor, a necesităților, a nivelului de dezvoltare și a performanțelor TTPM în conformitate cu un set limitat de criterii specifice și transparente, ținând seama de populație, de produsul intern brut (PIB), de sărăcie și de inegalitate, de nivelul alocărilor anterioare, de capacitățile de absorbție ale TTPM și de constrângerile cauzate de izolarea geografică a TTPM, astfel cum se menționează la articolul 9 din prezenta decizie.
- (b) [225 000 000] EUR sub formă de granturi destinate sprijinului bilateral programabil pentru dezvoltarea pe termen lung a Groenlandei, în special pentru finanțarea inițiativelor prevăzute în documentul de programare.

- (c) [81 000 000] EUR sunt alocate pentru a sprijini programele regionale ale TTPM din care [15 000 000] EUR ar putea sprijini operațiunile intraregionale, Groenlanda fiind eligibilă numai pentru operațiunile intraregionale. Această cooperare va fi pusă în aplicare prin coordonare cu dispozițiile articolului 7 din prezenta decizie, în special în ceea ce privește domeniile de interes reciproc menționate la articolul 5 din prezenta decizie și prin intermediul consultării în instanțele din cadrul parteneriatului UE-TTPM menționate la articolul 14 din prezenta decizie. Se vizează coordonarea cu alte programe și instrumente financiare relevante ale Uniunii și în special cu regiunile ultraperiferice prevăzute la articolul 349 din TFUE;
- (d) [22 000 000] EUR destinate studiilor sau măsurilor de asistență tehnică pentru toate TTPM, inclusiv Groenlanda, în conformitate cu articolul 80 din prezenta decizie ¹;
- (e) [13 000 000] EUR destinate unui fond nealocat pentru toate TTPM, inclusiv Groenlanda, care vizează, printre altele:
- (i) să asigure o reacție adecvată a Uniunii în circumstanțe neprevăzute;
 - (ii) să răspundă nevoilor noi sau provocărilor emergente, cum ar fi presiunea migrației la nivelul frontierelor UE sau ale vecinilor săi;
 - (iii) să promoveze noi inițiative sau priorități internaționale.
- (2) În urma unei evaluări la jumătatea perioadei referitoare la punerea în aplicare a deciziei, Comisia poate lua o decizie privind alocarea oricăror fonduri nealocate prevăzute la prezentul articol.
- (3) Fondurile nu pot fi angajate după 31 decembrie 2027, cu excepția cazului în care Consiliul adoptă în unanimitate o decizie contrară, la propunerea Comisiei.

¹ Din această sumă, [9 725 000 EUR] sunt rezervate pentru Comisie pentru a finanța asistența tehnică și/sau administrativă și cheltuielile de sprijin pentru punerea în aplicare a programelor și/sau a acțiunilor UE, cercetarea indirectă și cercetarea directă.

Articolul 2
Administrarea resurselor

Toate mijloacele de finanțare în conformitate cu prezenta decizie se administrează de către Comisie.

Articolul 3
Indicatori

Realizarea obiectivelor stabilite la articolul 3 alineatul (5) din decizie se măsoară:

1. pentru TTPM, cu excepția Groenlandei, în funcție de exporturile de mărfuri și servicii ca procent din PIB și de veniturile publice totale ca procent din PIB;
2. pentru Groenlanda, în funcție de exporturile de mărfuri și servicii ca procent din PIB și ca procentaj din sectorul pescăresc în totalul exporturilor.

ANEXA II

privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentei anexe se aplică următoarele definiții:

- (a) „țări APE” înseamnă regiuni sau state **care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP) și care au încheiat acorduri de instituire a unor acorduri de parteneriat economic (APE) sau care duc la instituirea unor asemenea acorduri**, în cazul în care un astfel de acord de parteneriat economic este fie aplicat cu titlu provizoriu, fie intră în vigoare, luându-se în considerare data care survine mai întâi;
- (b) „fabricare” înseamnă orice tip de prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea;
- (c) „material” înseamnă orice ingredient, materie primă, componentă sau piesă etc., folosită la fabricarea produsului;
- (d) „produs” înseamnă produsul care este fabricat, chiar dacă este destinat folosirii ulterioare într-o altă operațiune de fabricare;
- (e) „mărfuri” înseamnă atât materiale, cât și produse;

- (f) „materiale fungibile” înseamnă materialele de aceeași natură și calitate comercială, având aceleași caracteristici tehnice și fizice și neputând fi distinse unele de altele odată încorporate în produsul finit;
- (g) „valoare în vamă” înseamnă valoarea determinată în conformitate cu Acordul din 1994 privind aplicarea articolului VII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (Acordul OMC privind valoarea în vamă);
- (h) „valoarea materialelor” înseamnă, în lista din appendicele I, valoarea în vamă la momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț care poate fi verificat și care a fost plătit pentru materiale în TTPM. În cazul în care trebuie stabilită valoarea materialelor originare utilizate, dispozițiile prezentei litere se aplică *mutatis mutandis*;
- (i) „preț franco fabrică” înseamnă prețul plătit franco fabrică pentru un produs fabricantului în întreprinderea căruia s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, cu condiția ca prețul să includă valoarea tuturor materialelor utilizate și toate celelalte costuri de producție aferente, minus toate taxele interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat.

În cazul în care prețul efectiv plătit nu reflectă toate costurile aferente fabricării produsului suportate efectiv în TTPM, prețul franco fabrică înseamnă suma tuturor acestor costuri, din care se scad orice taxe interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat.

În sensul prezentei definiții, în cazul în care ultima prelucrare sau transformare a fost subcontractată unui fabricant, termenul „fabricant” menționat la prezentul alineat primul paragraf poate desemna întreprinderea care a angajat subcontractantul;

- (j) „conținut maxim de materiale neoriginare” înseamnă conținutul maxim de materiale neoriginare permis astfel încât o fabricare să poată fi considerată prelucrare sau transformare suficientă pentru a conferi caracterul de produs originar. Acesta poate fi exprimat ca procentaj din prețul franco fabrică al produsului sau ca procentaj din greutatea netă a materialelor utilizate care se încadrează într-un anumit grup de capitole sau într-un anumit capitol, într-o anumită poziție sau într-o anumită subpoziție;
- (k) „greutate netă” înseamnă greutatea mărfurilor în sine, fără materiale sau recipiente de ambalat de orice natură;
- (l) „capitole”, „poziții” și „subpoziții” înseamnă capitolele, pozițiile și subpozițiile (coduri de patru sau de șase cifre) utilizate în nomenclatura care constituie Sistemul armonizat, cu modificările efectuate în temeiul recomandării din 26 iunie 2004 a Consiliului de Cooperare Vamală;
- (m) „clasificat” se referă la clasificarea unui produs sau a unui material la o anumită poziție sau subpoziție din Sistemul armonizat;
- (n) „transport” înseamnă produsele care sunt:
- fie expediate simultan de la un exportator la un destinatar, fie
 - transportate de la expeditor la destinatar pe baza unui document de transport unic sau, în lipsa unui astfel de document, pe baza unei facturi unice;
- (o) „exportator” înseamnă o persoană care exportă mărfurile către Uniune sau către o țară sau un teritoriu de peste mări și care este în măsură să facă dovada originii mărfurilor, indiferent dacă este sau nu fabricantul mărfurilor și dacă întreprinde ea însăși formalitățile de export;

- (p) „exportator înregistrat” înseamnă un exportator care este înregistrat la autoritățile competente ale TTPM în cauză în vederea emiterii de atestate de origine în scopul exportului în temeiul prezentei decizii;
- (q) „atestat de origine” înseamnă o declarație efectuată de exportator conform căreia produsele care fac obiectul atestării respectă regulile de origine prevăzute în prezenta anexă, fie cu scopul de a-i permite persoanei care declară mărfurile în vederea punerii lor în liberă circulație în Uniune să solicite acordarea unui tratament tarifar preferențial, fie cu scopul de a-i permite operatorului economic dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări care importă materiale în vederea transformării lor ulterioare conform regulilor privind cumulus să ateste caracterul original al mărfurilor respective;
- (r) „țară SGP” înseamnă o țară sau un teritoriu potrivit definiției de la articolul 2 litera (d) din Regulamentul (UE) nr. 978/2012 ¹;
- (s) „sistemul REX” înseamnă sistemul pentru înregistrarea exportatorilor care sunt autorizați să certifice originea mărfurilor, menționat la articolul 80 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2447 ².

¹ Regulamentul (UE) nr. 978/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 de aplicare a unui sistem generalizat de preferințe tarifare și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 732/2008 al Consiliului (JO L 303, 31.10.2012, p. 1).

² Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 de stabilire a unor norme pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 343, 29.12.2015, p. 558).

TITLUL II

DEFINIREA NOȚIUNII DE PRODUSE ORIGINARE

Articolul 2

Cerințe generale

- (1) Următoarele produse sunt considerate originare dintr-o țară sau un teritoriu de peste mări:
 - (a) produsele obținute integral într-o țară sau un teritoriu de peste mări, în înțelesul articolului 3;
 - (b) produsele obținute într-o țară sau un teritoriu de peste mări care conțin materiale ce nu au fost obținute integral în acea țară sau în acel teritoriu, cu condiția ca aceste materiale să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 4.
- (2) Produsele originare realizate din materiale obținute integral ori prelucrate sau transformate suficient în două sau mai multe TTPM se consideră produse originare din TTPM în care a avut loc ultima prelucrare sau transformare.

Articolul 3

Produse obținute integral

- (1) Se consideră ca fiind obținute integral într-o țară sau un teritoriu de peste mări:
 - (a) produsele minerale extrase din solul TTPM în cauză sau de pe fundul mărilor sau oceanelor sale;
 - (b) plantele și produsele vegetale cultivate sau recoltate în TTPM în cauză;
 - (c) animalele vii care se nasc și cresc pe teritoriul TTPM în cauză;
 - (d) produsele provenite de la animalele vii care sunt crescute pe teritoriul TTPM în cauză;

- (e) produsele obținute de la animale sacrificate născute și crescute în TTPM în cauză;
 - (f) produsele provenite în urma vânătorii sau pescuitului pe teritoriul TTPM în cauză;
 - (g) produsele de acvacultură, dacă peștii, crustaceele și moluștele sunt născute și crescute în TTPM în cauză;
 - (h) produsele de pescuit maritim și alte produse obținute de navele TTPM în cauză din mările aflate în afara oricăror ape teritoriale;
 - (i) produsele obținute pe vasele-fabrică ale TTPM în cauză exclusiv din produsele menționate la litera (h);
 - (j) articolele uzate, colectate în TTPM în cauză și care nu se mai pot folosi decât pentru recuperarea materiilor prime;
 - (k) deșeurile provenite din operațiunile de fabricație desfășurate în TTPM în cauză;
 - (l) produsele extrase din solul sau subsolul marin din afara oricăror ape teritoriale, cu condiția ca TTPM în cauză să aibă drepturi exclusive de exploatare;
 - (m) mărfurile fabricate în TTPM în cauză exclusiv din produsele prevăzute la literele (a)-(l).
- (2) Termenii „navele TTPM în cauză” și „vasele-fabrică ale TTPM în cauză” utilizați la alineatul (1) literele (h) și (i) se aplică numai navelor și vaselor-fabrică ce respectă următoarele cerințe:
- (a) sunt înmatriculate într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări ori într-un stat membru;
 - (b) navighează sub pavilionul unei țări sau al unui teritoriu de peste mări ori al unui stat membru;

(c) îndeplinesc una din următoarele condiții:

- sunt deținute în proporție de cel puțin 50 % de resortisanți ai țării sau ai teritoriului de peste mări ori ai unui stat membru; sau
- sunt în proprietatea unor societăți:

care își au sediul social și sediul principal de activitate în TTPM sau în statele membre și

care sunt deținute în proporție de cel puțin 50 % de TTPM, de entități publice ale țării respective, de resortisanți ai țării respective sau ai statelor membre.

- (3) Fiecare dintre condițiile prevăzute la alineatul (2) poate fi îndeplinită în statele membre sau în diferite TTPM. În acest caz, produsele se consideră a fi originare din TTPM sub al cărui pavilion este înregistrată nava sau vasul-fabrică în conformitate cu alineatul (2) litera (a).

Articolul 4

Produse prelucrate sau transformate suficient

- (1) Fără a aduce atingere articolelor 5 și 6, produsele care nu sunt obținute integral într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări în sensul articolului 3 sunt considerate originare din țara sau teritoriul de peste mări în cauză dacă sunt îndeplinite condițiile prevăzute în lista din appendicele I pentru mărfurile respective.
- (2) Dacă un produs care a dobândit caracterul originar într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări în conformitate cu alineatul (1) face obiectul prelucrării ulterioare în țara sau teritoriul de peste mări în cauză și este utilizat ca material la fabricarea unui alt produs, nu se iau în considerare materialele neoriginare care ar fi putut fi utilizate la fabricarea lui.

- (3) Pentru a stabili dacă sunt îndeplinite cerințele de la alineatul (1), fiecare produs se evaluează separat.

Cu toate acestea, în cazul în care regula aplicabilă se bazează pe respectarea unui conținut maxim de materiale neoriginare, pentru a se ține seama de fluctuațiile costurilor și ale cursurilor de schimb valutar, valoarea materialelor neoriginare se poate calcula pe baza unor valori medii, în conformitate cu alineatul (4).

- (4) În cazul menționat la alineatul (3) al doilea paragraf, prețul mediu franco fabrică al produsului și valoarea medie a materialelor neoriginare utilizate se calculează pe baza sumei prețurilor franco fabrică facturate pentru toate vânzările de produse efectuate în cursul exercițiului financiar precedent și, respectiv, pe baza sumei valorilor tuturor materialelor neoriginare utilizate la fabricarea produselor în cursul exercițiului financiar precedent, astfel cum este definit în țara exportatoare, sau, dacă nu sunt disponibile cifrele pentru întregul exercițiu financiar, în cursul unei perioade mai scurte, de cel puțin trei luni.
- (5) Exportatorii care au optat pentru calculul pe baza unei valori medii aplică în mod sistematic o astfel de metodă în cursul exercițiului ulterior exercițiului financiar de referință sau, dacă este cazul, în cursul exercițiului ulterior perioadei mai scurte utilizate ca referință. Exportatorii pot înceta să aplice această metodă în cazul în care constată, în cursul unui anumit exercițiu financiar sau al unei anumite perioade reprezentative care nu poate fi mai mică de trei luni, dispariția fluctuațiilor costurilor sau ale ratelor de schimb valutar care justificau utilizarea metodei respective.
- (6) Pentru a verifica respectarea conținutului maxim de materiale neoriginare, mediile menționate la alineatul (4) se utilizează ca preț franco fabrică și, respectiv, ca valoare a materialelor neoriginare.

Articolul 5

Operațiuni de prelucrare sau transformare insuficientă

- (1) Fără a aduce atingere alineatului (3), următoarele operațiuni sunt considerate drept prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi caracterul de produs original, indiferent dacă cerințele de la articolul 4 sunt îndeplinite sau nu:
- (a) operațiunile pentru asigurarea păstrării în bune condiții a produselor în timpul transportului și al depozitării;
 - (b) desfacerea și asamblarea pachetelor;
 - (c) spălarea, curățarea; îndepărtarea prafului, a oxidului, a uleiului, a vopselelor sau a altor materiale de acoperire;
 - (d) călcarea sau presarea textilelor și a articolelor textile;
 - (e) operațiunile simple de vopsire și lustruire;
 - (f) decorticarea și măcinarea parțială sau totală a orezului; lustruirea și glazurarea cerealelor și a orezului;
 - (g) operațiunile de colorare sau de aromatizare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr; măcinarea totală sau parțială a zahărului cristalizat;
 - (h) înlăturarea pielii, scoaterea sâmburilor și cojirea fructelor, a nucilor și a legumelor;
 - (i) ascuțirea, operațiunile simple de măcinare sau de tăiere;
 - (j) cernerea, strecurarea, sortarea, clasificarea, aranjarea pe categorii, aranjarea pe sortimente (inclusiv alcătuirea de seturi de articole);
 - (k) simpla punere în sticle, doze, flacoane, saci, etuiuri, cutii, fixarea pe cartoane sau planșete, precum și toate celelalte operațiuni simple de ambalare;

- (l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele lor de mărci, etichete, embleme și alte semne distinctive similare;
 - (m) simpla amestecare a produselor, din aceeași categorie sau categorii diferite; amestecul zahărului cu orice material;
 - (n) simpla adăugare de apă, diluarea, deshidratarea sau denaturarea produselor;
 - (o) simpla asamblare a părților de articole în vederea constituirii unui articol complet sau demontarea produselor în părți;
 - (p) cumulul a două sau mai multe operațiuni prevăzute la literele (a)-(o);
 - (q) sacrificarea animalelor.
- (2) În sensul alineatului (1), operațiunile sunt considerate simple dacă nu necesită nici calificări speciale, nici mașini, aparate sau utilaje produse sau instalate special pentru realizarea operațiunilor respective.
- (3) Toate operațiunile efectuate într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări în legătură cu un anumit produs se iau în considerare atunci când se stabilește dacă prelucrarea sau transformarea suferită de produsul respectiv trebuie considerată ca fiind insuficientă în sensul alineatului (1).

Articolul 6

Toleranțe

- (1) Prin derogare de la articolul 4 și sub rezerva prezentului articol alineatele (2) și (3), materialele neoriginare care, conform condițiilor prevăzute în lista din appendicele I, nu trebuie utilizate la fabricarea unui anumit produs pot fi totuși utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală sau greutatea lor netă stabilită pentru produsul respectiv să nu depășească:

- (a) 15 % din greutatea produsului, pentru produsele care se încadrează în capitolele 2 și 4-24, altele decât produsele pescărești prelucrate de la capitolul 16;
 - (b) 15 % din prețul franco fabrică al produsului pentru celelalte produse, cu excepția produselor care se încadrează în capitolele 50-63 din Sistemul armonizat, pentru care se aplică toleranțele menționate în notele 6 și 7 din appendicele I.
- (2) Alineatul (1) nu permite depășirea procentajelor corespunzătoare conținutului maxim de materiale neoriginare prevăzute în regulile stabilite în lista din appendicele I.
- (3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică produselor obținute integral într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări în sensul articolului 3. Cu toate acestea, fără a aduce atingere articolului 5 și articolului 11 alineatul (2), toleranța prevăzută la alineatele respective se aplică totuși sumei tuturor materialelor utilizate la fabricarea unui produs și în privința cărora regula stabilită în lista din appendicele I pentru acel produs impune ca materialele în cauză să fie obținute integral.

Articolul 7

Cumulul bilateral

- (1) Fără a aduce atingere articolului 2, materialele originare din Uniune se consideră materiale originare dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări atunci când sunt încorporate într-un produs obținut în țara sau teritoriul de peste mări în cauză, cu condiția ca acestea să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 5 alineatul (1).
- (2) Fără a aduce atingere articolului 2, prelucrarea sau transformarea efectuată în Uniune se consideră a fi efectuată într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări în cazul în care materialele fac obiectul unei prelucrări sau transformări ulterioare în țara sau teritoriul de peste mări în cauză.
- (3) În scopul cumulului prevăzut la prezentul articol, originea materialelor se stabilește în conformitate cu prezenta anexă.

Articolul 8
Cumulul cu țările APE

- (1) Fără a aduce atingere articolului 2, materialele originare din țările APE se consideră materiale originare dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări atunci când sunt încorporate într-un produs obținut în țara sau teritoriul de peste mări în cauză, cu condiția ca acestea să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 5 alineatul (1).
- (2) Fără a aduce atingere articolului 2, prelucrarea sau transformarea efectuată în țările APE se consideră a fi efectuată într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări, în cazul în care materialele fac obiectul unei prelucrări sau transformări ulterioare în țara sau în teritoriul de peste mări în cauză.
- (3) În scopul alineatului (1) din prezentul articol, proveniența materialelor originare dintr-o țară APE se determină în conformitate cu regulile de origine aplicabile APE în cauză și cu dispozițiile relevante privind dovezile de origine și cooperarea administrativă.

Cumulul prevăzut la prezentul articol nu se aplică materialelor originare din Republica Africa de Sud care nu pot fi importate direct în Uniune fără taxe vamale și fără contingente tarifare în cadrul acordului de parteneriat economic între Uniune și Comunitatea de Dezvoltare a Africii Australe (SADC).

- (4) Cumulul prevăzut la prezentul articol se poate aplica numai cu condiția ca:
 - (a) țara APE care furnizează materialele și țara sau teritoriul de peste mări care fabrică produsul finit să se fi angajat:
 - să respecte prezenta anexă sau să asigure respectarea acesteia și
 - să instituie cooperarea administrativă necesară pentru a garanta punerea în aplicare corectă a prezentei anexe atât în ceea ce privește relațiile cu Uniunea, cât și relațiile dintre ele;

- (b) angajamentele prevăzute la litera (a) să fi fost notificate Comisiei de către țara sau teritoriul de peste mări în cauză.
- (5) În cazul în care țările au îndeplinit deja condițiile prevăzute la alineatul (4) înainte de intrarea în vigoare a prezentei decizii, nu este necesar să își asume un nou angajament.

Articolul 9

Cumulul cu alte țări care beneficiază, în temeiul SGP, de acces pe piața Uniunii fără taxe vamale și fără contingente tarifare

- (1) Fără a aduce atingere articolului 2, materialele originare din țările și teritoriile prevăzute la alineatul (2) din prezentul articol se consideră materiale originare dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări atunci când sunt încorporate într-un produs obținut în țara sau teritoriul de peste mări în cauză, cu condiția ca acestea să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări care sunt mai ample decât operațiunile prevăzute la articolul 5 alineatul (1).
- (2) În sensul alineatului (1), materialele provin dintr-o țară sau dintr-un teritoriu:
- (a) care beneficiază de regimul special pentru țările cel mai puțin dezvoltate din cadrul sistemului generalizat de preferințe, menționat la articolul 1 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. 978/2012 sau
- (b) care beneficiază de acces pe piața Uniunii fără taxe vamale și fără contingente tarifare, la nivel de șase cifre din Sistemul armonizat, în temeiul regimului general al sistemului generalizat de preferințe, menționat la articolul 1 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (UE) nr. 978/2012.
- (3) Originea materialelor din țările sau teritoriile în cauză se determină în conformitate cu regulile de origine stabilite, în temeiul articolului 33 din Regulamentul (UE) nr. 978/2012, în Regulamentul (UE) 2015/2446 ³.

³ Regulamentul delegat (UE) 2015/2446 al Comisiei din 28 iulie 2015 de completare a Regulamentului (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele detaliate ale anumitor dispoziții ale Codului vamal al Uniunii (JO L 343, 29.12.2015, p. 1).

- (4) Cumulul prevăzut la prezentul alineat nu se aplică următoarelor:
- (a) materiale care, la importul în Uniune, fac obiectul unor taxe antidumping sau compensatorii atunci când sunt originare din țara care face obiectul acestor taxe antidumping sau compensatorii;
 - (b) produse din ton încadrate la capitolele 3 și 16 din Sistemul armonizat, care intră sub incidența articolului 7 din Regulamentul (UE) nr. 978/2012 și a actelor juridice ulterioare de modificare și a actelor aferente;
 - (c) materiale care intră sub incidența articolelor 8 și 22-30 din Regulamentul (UE) nr. 978/2012 și a actelor juridice ulterioare de modificare și a actelor aferente.

Autoritățile competente ale TTPM notifică anual Comisiei materialele cărora li se aplică cumulul prevăzut la alineatul (1), dacă este cazul.

- (5) Cumulul prevăzut la alineatul (1) din prezentul articol se poate aplica numai cu condiția ca:
- (a) țările sau teritoriile care participă la cumul să se fi angajat să respecte prezenta anexă sau să asigure respectarea acesteia și să instituie cooperarea administrativă necesară pentru a garanta punerea în aplicare corectă a prezentei anexe atât în ceea ce privește relațiile cu Uniunea, cât și relațiile dintre ele;
 - (b) angajamentul menționat la litera (a) să fi fost notificat Comisiei de către țara sau teritoriul de peste mări în cauză.
- (6) Comisia publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* (seria C) data la care cumulul prevăzut la prezentul articol poate fi aplicat țărilor sau teritoriilor enumerate la prezentul articol care au îndeplinit cerințele necesare.

Articolul 10
Cumulul extins

- (1) Comisia poate acorda, la cererea unui TTPM, cumulul de origine între o țară sau un teritoriu de peste mări și o țară cu care Uniunea a încheiat un acord de liber schimb, în conformitate cu articolul XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) în vigoare, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:
- (a) țările sau teritoriile care participă la cumul s-au angajat să respecte prezenta anexă sau să asigure respectarea acesteia și să instituie cooperarea administrativă necesară pentru a garanta punerea în aplicare corectă a prezentei anexe atât în ceea ce privește relațiile cu Uniunea, cât și relațiile dintre ele; prin acest angajament, țările sau teritoriile respective sunt de acord să furnizeze TTPM sprijinul lor în materie de cooperare administrativă în același mod în care ar furniza un astfel de sprijin autorităților vamale ale statelor membre, în conformitate cu dispozițiile relevante din acordul de liber schimb în cauză;
 - (b) angajamentul menționat la litera (a) a fost notificat Comisiei de către țara sau teritoriul de peste mări în cauză.
 - (c) Ținând seama de riscul de angajamentelor referitoare la schimburile comerciale și de caracterul sensibil specific al fiecărui material care urmează a fi folosit în cumul, Comisia poate stabili condiții suplimentare pentru a acorda cumulusul solicitat.
- (2) Cererea menționată la primul paragraf se adresează Comisiei, în scris. Cererea indică țara sau țările terțe în cauză, cuprinde o listă a materialelor care fac obiectul cumulului și este susținută de dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (1) literele (a) și (b) din prezentul articol.

- (3) Originea materialelor utilizate și documentele care constituie dovada de origine se determină în conformitate cu regulile prevăzute în acordul de liber schimb relevant. Originea produselor care urmează să fie exportate către Uniune se determină în conformitate cu regulile de origine prevăzute în prezenta anexă.
- (4) Pentru dobândirea caracterului original de către un produs, nu este necesar ca materialele originare din țara terță și utilizate în țara sau teritoriul de peste mări la fabricarea produsului destinat exportului către Uniune să fi făcut obiectul unei prelucrări sau transformări suficiente, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea efectuată în țara sau teritoriul de peste mări în cauză să fie mai amplă decât operațiunile descrise la articolul 5 alineatul (1).
- (5) Comisia publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* (seria C) data de la care intră în vigoare cumulul extins, partenerul Uniunii la acordul de liber schimb care participă la cumulul respectiv, condițiile aplicabile și lista materialelor care fac obiectul cumulului.
- (6) Comisia adoptă o măsură de acordare a cumulului prevăzut la alineatul (1) prin acte de punere în aplicare. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 90 alineatul (5) din prezenta decizie.

Articolul 11

Unitatea de referință

- (1) Unitatea de referință pentru aplicarea dispozițiilor prezentei anexe este produsul specific care este considerat drept unitate de bază la stabilirea clasificării conform Sistemului armonizat.

- (2) În cazul în care un transport constă într-un număr de produse identice clasificate în cadrul aceleiași poziții din Sistemul armonizat, dispozițiile prezentei anexe se aplică fiecărui articol luat în considerare în mod individual.
- (3) Atunci când, prin aplicarea regulii generale nr. 5 din Sistemul armonizat, ambalajul este clasificat împreună cu produsul pe care îl conține, ambalajul este considerat ca formând un tot cu produsul în sensul determinării originii.

Articolul 12

Accesorii, piese de schimb și utilaje

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele care se livrează împreună cu un echipament, o mașină, un aparat sau un vehicul care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în prețul franco fabrică al acestuia sunt considerate a fi parte integrantă din echipamentul, mașina, aparatul sau vehiculul respectiv.

Articolul 13

Seturi

Seturile, astfel cum sunt definite în regula generală de interpretare nr. 3 din Sistemul armonizat, se consideră ca fiind originare atunci când toate produsele componente sunt produse originare.

Cu toate acestea, în cazul în care un set este compus din produse originare și neoriginare, setul în ansamblu său se consideră ca fiind originar, cu condiția ca valoarea produselor neoriginare să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului.

Articolul 14

Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar, nu se ia în considerare originea următoarelor elemente care ar putea fi utilizate la fabricarea acestuia:

- (a) energie și combustibili;

- (b) instalații și echipamente;
- (c) mașini și utilaje;
- (d) orice alte mărfuri care nu intră și care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.

Articolul 15

Separarea contabilă

- (1) Dacă la prelucrarea sau transformarea unui produs se folosesc materiale fungibile originare și neoriginare, autoritățile vamale ale statelor membre pot să autorizeze, la cererea scrisă a operatorilor economici, gestionarea materialelor în Uniune conform metodei separării contabile, în scopul exportării lor ulterioare către o țară sau către un teritoriu de peste mări în cadrul cumulului bilateral, fără ca materialele respective să fie păstrate în stocuri separate.

- (2) Autoritățile vamale ale statelor membre pot acorda autorizația prevăzută la alineatul (1) sub rezerva oricăror condiții pe care le consideră adecvate.

Autorizația se acordă numai dacă prin utilizarea metodei prevăzute la alineatul (3) se poate asigura că numărul de produse obținute care ar putea fi considerate „originare din Uniune” este, în orice moment, același cu numărul de produse care ar fi fost obținute utilizând o metodă de separare fizică a stocurilor.

Dacă este autorizată, metoda se aplică, iar aplicarea acesteia se înregistrează pe baza principiilor generale de contabilitate în vigoare în Uniune.

- (3) Beneficiarul metodei prevăzute la alineatul (2) întocmește sau, până la aplicarea sistemului exportatorilor înregistrați, solicită dovezile de origine pentru cantitățile de produse care pot fi considerate originare din Uniune. La cererea autorităților vamale ale statelor membre, beneficiarul furnizează o declarație privind modul în care au fost gestionate cantitățile.

- (4) Autoritățile vamale ale statelor membre monitorizează utilizarea autorizației prevăzute la alineatul (1).

Acestea pot retrage autorizația în cazul în care:

- (a) beneficiarul utilizează în mod necorespunzător autorizația, în orice fel, sau
- (b) beneficiarul nu îndeplinește oricare dintre celelalte condiții prevăzute în prezenta anexă.

Articolul 16

Derogări

- (1) La inițiativa Comisiei sau ca răspuns la solicitarea unui stat membru ori a unei țări sau teritoriu de peste mări, se poate acorda unei țări sau unui teritoriu de peste mări o derogare temporară de la dispozițiile prezentei anexe, în oricare din următoarele cazuri:
 - (a) factori interni sau externi o/îl privează temporar de capacitatea de a respecta regulile privind dobândirea originii prevăzute la articolul 2, deși, anterior, a putut să respecte acele reguli;
 - (b) are nevoie de timp pentru a se putea pregăti în vederea respectării regulilor privind dobândirea originii prevăzute la articolul 2;
 - (c) dezvoltarea industriilor existente sau crearea unor industrii noi justifică acest lucru.
- (2) Cererea menționată la alineatul (1) se adresează în scris Comisiei, utilizându-se formularul din apendicele II. Cererea precizează motivele care stau la baza sa și conține documentele justificative corespunzătoare.

- (3) Examinarea cererilor ține seama, în special, de:
- (a) nivelul de dezvoltare sau situația geografică a țării sau a teritoriului de peste mări în cauză, acordându-se o atenție specială impactului economic și social al deciziei care urmează să fie adoptată, în special în ceea ce privește ocuparea forței de muncă;
 - (b) cazurile în care aplicarea regulilor de origine existente ar afecta semnificativ capacitatea unei industrii existente în țara sau teritoriul de peste mări în cauză de a-și continua exporturile către Uniune, făcându-se referire în special la cazurile în care această aplicare ar putea conduce la încetarea activităților sale;
 - (c) cazurile specifice în care se poate demonstra în mod clar că investițiile semnificative într-o industrie ar putea fi descurajate de regulile de origine și în care o derogare care favorizează realizarea unui program de investiții ar permite îndeplinirea în etape a regulilor respective.
- (4) Comisia răspunde pozitiv tuturor cererilor care sunt justificate în mod corespunzător în conformitate cu prezentul articol și care nu pot cauza un prejudiciu grav unui sector industrial existent în Uniune.
- (5) Comisia ia măsurile necesare pentru a asigura luarea unei decizii cât mai curând posibil și depune eforturi pentru adoptarea poziției sale în termen de 75 de zile lucrătoare după primirea cererii.
- (6) Derogarea temporară se limitează la durata efectelor factorilor interni sau externi care au motivat-o sau la perioada necesară țării sau teritoriului de peste mări pentru a se conforma în totalitate regulilor sau pentru a atinge țintele stabilite prin derogare, având în vedere situația specială a țării sau a teritoriului de peste mări în cauză și dificultățile cu care se confruntă aceasta (acesta).

- (7) Derogarea se acordă sub rezerva îndeplinirii oricăror cerințe prevăzute, cum ar fi informațiile care trebuie furnizate Comisiei cu privire la utilizarea derogării și la gestionarea cantităților pentru care a fost acordată derogarea.
- (8) Comisia adoptă o măsură de acordare a derogării temporare prevăzute la alineatul (1) prin acte de punere în aplicare. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 90 alineatul (5) din prezenta decizie.

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

Articolul 17

Principiul teritorialității

- (1) Cu excepția dispozițiilor de la articolele 7-10, condițiile prevăzute în prezenta anexă privind dobândirea caracterului originar sunt îndeplinite fără întrerupere în țara sau teritoriul de peste mări.
- (2) Dacă produsele originare exportate din țara sau teritoriul de peste mări către altă țară sunt returnate, acestea se consideră ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care se poate demonstra autorităților competente că:
- (a) produsele returnate sunt aceleași cu cele care au fost exportate și
 - (b) nu au făcut obiectul niciunei operațiuni în afara celor necesare pentru conservarea lor în stare bună cât timp s-au aflat pe teritoriul țării respective sau în timpul exportării lor.

Articolul 18

Clauza de nemanipulare

- (1) Produsele declarate în vederea punerii în liberă circulație în Uniune sunt aceleași cu cele exportate din țara sau teritoriul de peste mări din care se consideră că sunt originare. Acestea nu au fost modificate, transformate în niciun fel și nu au făcut obiectul altor operațiuni în afara celor necesare pentru păstrarea lor în stare bună, înainte de a fi declarate în vederea punerii în liberă circulație. Depozitarea produselor sau a transporturilor și divizarea transporturilor este permisă, în cazul în care aceste operațiuni sunt efectuate sub responsabilitatea exportatorului sau a unui deținător ulterior al mărfurilor, iar produsele rămân sub supraveghere vamală în țara sau țările de tranzit.
- (2) Se consideră că dispozițiile alineatului (1) sunt respectate, cu excepția cazurilor în care autoritățile vamale au motive să creadă contrariul; în astfel de cazuri, autoritățile vamale pot solicita declarantului să facă dovada respectării acelor dispoziții, sub orice formă, inclusiv prin documente de transport contractuale precum conosamentele sau prin dovezi faptice sau concrete bazate pe marcarea sau numerotarea ambalajelor, ori prin orice alte dovezi legate de mărfurile în sine.
- (3) Alineatele (1) și (2) se aplică *mutatis mutandis* în cazul aplicării unui cumul în temeiul articolelor 7-10.

Articolul 19

Expoziții

- (1) Produsele originare, trimise dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări pentru a fi expuse într-o altă țară decât o țară sau un teritoriu de peste mări, o țară APE sau un stat membru și vândute după expoziție pentru a fi importate în Uniune, beneficiază la import de dispozițiile prezentei decizii, cu condiția de a demonstra autorităților vamale că:

- (a) un exportator a expediat produsele respective dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări în țara în care are loc expoziția și le-a expus acolo;
 - (b) exportatorul a vândut produsele sau le-a cedat unei persoane din Uniune;
 - (c) produsele au fost expediate în timpul desfășurării expoziției sau imediat după aceea în statul în care au fost trimise pentru expoziție;
 - (d) produsele nu au fost folosite, din momentul în care au fost expediate pentru expoziție, în alte scopuri decât cele legate de prezentarea lor la expoziția respectivă.
- (2) Dovada de origine trebuie să fie eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului IV și prezentată în condiții normale autorităților vamale din țara importatoare. Aceasta trebuie să menționeze denumirea și adresa expoziției. Atunci când este necesar, poate fi solicitat un document suplimentar privind condițiile în care produsele au fost expuse.
- (3) Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau meșteșugăresc, altele decât cele organizate în interes privat în magazine sau localuri comerciale și care au ca obiect vânzarea produselor străine și în timpul cărora produsele rămân sub control vamal.

TITLUL IV

DOVEZILE DE ORIGINE

SECȚIUNEA 1

CERINȚE GENERALE

Articolul 20

Sume exprimate în euro

- (1) Pentru aplicarea dispozițiilor articolelor 29 și 30 în cazurile în care produsele sunt facturate în altă monedă decât euro, sumele exprimate în monedele naționale ale statelor membre ale Uniunii, echivalente cu sumele exprimate în euro, se stabilesc anual, de către fiecare țară în cauză.
- (2) Un transport beneficiază de dispozițiile articolelor 29 și 30, în raport cu moneda în care este emisă factura.
- (3) Sumele care se utilizează într-o monedă națională dată reprezintă contravaloarea în moneda respectivă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare din luna octombrie. Sumele sunt comunicate Comisiei până la 15 octombrie și se aplică de la 1 ianuarie anul următor. Comisia notifică sumele respective tuturor țărilor în cauză.

- (4) Un stat membru al Uniunii poate rotunji în plus sau în minus suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate fi diferită de suma rezultată din conversie cu mai mult de 5 %. Un stat membru al Uniunii poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro dacă, la momentul ajustării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia sumei respective, înainte de orice rotunjire, conduce la o creștere mai mică de 15 % a contravalorii în moneda națională. Contravaloarea în moneda națională poate fi menținută neschimbată în cazul în care conversia ar avea ca rezultat o scădere a contravalorii respective.
- (5) Sumele exprimate în euro și echivalentele acestora în monedele naționale ale unor state membre sunt revizuite de Comisie din proprie inițiativă sau la cererea unui stat membru ori a unei țări sau a unui teritoriu de peste mări. În cadrul revizuirii respective, Comisia analizează oportunitatea de a păstra efectele limitelor în cauză în termeni reali. În acest scop, Comisia poate decide să modifice sumele exprimate în euro.

SECȚIUNEA 2

PROCEDURI LA EXPORT ÎN TTPM

Articolul 21

Condiții generale

Beneficiile prevăzute în prezenta decizie se aplică în următoarele cazuri:

- (a) în cazul mărfurilor care îndeplinesc cerințele prevăzute în prezenta anexă și care sunt exportate de un exportator înregistrat în sensul articolului 22;
- (b) în cazul oricăror transporturi formate din unul sau mai multe colete care conțin produse originare exportate de orice exportator, atunci când valoarea totală a produselor originare expediate nu depășește 10 000 EUR.

Articolul 22

Cererea de înregistrare

- (1) Pentru a fi înregistrați, exportatorii depun o cerere la autoritățile competente ale TTPM menționate la articolul 39 alineatul (1), utilizând formularul al cărui model este prevăzut în apendicele V.
- (2) Cererea este acceptată de autoritățile competente doar dacă este completă.
- (3) Înregistrarea este valabilă de la data la care autoritățile competente ale TTPM primesc o cerere completă de înregistrare, în conformitate cu alineatele (1) și (2).
- (4) Un exportator stabilit într-o țară sau într-un teritoriu de peste mări, deja înregistrat în sistemul REX în scopul aplicării mecanismului SGP al Norvegiei sau al Elveției, nu trebuie să depună o cerere la autoritățile sale competente pentru a fi înregistrat în sensul prezentei decizii.

Articolul 23

Înregistrarea

- (1) Autoritățile competente ale TTPM, după primirea formularului de cerere complet prevăzut în apendicele III, atribuie fără întârziere exportatorului numărul de exportator înregistrat și introduc în sistemul REX numărul de exportator înregistrat, datele de înregistrare și data de la care este valabilă înregistrarea în conformitate cu articolul 22 alineatul (3).

Autoritățile competente ale TTPM informează exportatorul cu privire la numărul de exportator înregistrat atribuit respectivului exportator și cu privire la data de la care înregistrarea este valabilă.

Autoritățile competente ale TTPM păstrează la zi datele pe care le-au înregistrat. Acestea modifică datele menționate imediat după ce au fost informate de exportatorul înregistrat în conformitate cu articolul 24 alineatul (1).

(2) Înregistrarea conține următoarele informații:

- (a) numele exportatorului înregistrat, astfel cum se specifică în caseta 1 din formularul prevăzut în apendicele III;
- (b) adresa locului în care este stabilit exportatorul înregistrat, astfel cum se specifică în caseta 1 din formularul prevăzut în apendicele III, inclusiv codul de identificare al țării sau al teritoriului (codul de țară ISO alfa 2);
- (c) detaliile de contact, astfel cum se specifică în caseta 1 și în caseta 2 din formularul prevăzut în apendicele III;
- (d) o descriere cu titlu orientativ a mărfurilor care fac obiectul tratamentului preferențial, inclusiv o listă orientativă a pozițiilor sau a capitolelor din Sistemul armonizat, astfel cum se specifică în caseta 4 din formularul prevăzut în apendicele III;
- (e) numărul de identificare al operatorului (TIN) corespunzător exportatorului înregistrat, astfel cum se specifică în caseta 1 din formularul prevăzut în apendicele III;
- (f) dacă exportatorul este un operator sau un producător, astfel cum se specifică în caseta 3 din formularul prevăzut în apendicele III;
- (g) data de înregistrare a exportatorului înregistrat;
- (h) data de la care este valabilă înregistrarea;
- (i) data revocării înregistrării, după caz.

Articolul 24

Revocarea înregistrării

- (1) Exportatorii înregistrați care nu mai îndeplinesc condițiile pentru a exporta orice mărfuri care beneficiază de dispozițiile prezentei decizii sau care nu mai intenționează să exporte astfel de mărfuri informează autoritățile competente din TTPM, care îi radiază imediat din registrul exportatorilor înregistrați al țării sau al teritoriului de peste mări în cauză.
- (2) Fără a aduce atingere sistemului de penalități și sancțiuni aplicabil în TTPM, în cazul în care exportatorii înregistrați întocmesc sau dispun să se întocmească, în mod intenționat sau din neglijență, un atestat de origine sau orice document justificativ conținând informații incorecte care conduc la obținerea tratamentului tarifar preferențial în mod neregulamentar sau fraudulos, autoritățile competente din țara sau din teritoriul de peste mări revocă exportatorul din registrul exportatorilor înregistrați al țării sau al teritoriului de peste mări în cauză.
- (3) Fără a aduce atingere posibilului impact al neregulilor constatate în ceea ce privește verificările în curs, revocarea din registrul exportatorilor înregistrați produce efecte numai pentru viitor, și anume referitor la atestatele întocmite după data revocării.
- (4) Exportatorii revocați din registrul exportatorilor înregistrați de autoritățile competente, în conformitate cu alineatul (2), pot fi reînregistrați în registrul exportatorilor înregistrați numai după ce le dovedesc autorităților competente din țara sau din teritoriul de peste mări că au remediat situația care a condus la revocarea lor.
- (5) În cazul în care un exportator a fost revocat din registrul exportatorilor înregistrați de către autoritățile competente în conformitate cu legislația SGP a Norvegiei sau a Elveției, revocarea se aplică, de asemenea, în sensul prezentei decizii.

Articolul 25
Documente justificative

- (1) Exportatorii, înregistrați sau nu, îndeplinesc următoarele obligații:
- (a) țin o contabilitate comercială adecvată a producției și a furnizării de mărfuri eligibile pentru tratament preferențial;
 - (b) pun la dispoziție toate documentele justificative referitoare la materialele utilizate la fabricare;
 - (c) păstrează toate documentele vamale referitoare la materialele utilizate la fabricare;
 - (d) păstrează cel puțin trei ani de la sfârșitul anului în care a fost întocmit atestatul de origine sau mai mult, dacă dreptul intern prevede acest lucru, registre:
 - ale atestatelor de origine întocmite și
 - ale evidențelor privind materialele lor originare și neoriginare, precum și producția și stocurile.
- (2) Registrele menționate la alineatul (1) litera (d) pot fi electronice, dar trebuie să permită trasabilitatea materialelor utilizate la fabricarea produselor exportate și confirmarea caracterului original al acestora.
- (3) Obligațiile prevăzute la alineatele (1) și (2) se aplică și furnizorilor care prezintă exportatorilor declarația furnizorului menționată la articolul 27.

Articolul 26

Atestatul de origine și informații în scopul cumulului

- (1) Exportatorul întocmește un atestat de origine atunci când produsele la care acesta se referă sunt exportate, dacă mărfurile respective pot fi considerate originare din țara sau teritoriul de peste mări.
- (2) Prin derogare de la alineatul (1), un atestat de origine poate fi întocmit în mod excepțional după efectuarea exportului (atestat retroactiv), cu condiția să fie prezentat în statul membru al declarației de punere în liberă circulație în termen de cel mult doi ani după efectuarea exportului.
- (3) Atestatul de origine este furnizat de către exportator clientului său din Uniune și conține informațiile prevăzute în apendicele IV. Atestatul de origine se redactează fie în limba engleză, fie în limba franceză.

Acesta se poate întocmi pe orice document comercial care permite identificarea exportatorului respectiv și a mărfurilor în cauză.

- (4) În sensul articolului 2 alineatul (2) sau al cumulului bilateral în conformitate cu articolul 7:
 - (a) dovada caracterului original al materialelor care provin dintr-o altă țară sau dintr-un alt teritoriu de peste mări sau din Uniune se face printr-un atestat de origine întocmit în conformitate cu prezenta anexă și pus la dispoziția exportatorului de către furnizorul, din TTPM sau din Uniune, de la care provin materialele;
 - (b) dovada prelucrării sau a transformării efectuate într-o altă țară sau într-un alt teritoriu de peste mări sau în Uniune se face printr-o declarație a furnizorului întocmită în conformitate cu articolul 27 și pusă la dispoziția exportatorului de către furnizorul, din TTPM sau din Uniune, de la care provin materialele.

În aceste cazuri, atestatul de origine întocmit de exportator conține, după caz, mențiunea „EU cumulation”, „OCT cumulation” sau „cumul UE”, „cumul PTOM”.

(5) În scopul cumulului cu o țară APE în temeiul articolului 8:

- (a) dovada caracterului original al materialelor care provin dintr-o țară APE se acordă prin intermediul unei dovezi de origine eliberate sau întocmite în conformitate cu dispozițiile acordului de parteneriat economic dintre Uniune și țara APE în cauză și puse la dispoziția exportatorului de către furnizorul din țara APE din care provin materialele;
- (b) dovada prelucrării sau a transformării efectuate în țara APE se face printr-o declarație a furnizorului întocmită în conformitate cu articolul 27 și pusă la dispoziția exportatorului de către furnizorul din țara APE din care provin materialele.

În acest caz, atestatul de origine întocmit de către exportator conține mențiunea „cumulation with EPA country [name of the country]” sau „cumul avec le pays APE [nom du pays]”.

(6) În scopul cumulului cu alte țări care beneficiază de un acces fără taxe vamale și fără contingente tarifare la piața Uniunii în cadrul SPG în temeiul articolului 9, dovada caracterului original se face prin dovezile de origine prevăzute în Regulamentul (UE) 2015/2447, furnizate exportatorului de către furnizorul din țara SGP din care provin materialele.

În acest caz, atestatul de origine întocmit de către exportator conține mențiunea „cumulation with GSP country [name of the country]” sau „cumul avec le pays SPG [nom du pays]”.

- (7) În scopul cumulului extins în temeiul articolului 10, dovada caracterului original al materialelor care provin dintr-o țară cu care Uniunea are un acord de liber schimb se face printr-o dovadă de origine eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile respectivului acord de liber schimb, furnizată exportatorului de către furnizorul din țara din care provin materialele.

În acest caz, atestatul de origine întocmit de către exportator conține mențiunea „extended cumulation with country [name of the country]” sau „cumul étendu avec le pays [nom du pays]”.

Articolul 27

Declarația furnizorului

- (1) În sensul articolului 26 alineatul (4) litera (b) și alineatul (5) litera (b), furnizorul dă câte o declarație pentru fiecare transport de materiale, fie pe factura comercială privind transportul respectiv, fie pe o anexă la factura în cauză, fie pe o notă de livrare sau pe alt document comercial referitor la transportul respectiv, care descrie materialele în cauză suficient de detaliat pentru a permite identificarea acestora. Modelul declarației furnizorului este prevăzut în apendicele V.
- (2) În cazul în care un furnizor livrează regulat unui anumit client mărfuri pentru care regulile de origine preferențială se estimează a rămâne constante o lungă perioadă de timp, acesta poate prezenta o singură declarație, denumită în continuare „declarație pe termen lung a furnizorului”, care acoperă transporturile ulterioare ale respectivelor mărfuri, cu condiția ca faptele și circumstanțele care au dus la întocmirea acesteia să rămână neschimbate.

Declarația pe termen lung a furnizorului poate fi eliberată pentru o perioadă de maximum un an de la data emiterii declarației. Declarația pe termen lung a furnizorului poate fi eliberată cu efect retroactiv. În astfel de cazuri, valabilitatea sa nu poate depăși un an de la data la care a intrat în vigoare. Perioada de valabilitate este indicată în declarația pe termen lung a furnizorului.

Autoritatea vamală poate să revoce o declarație pe termen lung a furnizorului, dacă circumstanțele se schimbă sau dacă au fost furnizate informații inexacte sau false.

În cazul în care declarația pe termen lung a furnizorului nu mai este valabilă pentru mărfurile livrate, furnizorul informează de îndată clientul.

- (3) Declarația furnizorului poate fi întocmită pe un formular tipizat.
- (4) Declarațiile furnizorilor se semnează de mână. Cu toate acestea, în cazul în care factura și declarația furnizorului se întocmesc în format electronic, declarația furnizorului nu trebuie să fie semnată de mână, cu condiția ca responsabilul din cadrul societății furnizoare să fie identificat de autoritățile vamale din țara sau teritoriul în care au fost întocmite declarațiile furnizorului. Autoritățile vamale respective pot stabili condițiile de aplicare a prezentului alineat.

Articolul 28

Prezentarea unei dovezi de origine

- (1) Pentru fiecare transport se întocmește un atestat de origine.
- (2) Un atestat de origine este valabil timp de douăsprezece luni de la data întocmirii sale de către exportator.

- (3) Un singur atestat de origine poate acoperi mai multe transporturi dacă mărfurile îndeplinesc următoarele condiții:
- (a) sunt produse demontate sau neasamblate în sensul regulii generale nr. 2 litera (a) din Sistemul armonizat;
 - (b) se încadrează în secțiunea XVI sau XVII sau la poziția 7308 sau 9406 din Sistemul armonizat și
 - (c) sunt destinate să fie importate în tranșe.

SECȚIUNEA 3

PROCEDURI CARE TREBUIE RESPECTATE LA PUNEREA ÎN LIBERĂ CIRCULAȚIE ÎN UNIUNE

Articolul 29

Prezentarea dovezii de origine

- (1) Declarația vamală pentru punerea în liberă circulație face referire la atestatul de origine. Atestatul de origine se pune la dispoziția autorităților vamale, care pot solicita să le fie prezentat în scopul verificării declarației. Autoritățile pot solicita, de asemenea, o traducere a atestatului în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale statului membru în cauză.
- (2) În cazul în care declarantul solicită aplicarea beneficiilor prevăzute în prezenta decizie fără a deține un atestat de origine la momentul acceptării declarației vamale de punere în liberă circulație, declarația respectivă este considerată simplificată în sensul articolului 166 din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 și este tratată ca atare.

- (3) Înainte de a declara mărfurile în vederea punerii lor în liberă circulație, declarantul se asigură că acestea respectă regulile prevăzute în prezenta anexă, verificând, în special:
- (a) pe site-ul web pe care sunt făcute publice datele despre exportatorii înregistrați, astfel cum se menționează la articolul 40 alineatele (3) și (4), că exportatorul este înregistrat pentru a întocmi atestate de origine, cu excepția cazului în care valoarea totală a produselor originare expediate nu depășește 10 000 EUR și
 - (b) că atestatul de origine este întocmit în conformitate cu appendicele IV.

Articolul 30

Excepții de la obligația prezentării dovezii de origine

- (1) Pentru următoarele produse, întocmirea și prezentarea unui atestat de origine nu sunt obligatorii:
- (a) produsele expediate de persoane private către persoane private sub formă de colete mici a căror valoare totală nu depășește 500 EUR;
 - (b) produsele care fac parte din bagajele personale ale călătorilor, a căror valoare totală nu depășește 1 200 EUR.
- (2) Produsele prevăzute la alineatul (1) îndeplinesc următoarele condiții:
- (a) nu constituie importuri cu caracter comercial;
 - (b) au fost declarate ca îndeplinind condițiile necesare pentru a beneficia de dispozițiile prezentei decizii;
 - (c) nu există îndoieli asupra veridicității declarației menționate la litera (b).

- (3) În sensul aplicării alineatului (2) litera (a), importurile sunt considerate lipsite de caracter comercial dacă se îndeplinesc simultan următoarele condiții:
- (a) importurile au un caracter ocazional;
 - (b) importurile constau doar în produse pentru uzul personal al destinatarilor ori al călătorilor sau al familiilor acestora;
 - (c) este evident, prin natura și cantitatea produselor, că nu se urmărește un scop comercial.

Articolul 31

Neconcordanțe și erori formale

- (1) Constatarea unor mici neconcordanțe între mențiunile înscrise pe un atestat de origine și cele făcute pe documentele prezentate autorităților vamale în vederea îndeplinirii formalităților pentru importul produselor nu conduce ipso facto la anularea atestatului de origine dacă se stabilește în mod clar că respectivul document corespunde produselor prezentate.
- (2) Erorile formale evidente, cum ar fi greșelile de dactilografiere dintr-un atestat de origine, nu au drept consecință respingerea documentului, dacă aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială corectitudinea datelor declarate în documentul respectiv.

Articolul 32

Valabilitatea atestatelor de origine

Atestatele de origine care sunt prezentate autorităților vamale ale țării importatoare după expirarea perioadei de valabilitate prevăzute la articolul 28 alineatul (2) pot fi acceptate în scopul aplicării preferințelor tarifare, în cazul în care nerespectarea termenului de prezentare a acestor documente este cauzată de circumstanțe excepționale. În alte cazuri de prezentare cu întârziere, autoritățile vamale ale țării importatoare pot accepta atestatele de origine dacă produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului menționat.

Articolul 33

Procedura privind importul în tranșe

- (1) Procedura menționată la articolul 28 alineatul (3) se aplică pe o perioadă stabilită de autoritățile vamale ale statelor membre.
- (2) Autoritățile vamale ale statelor membre importatoare care supraveghează punerile succesive în liberă circulație verifică dacă transporturile succesive corespund produselor demontate sau neasamblate pentru care s-a întocmit atestatul de origine.

Articolul 34

Verificarea atestatelor de origine

- (1) În cazul în care au îndoieli cu privire la caracterul original al produselor, autoritățile vamale pot solicita declarantului să prezinte, într-un termen rezonabil pe care acestea îl precizează, orice dovadă disponibilă în scopul de a verifica exactitatea indicației originii din atestat sau îndeplinirea condițiilor prevăzute la articolul 18.

- (2) Autoritățile vamale pot suspenda aplicarea măsurii tarifare preferențiale pe durata procedurii de verificare prevăzute la articolul 43 în cazul în care:
- (a) informațiile furnizate de declarant nu sunt suficiente pentru a confirma caracterul originar al produselor sau îndeplinirea condițiilor prevăzute la articolul 17 alineatul (2) sau la articolul 18;
 - (b) declarantul nu răspunde în termenul acordat pentru furnizarea informațiilor menționate la alineatul (1).
- (3) În așteptarea fie a informațiilor solicitate declarantului, menționate la alineatul (1), fie a rezultatelor procedurii de verificare menționate la alineatul (2), importatorului i se acordă liberul de vamă sub rezerva oricăror măsuri de precauție considerate necesare.

Articolul 35

Refuzul acordării preferințelor

- (1) Autoritățile vamale ale statului membru importator refuză să acorde dreptul de a beneficia de dispozițiile prezentei decizii, fără a avea obligația de a solicita dovezi suplimentare sau de a trimite țării sau teritoriului de peste mări o cerere de verificare, în cazul în care:
- (a) mărfurile nu sunt aceleași cu cele menționate în atestatul de origine;
 - (b) declarantul nu prezintă un atestat de origine pentru produsele vizate, în cazul în care se solicită un astfel de atestat;
 - (c) fără a aduce atingere articolului 21 litera (b) și articolului 30 alineatul (1), atestatul de origine deținut de declarant nu a fost întocmit de un exportator înregistrat în țara sau teritoriul de peste mări;

- (d) atestatul de origine nu a fost întocmit în conformitate cu appendicele IV;
 - (e) nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 18.
- (2) Ca urmare a unei cereri de verificare, în sensul articolului 43, adresată autorităților competente din TTPM, autoritățile vamale ale statului membru importator refuză să acorde dreptul de a beneficia de dispozițiile prezentei decizii, în cazul în care:
- (a) au primit un răspuns conform căruia exportatorul nu avea dreptul să întocmească atestatul de origine;
 - (b) au primit un răspuns conform căruia produsele respective nu sunt originare din țara sau teritoriul de peste mări în cauză sau condițiile prevăzute la articolul 17 alineatul (2) nu au fost îndeplinite;
 - (c) atunci când au formulat cererea de verificare, au avut îndoieli întemeiate în privința valabilității atestatului de origine sau a exactității informațiilor furnizate de declarant referitor la adevărata origine a produselor în cauză și
 - nu au primit niciun răspuns în termenul stabilit în conformitate cu articolul 43 sau
 - au primit un răspuns care nu oferă explicații satisfăcătoare la întrebările formulate în cerere.

TITLUL V
METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

SECȚIUNEA 1
DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 36

Principii generale

- (1) Pentru a asigura aplicarea corespunzătoare a preferințelor, TTPM:
- (a) creează și mențin structurile și sistemele administrative necesare pentru punerea în aplicare și gestionarea, în țara respectivă, a regulilor și a procedurilor prevăzute în prezenta anexă, inclusiv, după caz, metodele necesare pentru aplicarea cumulului;
 - (b) cooperează, prin intermediul autorităților lor competente, cu Comisia și cu autoritățile vamale ale statelor membre.
- (2) Cooperarea menționată la alineatul (1) litera (b) constă în:
- (a) furnizarea, la cererea Comisiei, a întregului sprijin necesar pentru monitorizarea de către aceasta a punerii în aplicare corespunzătoare a prezentei anexe în țara respectivă, inclusiv vizite de verificare la fața locului efectuate de Comisie sau de autoritățile vamale ale statelor membre;
 - (b) fără a aduce atingere articolelor 34 și 35, verificarea caracterului original al produselor și a conformității cu celelalte condiții prevăzute în prezenta anexă, inclusiv vizite de verificare la fața locului, la cererea Comisiei sau a autorităților vamale ale statelor membre în cadrul investigațiilor privind originea;

- (c) în cazul în care procedura de verificare sau orice alte informații disponibile par să indice că sunt încălcate dispozițiile prezentei anexe, țara sau teritoriul de peste mări, din proprie inițiativă sau la cererea Comisiei sau a autorităților vamale ale statelor membre, efectuează anchetele corespunzătoare sau dispune efectuarea de urgență a unor astfel de anchete pentru identificarea și prevenirea încălcărilor respective. Comisia și autoritățile vamale ale statele membre pot participa la anchete.

- (3) TTPM transmit Comisiei, înainte de 1 ianuarie 2020, un angajament oficial privind îndeplinirea cerințelor de la alineatul (1).

Articolul 37

Cerințe de publicare și conformitate

- (1) Comisia publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* (seria C) lista TTPM și data la care se consideră că acestea îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 39. Comisia actualizează această listă atunci când o nouă țară sau un nou teritoriu de peste mări îndeplinește aceleași condiții.
- (2) La punerea lor în liberă circulație în Uniune, produsele originare, în sensul prezentei anexe, dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări beneficiază de tarifele preferențiale numai dacă au fost exportate la data specificată în lista prevăzută la alineatul (1) sau după această dată.
- (3) Se consideră că o țară sau un teritoriu de peste mări respectă cerințele prevăzute la articolele 36 și 39 la data la care:
- (a) a efectuat notificarea menționată la articolul 39 alineatul (1) și
 - (b) a prezentat angajamentul prevăzut la articolul 36 alineatul (3).

Articolul 38

Sanctiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau dispune să se întocmească un document care conține date incorecte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

SECȚIUNEA 2

METODELE COOPERĂRII ADMINISTRATIVE APLICABILE ÎN CAZUL SISTEMULUI EXPORTATORILOR ÎNREGISTRAȚI

Articolul 39

Comunicarea denumirilor și a adreselor autorităților competente

- (1) Comisia este notificată de TTPM cu privire la denumirile și adresele autorităților situate pe teritoriul lor care:
 - (a) fac parte din autoritățile guvernamentale ale țării respective și sunt împuternicite să acorde sprijin Comisiei și autorităților vamale ale statelor membre în cadrul cooperării administrative în conformitate cu prezentul titlu;
 - (b) fac parte din autoritățile guvernamentale ale țării în cauză sau acționează sub autoritatea guvernului și sunt împuternicite să înregistreze exportatorii și să îi radieze din registrul exportatorilor înregistrați.
- (2) TTPM informează imediat Comisia cu privire la orice modificare a informațiilor notificate în temeiul alineatului (1).
- (3) Comisia transmite aceste informații autorităților vamale ale statelor membre.

Articolul 40

Baza de date a exportatorilor înregistrați: drepturile de acces și publicarea datelor

- (1) Comisia dispune de acces pentru consultarea tuturor datelor.
- (2) Autoritățile competente ale TTPM dispun de acces pentru consultarea datelor privind exportatorii înregistrați de către acestea.

Comisia acordă acces securizat la sistemul REX autorităților competente ale TTPM.

- (3) Comisia pune următoarele date la dispoziția publicului, cu acordul dat de exportator prin semnarea casetei 6 din formularul prevăzut în apendicele III:
 - (a) numele exportatorului înregistrat, astfel cum se specifică în caseta 1 din formularul prevăzut în apendicele III;
 - (b) adresa sediului exportatorului înregistrat, astfel cum se specifică în caseta 1 din formularul prevăzut în apendicele III;
 - (c) detaliile de contact, astfel cum se specifică în caseta 1 și în caseta 2 din formularul prevăzut în apendicele III;
 - (d) o descriere cu titlu orientativ a mărfurilor care fac obiectul tratamentului preferențial, inclusiv o listă orientativă a pozițiilor sau a capitolelor din Sistemul armonizat, astfel cum se specifică în caseta 4 din formularul prevăzut în apendicele III;
 - (e) numărul de identificare al operatorului (TIN) corespunzător exportatorului înregistrat, astfel cum se specifică în caseta 1 din formularul prevăzut în apendicele III;
 - (f) dacă exportatorul înregistrat este un operator sau un producător, astfel cum se specifică în caseta 3 din formularul prevăzut în apendicele III.

Refuzul de a semna caseta 6 nu constituie un motiv pentru refuzarea înregistrării exportatorului.

(4) Comisia pune întotdeauna următoarele date la dispoziția publicului:

- (a) numărul exportatorului înregistrat;
- (b) data de înregistrare a exportatorului înregistrat;
- (c) data de la care este valabilă înregistrarea;
- (d) data revocării înregistrării, după caz.

Articolul 41

Baza de date a exportatorilor înregistrați: protecția datelor

- (1) Datele înregistrate de autoritățile competente ale TTPM în sistemul REX se prelucrează numai în scopul aplicării prezentei decizii.
- (2) Exportatorii înregistrați primesc informațiile prevăzute la articolul 11 alineatul (1) literele (a)-(e) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 ⁴ sau la articolele 12-14 din Regulamentul (UE) 2016/679 ⁵. În plus, aceștia primesc, de asemenea, următoarele informații:
 - (a) informații privind temeiul juridic al operațiunilor de prelucrare la care urmează să fie supuse datele;
 - (b) perioada de păstrare a datelor.

Exportatorii înregistrați primesc aceste informații prin intermediul unei notificări anexate cererii de obținere a statutului de exportator înregistrat, astfel cum se prevede în appendicele III.

⁴ Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁵ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

- (3) Fiecare autoritate competentă dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări care a introdus date în sistemul REX este considerată a fi operatorul responsabil cu prelucrarea acestor date.

Comisia este considerată a fi un operator asociat în ceea ce privește prelucrarea tuturor datelor pentru a garanta faptul că exportatorii înregistrați își vor obține drepturile.

- (4) Drepturile exportatorilor înregistrați cu privire la prelucrarea datelor menționate în appendicele III, care sunt stocate în sistemul REX și prelucrate în cadrul sistemelor naționale, se exercită în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679.
- (5) Statele membre care copiază în sistemele lor naționale datele din sistemul REX la care au acces păstrează actualizate datele copiate.
- (6) Drepturile exportatorilor înregistrați cu privire la prelucrarea datelor lor de înregistrare de către Comisia Europeană se exercită în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.
- (7) Orice cerere formulată de un exportator înregistrat pentru exercitarea dreptului de acces, rectificare, ștergere sau blocare a datelor în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 se depune la operatorul de date și este prelucrată de acesta.

În cazul în care un exportator înregistrat a depus o astfel de cerere la Comisie fără să fi încercat să își obțină drepturile de la operatorul de date, Comisia transmite această cerere operatorului de date al exportatorului înregistrat.

În cazul în care exportatorul înregistrat nu a reușit să își obțină drepturile de la operatorul de date, exportatorul înregistrat prezintă această cerere Comisiei, care acționează în calitate de operator. Comisia are dreptul de a rectifica, de a șterge sau de a bloca datele.

- (8) Autoritățile naționale de supraveghere a protecției datelor și Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, fiecare acționând în conformitate cu competențele sale, cooperează și asigură o supraveghere coordonată a datelor de înregistrare.

Autoritățile menționate, fiecare acționând în conformitate cu competențele sale, fac schimb de informații relevante, își oferă reciproc asistență la efectuarea auditurilor și a inspecțiilor, examinează dificultățile de interpretare sau de aplicare a prezentului regulament, examinează problemele survenite la aplicarea supravegherii independente sau la exercitarea drepturilor persoanelor vizate, redactează propuneri armonizate pentru soluții comune la orice probleme survenite și promovează cunoașterea drepturilor privind protecția datelor, după caz.

Articolul 42

Controlul originii

- (1) În scopul de a asigura respectarea regulilor privind caracterul original al produselor, autoritățile competente ale țării sau ale teritoriului de peste mări efectuează:
 - (a) verificări ale caracterului original al produselor, la cererea autorităților vamale ale statelor membre;
 - (b) controale regulate asupra exportatorilor, din proprie inițiativă.
- (2) Controalele menționate la alineatul (1) litera (b) asigură respectarea continuă de către exportatori a obligațiilor care le revin. Controalele se efectuează la intervale stabilite pe baza unor criterii adecvate de analiză a riscurilor. În acest scop, autoritățile competente ale TTPM solicită exportatorilor să furnizeze copii sau o listă a atestatelor de origine pe care le-au întocmit.
- (3) Autoritățile competente ale TTPM au dreptul de a solicita orice dovadă sau de a efectua orice inspecție a conturilor exportatorului și, dacă este cazul, ale producătorilor care îl aprovizionează pe exportator, inclusiv la sediile acestora, sau orice alte verificări pe care le consideră adecvate.

Articolul 43

Cererea de verificare a atestatelor de origine

- (1) Verificările ulterioare ale atestatelor de origine se efectuează în mod aleatoriu sau ori de câte ori autoritățile vamale ale statelor membre au îndoieli întemeiate în ceea ce privește autenticitatea acestora, caracterul originar al produselor respective sau îndeplinirea altor cerințe prevăzute în prezenta anexă.

În cazul în care autoritățile vamale ale unui stat membru solicită cooperarea autorităților competente ale unei țări sau ale unui teritoriu de peste mări pentru a verifica valabilitatea atestatelor de origine, a caracterului originar al produselor sau a ambelor, acestea indică în cererea lor, după caz, motivele pentru care au îndoieli întemeiate cu privire la valabilitatea atestatului de origine sau a caracterului originar al produselor.

În sprijinul cererii de verificare se poate transmite o copie a atestatului de origine și orice informații suplimentare sau documente care sugerează că informațiile furnizate în atestatul respectiv sunt incorecte.

Pentru comunicarea rezultatelor verificării, statul membru solicitant stabilește un termen inițial de 6 luni, care începe de la data transmiterii cererii de verificare.

- (2) În cazurile în care există îndoieli întemeiate, dacă nu se primește niciun răspuns în termenul menționat la alineatul (1) sau dacă răspunsul nu conține suficiente informații pentru a determina originea reală a produselor, se trimite o a doua comunicare autorităților competente. Această comunicare stabilește un termen suplimentar care nu trebuie să depășească 6 luni.

Articolul 44
Verificarea declarațiilor furnizorilor

- (1) Verificarea declarației furnizorilor menționată la articolul 27 se poate efectua în mod aleatoriu sau ori de câte ori autoritățile vamale ale țării importatoare au îndoieli întemeiate în ceea ce privește autenticitatea documentului ori exactitatea sau exhaustivitatea informațiilor privind adevărata origine a materialelor în cauză.
- (2) Autoritățile vamale cărora li se prezintă o declarație a furnizorului pot solicita autorităților vamale ale statului în care s-a făcut declarația să emită o fișă de informații, al cărei model figurează în apendicele VI. Alternativ, autoritățile vamale cărora li se prezintă o declarație a furnizorului pot solicita exportatorului să prezinte o fișă de informații emisă de autoritățile vamale ale țării în care s-a întocmit declarația furnizorului.

O copie a fișei de informații se păstrează cel puțin trei ani de către biroul care a emis-o.
- (3) Autoritățile vamale care au solicitat verificarea sunt informate cât mai repede posibil cu privire la rezultatele acesteia. Rezultatele trebuie să indice în mod clar dacă declarația privind caracterul materialelor este corectă sau nu.
- (4) În scopul verificării, furnizorii păstrează timp de cel puțin trei ani o copie a documentului care conține declarația, însoțită de orice dovadă necesară care atestă adevăratul caracter al materialelor.
- (5) Autoritățile vamale din țara în care s-a întocmit declarația furnizorului au dreptul de a solicita orice dovadă sau de a efectua orice control pe care îl consideră adecvat în vederea verificării corectitudinii declarației furnizorului.
- (6) Orice atestat de origine întocmit pe baza unei declarații incorecte a furnizorului se consideră nul și neavenit.

Articolul 45

Alte dispoziții

- (1) Titlul IV secțiunea 2 și titlul V secțiunea 2 se aplică *mutatis mutandis*:
- (a) exporturilor din Uniune către o țară sau un teritoriu de peste mări în scopul cumulului bilateral, în conformitate cu articolul 7;
 - (b) exporturilor dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări către altă țară sau alt teritoriu de peste mări în scopul cumulului TTPM, în conformitate cu articolul 2 alineatul (2);
 - (c) exporturilor din Uniune către o țară sau un teritoriu de peste mări atunci când țara sau teritoriul de peste mări în cauză acordă în mod unilateral un tratament tarifar preferențial unui produs originar din UE, în conformitate cu prezenta anexă.
- (2) În cazurile menționate la alineatul (1) literele (a) și (c), exportatorii sunt înregistrați în Uniune în conformitate cu articolul 68 din Regulamentul (UE) 2015/2447.

TITLUL VI

CEUTA ȘI MELILLA

Articolul 46

- (1) Dispozițiile prezentei anexe cu privire la eliberarea, utilizarea și verificarea ulterioară a dovezilor de origine se aplică *mutatis mutandis* produselor exportate dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări către Ceuta și Melilla și produselor exportate din Ceuta și Melilla către o țară sau un teritoriu de peste mări în vederea cumulului bilateral.
- (2) Ceuta și Melilla sunt considerate un singur teritoriu.
- (3) Autoritățile vamale spaniole sunt responsabile cu aplicarea prezentei anexe în Ceuta și Melilla.

Apendicele I

Note introductive și lista operațiunilor de prelucrare sau transformare care conferă caracterul de produs original

NOTE INTRODUCTIVE

Nota 1 – Introducere generală

Prezentul apendice stabilește condițiile, în temeiul articolului 4, în care produsele sunt considerate originare din țara sau teritoriul de peste mări în cauză. Există patru categorii diferite de reguli, care variază în funcție de produse:

- (a) prin prelucrare sau transformare nu se depășește un conținut maxim de materiale neoriginare;
- (b) prin prelucrare sau transformare, poziția de 4 cifre din Sistemul armonizat sau subpoziția de 6 cifre din Sistemul armonizat la care sunt clasificate produsele fabricate devine diferită de poziția de 4 cifre din Sistemul armonizat, respectiv subpoziția de 6 cifre din Sistemul armonizat la care sunt clasificate materialele utilizate;
- (c) se efectuează o operațiune specifică de prelucrare și transformare;
- (d) se realizează o prelucrare sau o transformare a unor materiale obținute integral.

Nota 2 – Structura listei

- 2.1. Coloanele 1 și 2 descriu produsul obținut. Coloana 1 indică, după caz, numărul capitolului, numărul poziției (4 cifre) sau numărul subpoziției (6 cifre) utilizat în Sistemul armonizat. Coloana 2 cuprinde descrierea mărfurilor utilizată în Sistem pentru respectiva poziție sau respectivul capitol. Pentru fiecare intrare din coloanele 1 și 2, în coloana 3 sunt prevăzute, sub rezerva notei 2.4, una sau mai multe reguli („operațiuni care conferă caracterul de produs originar”). Aceste operațiuni care conferă caracterul de produs originar se referă exclusiv la materialele neoriginare. În cazul în care intrarea din coloana 1 este precedată de specificația „ex”, aceasta indică faptul că regula din coloana 3 se aplică numai părții din poziție descrise în coloana 2.
- 2.2. În cazul în care în coloana 1 sunt grupate mai multe poziții sau subpoziții din Sistemul armonizat sau se indică un număr de capitol, iar descrierea produselor din coloana 2 este, în consecință, formulată în termeni generali, regula corespunzătoare din coloana 3 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului armonizat, sunt clasificate la pozițiile capitolului sau la oricare dintre pozițiile sau subpozițiile grupate în coloana 1.
- 2.3. În cazul în care lista conține reguli diferite care se aplică unor produse diferite din cadrul unei poziții, fiecare liniuță cuprinde descrierea aferentă părții din poziția care face obiectul regulii corespunzătoare din coloana 3.
- 2.4. În cazul în care în coloana 3 sunt indicate două reguli alternative, separate prin conjuncția „sau”, exportatorul are posibilitatea de a alege una dintre acestea.

Nota 3 – Exemple de aplicare a regulilor

- 3.1. Articolul 4 alineatul (2), privind produsele care au dobândit caracterul originar utilizate la fabricarea altor produse, se aplică indiferent dacă acest caracter a fost dobândit în fabrica în care sunt utilizate aceste produse sau într-o altă fabrică din TTPM sau din Uniune.

- 3.2. În temeiul articolului 5, prelucrarea sau transformarea trebuie să fie mai amplă decât operațiunile enumerate la articolul respectiv. În caz contrar, mărfurile nu sunt eligibile pentru acordarea tratamentului tarifar preferențial, chiar dacă sunt întrunite condițiile enumerate în cele ce urmează.

Sub rezerva dispozițiilor prevăzute la primul paragraf, regulile cuprinse în listă stabilesc nivelul minim de prelucrare sau de transformare necesar, iar prelucrările sau transformările mai ample conferă, de asemenea, caracterul originar; dimpotrivă, realizarea unui nivel mai redus de prelucrare sau transformare nu poate conferi caracterul originar. Astfel, în cazul în care o regulă prevede că se poate utiliza un material care nu este originar într-o anumită etapă a fabricației, este permisă utilizarea acestui material într-o etapă anterioară a fabricației, însă nu într-o etapă ulterioară.

- 3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, în cazul în care într-o regulă se utilizează expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziție”, materialele de la oricare poziție (poziții) (chiar și materialele cu aceeași denumire și de la aceeași poziție ca și produsul) pot fi utilizate, totuși, sub rezerva unor restricții specifice care pot fi enunțate, de asemenea, în regulă.

Cu toate acestea, expresia „Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția ...” sau „Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv din alte materiale de la aceeași poziție ca și produsul” înseamnă că pot fi utilizate materiale de la oricare poziție (poziții), cu excepția celor cu aceeași denumire ca produsul, astfel cum este indicat în coloana 2 din listă.

- 3.4. În cazul în care o regulă din listă prevede că un produs poate fi fabricat din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că pot fi utilizate unul sau mai multe dintre aceste materiale. Regula nu implică obligativitatea utilizării tuturor acestor materiale.
- 3.5. În cazul în care o regulă din listă prevede că un produs trebuie fabricat dintr-un anumit material, regula nu împiedică utilizarea și a altor materiale care, prin natura lor intrinsecă, nu pot satisface această condiție.

Nota 4 – Dispoziții generale cu privire la anumite mărfuri agricole

- 4.1. Mărfurile agricole clasificate la capitolele 6, 7, 8, 9, 10, 12 și la poziția 2401 care sunt cultivate sau recoltate pe teritoriul unei țări sau al unui teritoriu de peste mări sunt considerate ca fiind originare în țara în cauză, chiar dacă sunt obținute din semințe, bulbi, portaltoaie, butași, altoaie, lăstari, muguri sau alte părți vii de plante importate din altă țară.
- 4.2. În cazurile în care conținutul de zahăr neoriginar al unui anumit produs face obiectul unor limitări, la calcularea acestor limitări se ia în considerare greutatea zaharurilor de la pozițiile 1701 (zaharoză) și 1702 (de exemplu, fructoză, glucoză, lactoză, maltoză, izoglucoză sau zahăr invertit) utilizată la fabricarea produsului finit și la fabricarea produselor neoriginare încorporate în produsul finit.

Nota 5 – Terminologia utilizată în cazul anumitor produse textile

- 5.1. Termenul „fibre naturale” se folosește în listă pentru a desemna alte fibre decât cele artificiale sau sintetice. Termenul se referă doar la fibrele aflate în etapele anterioare filării, inclusiv la deșeuri și, cu excepția cazului în care se prevede altfel, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau altfel prelucrate, dar care nu au fost filate.
- 5.2. Termenul „fibre naturale” include părul de cal de la poziția 0503, mătasea de la pozițiile 5002 și 5003, precum și lâna, părul fin sau grosier de animale de la pozițiile 5101-5105, fibrele de bumbac de la pozițiile 5201-5203 și alte fibre vegetale de la pozițiile 5301-5305.
- 5.3. Termenii „pastă textilă”, „substanțe chimice” și „materiale destinate fabricării hârtiei”, folosiți în listă, desemnează materialele care nu sunt încadrate în capitolele 50-63 și care pot fi utilizate în vederea fabricării fibrelor sau a firelor sintetice sau artificiale ori a firelor sau a fibrelor de hârtie.
- 5.4. Termenul „fibre sintetice sau artificiale discontinue” folosit în listă se referă la cablurile din filamente, fibrele discontinue și deșeurile din fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile 5501-5507.

Nota 6 – Toleranțe aplicabile produselor fabricate dintr-un amestec de materiale textile

- 6.1. Atunci când, pentru un anumit produs din listă, se face trimitere la prezenta notă, condițiile prevăzute în coloana 3 nu se aplică niciunuia dintre materialele textile de bază utilizate la fabricarea respectivului produs dacă, luate împreună, acestea reprezintă 10 % sau mai puțin din greutatea totală a tuturor materialelor textile de bază utilizate. (A se vedea, de asemenea, notele 6.3 și 6.4)
- 6.2. Cu toate acestea, toleranța menționată în nota 6.1 se poate aplica numai produselor amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

Materialele textile de bază sunt următoarele:

- mătasea;
- lâna;
- părul grosier de animale;
- părul fin de animale;
- părul de cal;
- bumbacul;
- materialele folosite la fabricarea hârtiei și hârtia;
- inul;
- cânepa;
- iuta și alte fibre textile liberieni;
- sisalul și alte fibre textile din genul Agave;
- nuca de cocos, abaca, ramia și alte fibre textile vegetale;

- filamentele sintetice;
- filamentele artificiale;
- filamentele conductoare electrice;
- fibrele sintetice discontinue de polipropilenă;
- fibrele sintetice discontinue de poliester;
- fibrele sintetice discontinue de poliamidă;
- fibrele sintetice discontinue de poliacrilonitril;
- fibrele sintetice discontinue de poliimidă;
- fibrele sintetice discontinue de politetrafluoretilenă;
- fibrele sintetice discontinue de poli(sulfură de fenilen);
- fibrele sintetice discontinue de poli(clorură de vinil);
- alte fibre sintetice discontinue;
- fibrele artificiale discontinue de viscoză;
- alte fibre artificiale discontinue;
- firele de poliuretan segmentate cu segmente flexibile de polieteri, chiar „îmbrăcate”;
- firele de poliuretan segmentate cu segmente flexibile de poliester, chiar „îmbrăcate”;

- produsele de la poziția 5605 (fire metalizate) formate dintr-o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau dintr-un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de maximum 5 mm, intercalată cu ajutorul unui adeziv transparent sau colorat între două straturi de peliculă de plastic;
- alte produse de la poziția 5605;
- fibrele de sticlă;
- fibrele metalice.

Exemplu:

Un fir de la poziția 5205, obținut din fire de bumbac de la poziția 5203 și din fire sintetice discontinue de la poziția 5506, este un fir mixt. Prin urmare, pot fi utilizate fibre sintetice discontinue neoriginare care nu respectă regulile de origine, cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea firului.

Exemplu:

O țesătură din lână de la poziția 5112, obținută din fire de lână de la poziția 5107 și fire din fibre sintetice discontinue de la poziția 5509, este o țesătură mixtă. Prin urmare, pot fi utilizate fire sintetice care nu respectă regulile de origine sau fire de lână care nu respectă regulile de origine sau o combinație a acestor două tipuri de fire, cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea țesăturii.

Exemplu:

O suprafață textilă cu smocuri, de la poziția 5802, obținută din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură de bumbac de la poziția 5210, este un produs mixt doar dacă țesătura de bumbac este ea însăși o țesătură mixtă realizată din fire încadrate în două poziții separate sau dacă firele de bumbac folosite sunt ele însele amestecuri.

Exemplu:

Dacă aceeași suprafață textilă cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile de bază diferite și suprafața textilă cu smocuri este, în consecință, un produs mixt.

- 6.3. În cazul produselor care încorporează „fire din poliuretan segmentate cu segmente flexibile de poliester, chiar «îmbrăcate»”, toleranța este de 20 % în ceea ce privește firele respective.
- 6.4. În cazul produselor în care se încorporează „o bandă compusă dintr-un miez de folie de aluminiu sau dintr-un miez de peliculă de plastic îmbrăcată sau nu cu pulbere de aluminiu, cu o lățime de maximum 5 mm, intercalată cu ajutorul unui adeziv transparent sau colorat între două straturi de peliculă de plastic”, toleranța este de 30 % în ceea ce privește această bandă.

Nota 7 – Alte toleranțe aplicabile anumitor produse textile

- 7.1. Atunci când, în listă, se face trimitere la prezenta notă, materialele textile care nu respectă regula stabilită în lista din coloana 3 pentru produsul confecționat în cauză, pot fi utilizate, cu condiția ca acestea să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și ca valoarea lor să nu depășească 8 % din prețul franco fabrică al produsului.
- 7.2. Fără a aduce atingere notei 7.3, materialele care nu sunt clasificate la capitolele 50 - 63 pot fi utilizate fără restricții la fabricarea produselor textile, indiferent dacă conțin sau nu materiale textile.

Exemplu:

Dacă o regulă din listă prevede, pentru un anumit articol textil (de exemplu, un pantalon), că trebuie utilizate fire, această condiție nu împiedică folosirea articolelor din metal, cum sunt nasturii, deoarece aceștia nu sunt clasificați la capitolele 50-63. Din același motiv, acest lucru nu împiedică utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea conțin în mod normal materiale textile.

7.3. Atunci când se aplică o regulă de procentaj, la calcularea valorii materialelor neoriginare încorporate trebuie luată în considerare valoarea materialelor care nu sunt încadrate în capitolele 50-63.

Nota 8 – Definiția tratamentelor specifice și a operațiunilor simple efectuate în cazul anumitor produse de la capitolul 27

8.1. În sensul pozițiilor ex 2707 și 2713, „tratamentele specifice” sunt următoarele:

- (a) distilarea în vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată ¹;
- (c) cracarea;
- (d) reformarea;
- (e) extracția cu solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde toate operațiunile următoare: tratarea cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizarea cu agenți alcalini; decolorarea și purificarea cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (i) izomerizarea.

¹ A se vedea nota explicativă complementară nr. 4 litera (b) din capitolul 27 din Nomenclatura combinată.

8.2. În sensul pozițiilor 2710, 2711 și 2712, „tratamentele specifice” sunt următoarele:

- (a) distilarea în vid;
- (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare avansată ²;
- (c) cracarea;
- (d) reformarea;
- (e) extracția cu solvenți selectivi;
- (f) tratamentul care cuprinde toate operațiunile următoare: tratarea cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizarea cu agenți alcalini; decolorarea și purificarea cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;
- (g) polimerizarea;
- (h) alchilarea;
- (i) izomerizarea;
- (j) desulfurarea cu hidrogen, numai în cazul uleiurilor grele de la poziția ex 2710, care produce o reducere cu cel puțin 85 % a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);
- (k) deparafinarea printr-un procedeu altul decât filtrarea, numai pentru produsele care se clasifică la poziția 2710;

² A se vedea nota explicativă complementară nr. 4 litera (b) din capitolul 27 din Nomenclatura combinată.

- (l) numai în ceea ce privește uleiurile grele încadrate la poziția ex 2710, tratarea cu hidrogen la o presiune de peste 20 de bari și la o temperatură de peste 250 °C, cu utilizarea unui catalizator, altul decât pentru desulfurare, când hidrogenul constituie un element activ într-o reacție chimică. Tratarea suplimentară cu hidrogen a uleiurilor lubrifiante clasificate la poziția ex 2710 (de exemplu, hidrofinisarea sau decolorarea), cu scopul, în special, de a îmbunătăți culoarea sau stabilitatea, nu este considerată a fi tratament specific;
- (m) numai în ceea ce privește păcura de la poziția ex 2710, distilarea atmosferică, cu condiția ca aceste produse să distileze sub 30 % din volum, inclusiv pierderile, la 300 °C, după metoda ASTM D 86;
- (n) numai în ceea ce privește uleiurile grele altele decât motorina și păcura de la poziția ex 2710, tratamentul prin descărcări electrice de înaltă frecvență;
- (o) numai în ceea ce privește produsele brute de la poziția ex 2712 (altele decât vaselina, ozocherita, ceara de lignit sau de turbă, ceara de parafină cu un conținut de ulei de maximum 0,75 % din greutate), dezuleierea prin cristalizare fracționată.

8.3. În sensul pozițiilor ex 2707 și 2713, operațiunile simple precum curățarea, decantarea, desalinizarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui conținut de sulf prin amestec de produse cu conținuturi diferite de sulf sau orice combinație a acestor operațiuni sau a unor operațiuni similare nu conferă caracterul original.

**LISTA PRODUSELOR ȘI A OPERAȚIUNILOR DE PRELUCRARE SAU
TRANSFORMARE CARE CONFERĂ CARACTERUL DE PRODUS ORIGINAR**

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele de la capitolul 1 sunt obținute integral
Capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toată carnea și toate organele comestibile din produsele de la acest capitol sunt obținute integral
ex capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice, cu următoarele excepții:	Toți peștii și toate crustaceele, moluștele și alte nevertebrate acvatice sunt obținute integral
0304	Fileuri de pește și carne de pește (chiar tocată) proaspete, refrigerate sau congelate	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral
0305	Pește uscat, sărat sau în saramură; pește afumat, chiar fiert, înainte sau în timpul afumării; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete de pește, proprii alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral
ex 0306	Crustacee, chiar decorticate, uscate, sărate sau în saramură; crustacee nedecorticate, fierte în apă sau în aburi, chiar refrigerate, congelate, uscate, sărate sau în saramură; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete de crustacee, proprii alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex 0307	Moluște, chiar separate de cochilie, uscate, sărate sau în saramură; nevertebrate acvatice, altele decât crustaceele și moluștele, uscate, sărate sau în saramură; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete de crustacee, proprii alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral
Capitolul 4	Lapte și produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia: – toate materialele de la capitolul 4 utilizate sunt obținute integral și – greutatea zahărului ¹ utilizat nu depășește 40 % din greutatea produsului finit
ex capitolul 5	Alte produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție
ex 0511 91	Icre și lapți de pește, necomestibili	Toate icrele și toți lapții sunt obținuți integral
Capitolul 6	Plante vii și produse de floricultură; bulbi, rădăcini și produse similare; flori tăiate și frunze pentru ornamente	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 6 utilizate sunt obținute integral
Capitolul 7	Legume, plante, rădăcini și tuberculi, alimentare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 7 utilizate sunt obținute integral

¹ A se vedea nota introductivă 4.2.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în cadrul căreia: – toate fructele și cojile de citrice sau de pepeni de la capitolul 8 utilizate sunt obținute integral și – greutatea zahărului ² utilizat nu depășește 40 % din greutatea produsului finit
Capitolul 9	Cafea, ceai, maté și mirodenii	Fabricare din materiale de la oricare poziție
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 10 utilizate sunt obținute integral
ex capitolul 11	Produse ale industriei morăritului; malț; amidon și fecule; inulină; gluten de grâu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 10 și 11, de la pozițiile 0701 și 2303 și de la subpoziția 0710 10 utilizate sunt obținute integral
ex 1106	Făină, griș și pudră din legume păstăi uscate, de la poziția 0713	Uscarea și măcinarea legumelor păstăi de la poziția 0708
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
Capitolul 13	Șelac; gume, rășini și alte seve și extracte vegetale	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor în care greutatea zahărului ³ utilizat nu depășește 40 % din greutatea produsului finit
Capitolul 14	Materiale pentru împletit de origine vegetală; produse de origine vegetală nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare din materiale de la oricare poziție

² A se vedea nota introductivă 4.2.

³ A se vedea nota introductivă 4.2.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 15	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale; produse ale disocierii acestora; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare subpoziție, cu excepția celor de la aceeași subpoziție cu produsul
1501 până la 1504	Grăsime de porc, pasăre, vită, oaie, capră, pește etc.	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
1505, 1506 și 1520	Usc și grăsimi derivate din acesta, inclusiv lanolină. Alte grăsimi și uleiuri de origine animală și fracțiunile acestora, rafinate sau nu, dar nemodificate chimic. Glicerină, uleiuri brute; ape și leșii de glicerină	Fabricare din materiale de la oricare poziție
1509 și 1510	Ulei de măsline și fracțiunile acestuia	Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate sunt obținute integral

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
1516 și 1517	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
Capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare: – din materiale de la orice poziție, cu excepția cărnii și a organelor comestibile de la capitolul 2 și a materialelor de la capitolul 16 obținute din carnea și organele comestibile de la capitolul 2 și – în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 și toate materialele de la capitolul 16 obținute din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice de la capitolul 3 utilizate sunt obținute integral
ex capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza și glucoza chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia greutatea materialelor de la pozițiile 1101-1108, 1701 și 1703 utilizate nu depășește 30 % din greutatea produsului finit

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia: – greutatea individuală a zahărului ⁴ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 40 % din greutatea produsului finit și – greutatea totală combinată a zahărului ⁵ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 60 % din greutatea produsului finit
Capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia – greutatea individuală a zahărului ⁶ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 40 % din greutatea produsului finit și – greutatea totală combinată a zahărului ⁷ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 60 % din greutatea produsului finit
Capitolul 19	Preparate pe bază de cereale, de făină, de amidon, de fecule sau de lapte; produse de patiserie	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia: – greutatea materialelor de la capitolele 2, 3 și 16 utilizate nu depășește 20 % din greutatea produsului finit și – greutatea materialelor de la pozițiile 1006 și 1101-1108 utilizate nu depășește 20 % din greutatea produsului finit și – greutatea individuală a zahărului ⁸ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 40 % din greutatea produsului finit și – greutatea totală combinată a zahărului ⁹ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 60 % din greutatea produsului finit

⁴ A se vedea nota introductivă 4.2.

⁵ A se vedea nota introductivă 4.2.

⁶ A se vedea nota introductivă 4.2.

⁷ A se vedea nota introductivă 4.2.

⁸ A se vedea nota introductivă 4.2.

⁹ A se vedea nota introductivă 4.2.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 20	Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celei a produsului în care greutatea zahărului ¹⁰ utilizat nu depășește 40 % din greutatea produsului finit
2002 și 2003	Tomate, ciuperci și trufe, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 7 utilizate sunt obținute integral
Capitolul 21	Preparate alimentare diverse; cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia: – greutatea individuală a zahărului ¹¹ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 40 % din greutatea produsului finit și – greutatea totală combinată a zahărului ¹² și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 60 % din greutatea produsului finit
Capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și de la pozițiile 2207 și 2208, în cadrul căreia: – toate materialele de la subpozițiile 0806 10, 2009 61, 2009 69 utilizate sunt obținute integral și
		– greutatea individuală a zahărului ¹³ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 40 % din greutatea produsului finit și – greutatea totală combinată a zahărului ¹⁴ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 60 % din greutatea produsului finit
ex capitolul 23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul

¹⁰ A se vedea nota introductivă 4.2.

¹¹ A se vedea nota introductivă 4.2.

¹² A se vedea nota introductivă 4.2.

¹³ A se vedea nota introductivă 4.2.

¹⁴ A se vedea nota introductivă 4.2.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex 2302 ex 2303	Reziduuri rezultate din fabricarea amidonului	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia greutatea materialelor de la capitolul 10 utilizate nu depășește 20 % din greutatea produsului finit
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia: – toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral și – greutatea materialelor de la capitolele 10 și 11 și de la pozițiile 2302 și 2303 utilizate nu depășește 20 % din greutatea produsului finit și – greutatea individuală a zahărului ¹⁵ și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 40 % din greutatea produsului finit și – greutatea totală combinată a zahărului și a materialelor de la capitolul 4 utilizate nu depășește 60 % din greutatea produsului finit
ex capitolul 24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, în cadrul căreia greutatea materialelor de la capitolul 24 utilizate nu depășește 30 % din greutatea totală a materialelor de la capitolul 24 utilizate
2401 2402	Tutunuri brute sau neprelucrate; deșeuri de tutun Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Tot tutunul neprelucrat și toate deșeurile de tutun de la capitolul 24 sunt obținute integral Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție cu produsul și a celor de la poziția 2403 și în care greutatea materialelor de la poziția 2401 utilizate nu depășește 50 % din greutatea totală a materialelor de la poziția 2401 utilizate
ex capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

¹⁵ A se vedea nota introductivă 4.2.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat, introdus în recipiente ermetice, și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei topite și a magneziei calcinate total (sinterizate)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul Cu toate acestea, se poate utiliza carbonatul de magneziu natural (magnezita)
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
ex capitolul 27	Combustibili minerali, uleiuri minerali și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2707	Uleiuri în care greutatea constituenților aromatici depășește greutatea constituenților nearomatici, fiind uleiuri similare uleiurilor minerale obținute prin distilarea gudronului de huilă la temperaturi înalte, care distilează peste 65 % din volumul lor până la 250 °C (inclusiv amestecurile de benzină de petrol și benzol), destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ¹⁶ <i>sau</i> Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului

¹⁶ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea notele introductive 8.1 și 8.3.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
2710	Uleiuri din petrol sau uleiuri din materiale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparate nedenumite și necuprinse în altă parte, care conțin în greutate minimum 70 % uleiuri din petrol sau din materiale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază; deșeuri de uleiuri	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ¹⁷ <i>sau</i> Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ¹⁸ <i>sau</i> Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului
2712	Vaselină; ceară de parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ¹⁹ <i>sau</i> Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului

¹⁷ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea nota introductivă 8.2.

¹⁸ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea nota introductivă 8.2.

¹⁹ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea nota introductivă 8.2.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din materiale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ²⁰ <i>sau</i> Alte operațiuni în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor de pământuri rare sau ai izotopilor, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 29	Produse chimice organice, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la prezenta poziție și ai etanolului, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 2905. Totuși, alcoolații metalici de la prezenta poziție pot fi utilizați, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
2905 43; 2905 44; 2905 45	Manitol; D-glucitol (sorbitol); Glicerină	Fabricare din materiale de la oricare subpoziție, cu excepția celor de la aceeași subpoziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași subpoziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

²⁰ Pentru condițiile speciale legate de „tratamente specifice”, a se vedea notele introductive 8.1 și 8.3.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
Capitolul 30	Produse farmaceutice	Fabricare din materiale de la oricare poziție
Capitolul 31	Îngrășămintele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 32	Extrakte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3302?		
ex capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex 3404	Ceară artificială și ceară preparată: – Pe bază de parafină, ceară de petrol, ceară din minerale bituminoase, ceară din praf de cărbune (<i>slack wax</i>) sau din reziduuri de parafină	Fabricare din materiale de la oricare poziție
Capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri; enzime	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 36	Pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 38	Produse diverse ale industriei chimice, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale încadrate la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
3824 60	Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44	Fabricare din materiale de la oricare subpoziție, cu excepția materialelor de la aceeași subpoziție cu produsul și a materialelor de la subpoziția 2905 44. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași subpoziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului sau Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3824 99	Biodiesel	Fabricare în cadrul căreia se obține biodiesel prin transesterificare, esterificare sau hidrotratare.
	Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul sau Se realizează o reacție chimică, o purificare, o producție de materiale de referință, o separare a izomerilor sau o prelucrare biotehnologică; sau Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
3826	Biodiesel și amestecuri de biodiesel, care nu conțin sau care conțin sub 70 % în greutate uleiuri petroliere sau uleiuri obținute din minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia se obține biodiesel prin transesterificare, esterificare sau hidrotratare.
ex capitolul 39	Materiale plastice și articole din material plastic, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex 3907	- Copolimer, obținut din copolimer policarbonat și copolimer acrilonitril-butadien-stiren (ABS)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale de la aceeași poziție cu produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului ²¹ <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
	– Poliester	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare din policarbonat de tetrabrom-(bisfenol A) <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru anvelope și „flapsuri”, din cauciuc:	
	– Anvelope pneumatice reșapate, bandaje pline sau cave, din cauciuc	Reșaparea anvelopelor uzate
	– Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4011 și 4012 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

²¹ În cazul produselor compuse din materiale clasificate la pozițiile 3901-3906, pe de o parte, și la pozițiile 3907-3911, pe de altă parte, această restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punctul de vedere al greutății în produs.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 41	Piei brute (altele decât blănurile) și piei finite, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
4101-4103	Piei brute de bovine (inclusiv de bivoli) sau de ecvidee (proaspete sau sărate, uscate, cenușărite, piclate sau altfel conservate, dar netăbăcite, nepergamentate sau altfel preparate), fie că sunt sau nu epilate sau șpăltuite; piei brute de ovine (proaspete sau sărate, uscate, cenușărite, piclate sau altfel conservate, dar netăbăcite, nepergamentate sau altfel preparate), fie că sunt sau nu epilate sau șpăltuite, altele decât cele excluse prin nota 1 litera (c) de la capitolul 41; alte piei brute (proaspete sau sărate, uscate, cenușărite, piclate sau altfel conservate, dar netăbăcite, nepergamentate sau altfel preparate), fie că sunt sau nu epilate sau șpăltuite, altele decât cele excluse prin nota 1 litera (b) sau (c) de la capitolul 41	Fabricare din materiale de la oricare poziție

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
4104-4106	Piei tăbăcite sau piei semifinite, fără lână sau blană, șpăltuite sau nu, dar fără alte prelucrări	Retăbăcirea pieilor tăbăcite sau pretăbăcite de la subpozițiile 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 sau 4106 91 <i>sau</i> Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
4107, 4112, 4113	Piei finite prelucrate după tăbăcire sau după uscare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, materialele de la subpozițiile 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 și 4106 92 pot fi utilizate numai dacă pieile tăbăcite sau semifinite sunt supuse unei operațiuni de retăbăcire în stare uscată
Capitolul 42	Obiecte din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și articole similare; articole din intestine de animale (altele decât cele de la viermii de mătase)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
4301	Blănuri brute (inclusiv capetele, cozile, labele și alte bucăți utilizate în blănărie), altele decât pieile brute de la poziția 4101, 4102 sau 4103	Fabricare din materiale de la oricare poziție
ex 4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:	
	– În formă dreptunghiulară, de cruce și forme similare	Albire sau vopsire, precum și tăierea și asamblarea blănurilor tăbăcite sau apretate, neasamblate
	– Altele	Fabricare din blănuri tăbăcite sau apretate, neasamblate

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare din blănuri tăbăcite sau apretate, neasamblate, de la poziția 4302
ex capitolul 44	Lemn și articole din lemn; cărbune de lemn, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 4407	Lemn tăiat sau despicat longitudinal, tranșat sau derulat, cu o grosime de peste 6 mm, geluit, șlefuit sau lipit prin îmbinare cap la cap	Geluire, șlefuire sau lipire prin îmbinare cap la cap
ex 4408	Foi pentru furnir (inclusiv cele obținute prin tranșarea lemnului stratificat) și pentru placaj, cu o grosime de maximum 6 mm, îmbinate, și alte lemne tăiate longitudinal, tranșate sau derulate, cu o grosime de maximum 6 mm, șlefuite, geluite sau îmbinate cap la cap	Îmbinare, geluire, șlefuire sau lipire prin îmbinare cap la cap
ex 4410-ex 4413	Baghete și muluri pentru mobilă, rame, decorațiuni interioare, conductori electrici și alte articole similare	Transformare în baghete sau forme de lemn
ex 4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn	Fabricare din scânduri netăiate pe dimensiune
ex 4418	– Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza panouri celulare din lemn sau șindrile („shingles” și „shakes”)

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
	– Baghete și forme de lemn	Transformare în baghete sau forme de lemn
ex 4421	Lemn pentru chibrituri; cuie de lemn pentru încălțăminte	Fabricare din lemn de la oricare poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția 4409
Capitolul 45	Plută și articole din plută	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 46	Produse din paie, din alfa sau din alte materiale pentru împletit; coșuri împletite din nuiile și articole din răchită	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 49	Cărți, ziare, imagini imprimate și alte produse ale industriei tipografice; manuscrise, texte dactilografiate și planuri	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 50	Mătase, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex 5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși nedepănabile, deșeuri de fire și destrămătură), cardate sau pieptănate	Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase
5004-ex 5006	Fire de mătase sau din deșeuri de mătase	Filarea fibrelor naturale sau extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare sau torsadare (²²)
5007	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale sau torsadarea acestora, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere <i>sau</i> Țesere însoțită de vopsire <i>sau</i> Vopsirea firelor însoțită de țeserea acestora <i>sau</i> Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (²³)
ex capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
5106-5110	Fire din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal	Filarea fibrelor naturale sau extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare (²⁴)

²² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

²³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

²⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
5111-5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere <i>sau</i> Țesere însoțită de vopsire <i>sau</i> Vopsirea firelor însoțită de țeserea acestora <i>sau</i> Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (²⁵)
ex capitolul 52	Bumbac, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
5204-5207	Ață de cusut și fire din bumbac	Filarea fibrelor naturale sau extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare (²⁶)
5208-5212	Țesături din bumbac:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere <i>sau</i> Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare <i>sau</i> Vopsirea firelor însoțită de țeserea acestora <i>sau</i> Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (²⁷)

²⁵ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

²⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

²⁷ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 53	Alte fibre textile vegetale; fire din hârtie și țesături din fire de hârtie, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
5306-5308	Fire din alte fibre textile vegetale; fire din hârtie	Filarea fibrelor naturale sau extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare (²⁸)
5309-5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere <i>sau</i> Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare <i>sau</i> Vopsirea firelor însoțită de țeserea acestora <i>sau</i> Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (²⁹)
5401-5406	Fire, monofilamente și fire din filamente sintetice sau artificiale	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare SAU filarea fibrelor naturale (³⁰)

²⁸ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

²⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

³⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul original (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul original)
(1)	(2)	(3)
5407 și 5408	Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere sau Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare sau Torsadare sau texturare însoțită de țesere, <u>cu condiția ca</u> valoarea firelor netorsadate/netexturate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (³¹)
5501-5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale
5508-5511	Fire și ață de cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Filarea fibrelor naturale sau extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare (³²)
5512-5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere sau Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare sau Vopsirea firelor însoțită de țeserea acestora sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (³³)

³¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

³² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

³³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 56	Vată, pâslă și materiale nețesute; fire speciale; sfori, funii, frânghii și cabluri și articole din acestea, cu următoarele excepții:	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare sau filarea fibrelor naturale sau Plușare însoțită de vopsire sau imprimare (³⁴)
5602	Pâslă, fie că este sau nu este impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată:	
	- Pâslă compactizată cu plăci cu ace	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de formarea țesăturii Cu toate acestea: – filamentele din polipropilenă de la poziția 5402, – fibrele din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 ori – cablurile din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, în care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsoară, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului sau Numai formarea țesăturii, în cazul pâslei din fibre naturale (³⁵)
	- Altele	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de formarea țesăturii sau Numai formarea țesăturii, în cazul altor tipuri de pâslă din fibre naturale (³⁶)
5603	Articole nețesute, fie că sunt sau nu sunt impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale ori utilizarea de fibre naturale, însoțită de aplicarea unor tehnici care nu implică țesere, inclusiv tricotare (<i>needle punching</i>)

³⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

³⁵ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

³⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
5604	Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu materiale textile; fire textile, benzi și forme similare de la poziția 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau material plastic:	
	- Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu materiale textile	Fabricare din fire și corzi din cauciuc, neacoperite cu materiale textile
	- Altele	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare sau filarea fibrelor naturale (³⁷)
5605	Fire metalizate, „îmbrăcate” sau nu, constituite din fire textile, benzi sau forme similare de la poziția 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere, sau acoperite cu metal	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare sau filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale (³⁸)
5606	Fire „îmbrăcate”, benzi și forme similare de la poziția 5404 sau 5405, „îmbrăcate” (altele decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal „îmbrăcate”); fire tip „omidă”; fire „cu nucleuri”	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de filare sau filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale sau Ficare însoțită de plușare sau Plușare însoțită de vopsire (³⁹)

³⁷ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

³⁸ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

³⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul original (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul original)
(1)	(2)	(3)
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere sau Fabricare din fire de nucă de cocos, fire de sisal sau fire de iută sau Plușare însoțită de vopsire sau de imprimare sau Înnodare (<i>tufting</i>) însoțită de vopsire sau de imprimare Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de aplicarea unor tehnici care nu implică țesere, inclusiv tricotare ⁴⁰ Cu toate acestea: – filamentele din polipropilenă de la poziția 5402, – fibrele din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506 ori – cablurile din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, în care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsoară, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Țesătura de iută poate fi utilizată ca suport

⁴⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul original (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul original)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 58	Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii, cu următoarele excepții:	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere sau Țesere însoțită de vopsire, de plușare sau de îmbrăcare sau Plușare însoțită de vopsire sau de imprimare sau Vopsirea firelor însoțită de țeserea acestora sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (⁴¹)
5805	Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu, cu punct mic, cu cruciulițe), confecționate sau nu	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
5810	Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

⁴¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire a cărților sau pentru utilizări similare; pânze de calc sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatir și țesături similare pentru confecționarea pălăriilor	Țesere însoțită de vopsire, de plușare sau de îmbrăcare sau Plușare însoțită de vopsire sau imprimare
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliesteri sau viscoză:	
	- Care conțin materiale textile în proporție de maximum 90 % din greutate	Țesere
	- Altele	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de țesere
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu material plastic sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului
5904	Linoleum, decupat sau nu; acoperitoare de podea constând dintr-o îmbrăcare sau o acoperire aplicată pe un suport textil, decupate sau nu	Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare (⁴²)

⁴² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
5905	Tapet din materiale textile:	
	- Impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu cauciuc, material plastic sau alte materiale	Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare
	- Altele	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere sau Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (⁴³)
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902:	
	- Materiale tricotate sau croșetate	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțite de tricotare sau Tricotare însoțită de vopsire sau de îmbrăcare sau Vopsirea firelor din fibre naturale însoțită de tricotare (⁴⁴)-
	- Alte țesături obținute din fire din filamente sintetice, conținând materiale textile în proporție de peste 90 % din greutate	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale însoțită de țesere

⁴³ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁴⁴ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
	- Altele	Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare sau Vopsirea firelor din fibre naturale însoțită de țesere
5907	Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri pentru studiouri sau pentru utilizări similare	Țesere însoțită de vopsire, de plușare sau de îmbrăcare sau Plușare însoțită de vopsire sau de imprimare sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului
5908	Fituluri textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare, care servesc la fabricarea acestora, impregnate sau nu:	
	- Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate	Fabricare din tricoturi tubulare care servesc la fabricarea manșoanelor pentru lămpi
	- Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
5909-5911	Produse și articole textile pentru utilizări tehnice:	
	- Discuri sau coroane de polizat, altele decât cele din pâslă, de la poziția 5911	Țesere

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
	- Țesături de tipul celor utilizate pentru fabricarea hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, căptușite cu pâslă sau nu, fie că sunt impregnate sau îmbrăcate sau nu, tubulare sau fără capăt, cu urzeli și/sau bătăături simple sau multiple, ori țesute plan, cu urzeli și/sau bătăături multiple de la poziția 5911	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale sau filarea fibrelor naturale și/sau a fibrelor sintetice sau artificiale discontinue, în fiecare dintre cazuri însoțită de țesere <i>sau</i> Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare Pot fi utilizate numai următoarele fibre: – – fire din nucleu de cocos – – fire de politetrafluoretilenă ⁴⁵ , – – fire de poliamidă, răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică, – – fire din fibre textile sintetice de poliamidă aromatică, obținute prin policondensarea <i>m</i> -fenilendiaminei și a acidului izoftalic, – – monofire de politetrafluoretilenă ⁴⁶ , – – fire din fibre textile sintetice din poli(<i>p</i> -fenilentereftalamidă), – – fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și acoperite cu fire acrilice ⁴⁷ , – – monofilamente din copoliester dintr-un poliester și o rășină de acid tereftalic și 1,4-ciclohexandietanol și acid izoftalic
	- Altele	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale SAU filarea fibrelor naturale sau a fibrelor sintetice sau artificiale discontinue, însoțite de țesere (⁴⁸) <i>sau</i> Țesere însoțită de vopsire sau de îmbrăcare

⁴⁵ Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate la mașinile de fabricare a hârtiei.

⁴⁶ Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate la mașinile de fabricare a hârtiei.

⁴⁷ Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate la mașinile de fabricare a hârtiei.

⁴⁸ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
Capitolul 60	Materiale tricotate sau croșetate	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțite de tricotare sau Tricotare însoțită de vopsire, de plușare sau de îmbrăcare sau Plușare însoțită de vopsire sau de imprimare sau Vopsirea firelor din fibre naturale însoțită de tricotare sau Torsadare sau texturare însoțită de tricotare, cu condiția ca valoarea firelor netorsadate/netexturate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 61	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate:	
	- Obținute prin coaserea sau asamblarea în alt mod a două sau mai multe piese din material tricotat sau croșetat care au fost tăiate în formă sau obținute direct în formă	Tricotare și confecționare (inclusiv croire) (⁴⁹)(⁵⁰)
	- Altele	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțite de tricotare (articole tricotate direct în formă) sau Vopsirea firelor din fibre naturale însoțită de tricotare (articole tricotate direct în formă) (⁵¹)

⁴⁹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁵⁰ A se vedea nota introductivă 7.

⁵¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 62	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele tricotate sau croșetate, cu următoarele excepții:	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) sau Confecționare precedată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (⁵²)(⁵³)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211	Îmbrăcăminte pentru femei, fete și sugari și alte accesorii de îmbrăcăminte pentru sugari, brodate	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (⁵⁴)
ex 6210 și ex 6216	Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu folie de poliester aluminizat	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) sau Îmbrăcare, cu condiția ca valoarea țesăturilor neîmbrăcate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului, însoțită de confecționare (inclusiv croire) (⁵⁵)
ex 6212	Sutiene, brâuri, corsete, bretele, suspensoare, jartiere și articole similare și părțile lor, tricotate sau croșetate	
	- Obținute prin coaserea sau prin asamblarea în alt mod a două sau mai multe piese din material tricotat sau croșetat care au fost tăiate în formă sau obținute direct în formă	Tricotare și confecționare (inclusiv croire) (⁵⁶)(⁵⁷)

⁵² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁵³ A se vedea nota introductivă 7.

⁵⁴ A se vedea nota introductivă 7.

⁵⁵ A se vedea nota introductivă 7.

⁵⁶ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁵⁷ A se vedea nota introductivă 7.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
	– Altele	Filarea fibrelor naturale și/sau sintetice sau artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare dintre cazuri însoțite de tricotare (articole tricotate direct în formă) <i>sau</i> Vopsirea firelor din fibre naturale însoțită de tricotare (articole tricotate direct în formă) (⁵⁸)
6213 și 6214	Batiste, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri, voalete și articole similare:	
	- Brodate	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) <i>sau</i> Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (⁵⁹) <i>sau</i> Confecționare precedată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (⁶⁰)(⁶¹)
	- Altele	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) <i>sau</i> Confecționare urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, tratarea anticontrație, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, repasarea și noparea), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului (⁶²)(⁶³)

⁵⁸ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁵⁹ A se vedea nota introductivă 7.

⁶⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁶¹ A se vedea nota introductivă 7.

⁶² Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁶³ A se vedea nota introductivă 7.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul original (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul original)
(1)	(2)	(3)
6217	Alte accesorii de îmbrăcăminte confecționate; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212:	
	- Brodate	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (⁶⁴)
	- Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu folie de poliester aluminizat	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) sau Îmbrăcare, cu condiția ca valoarea țesăturilor neîmbrăcate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului, însoțită de confecționare (inclusiv croire) (⁶⁵)
	- Inserții pentru gulere și manșete, tăiate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	- Altele	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) (⁶⁶)
ex capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și articole textile purtate sau uzate; zdrențe, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
6301-6304	Pături, pleduri, lenjerie de pat etc.; perdele etc.; alte stoffe de mobilă:	
	- Din pâslă, din materiale nețesute	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale sau utilizarea fibrelor naturale, în fiecare dintre cazuri însoțită de un procedeu care nu implică țesere, inclusiv tricotare și confecționare (inclusiv croire) (⁶⁷)

⁶⁴ A se vedea nota introductivă 7.

⁶⁵ A se vedea nota introductivă 7.

⁶⁶ A se vedea nota introductivă 7.

⁶⁷ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
	- Altele:	
	-- Brodate	Țesere sau tricotare însoțită de confecționare (inclusiv croire) (a se adăuga o referire la toleranță) ⁶⁸ sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (⁶⁹)
	-- Altele	Țesere sau tricotare însoțită de confecționare (inclusiv croire)
6305	Saci și săculeți de tipul celor utilizați pentru ambalarea mărfurilor	Extrudarea firelor sintetice sau artificiale sau filarea fibrelor naturale și/sau a fibrelor sintetice sau artificiale discontinue, însoțite de țesere sau tricotare și confecționare (inclusiv croire)(⁷⁰)
6306	Prelate, storuri pentru exterior și umbrare; corturi; vele pentru ambarcațiuni, planșe cu vele, cărucioare cu velă; articole de camping:	
	- Din materiale nețesute	Extrudarea fibrelor sintetice sau artificiale sau a fibrelor naturale, în fiecare dintre cazuri însoțită de aplicarea unor tehnici care nu implică țesere, inclusiv tricotare
	- Altele	Țesere însoțită de confecționare (inclusiv croire) (⁷¹)(⁷²) sau Îmbrăcare, cu condiția ca valoarea țesăturilor neîmbrăcate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului, însoțită de confecționare (inclusiv croire)
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare de îmbrăcăminte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

⁶⁸ A se vedea nota introductivă 7.

⁶⁹ A se vedea nota introductivă 7.

⁷⁰ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁷¹ Pentru condițiile speciale legate de produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 6.

⁷² A se vedea nota introductivă 7.

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecționarea covoarelor, a tapiseriilor, a fețelor de masă sau a prosoapelor brodate ori a articolelor textile similare, prezentate în ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica în cazul în care nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului
ex capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; părți ale acestor articole, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția seturilor formate din fețe de încălțăminte fixate pe tălpile interioare sau pe alte părți inferioare de la poziția 6406
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, fixate sau nu pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, brânțuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
Capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
Capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 6803	Articole din ardezie naturală sau aglomerată (ardezină)	Fabricare din ardezie prelucrată
ex 6812	Articole din azbest; articole din amestecuri pe bază de azbest sau din amestecuri pe bază de azbest și carbonat de magneziu	Fabricare din materiale de la oricare poziție
ex 6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, chiar pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare din mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)
Capitolul 69	Produse ceramice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 70	Sticlă și articole din sticlă, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
7006	Sticlă de la poziția 7003, 7004 sau 7005, curbată, bizotată (tăiată oblic), gravată, perforată,	

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul original (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul original)
(1)	(2)	(3)
	– Plăci de sticlă (substraturi) acoperite cu un strat subțire de dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMII ⁷³	Fabricare din plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006
	– Altele	Fabricare din materiale de la poziția 7001
7010	Damigene, sticle, baloane, borcane, câni, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente, din sticlă, folosite pentru transport sau ambalare; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, din sticlă	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Tăierea obiectelor din sticlă, cu condiția ca valoarea totală a sticlei netăiate utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare (altele decât cele de la poziția 7010 sau 7018)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Tăierea obiectelor din sticlă, cu condiția ca valoarea totală a sticlei netăiate utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Decorarea manuală (cu excepția imprimării serigrafice) a obiectelor de sticlă suflate manual, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă suflată să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii; monede, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

⁷³ SEMII – *Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated* (Institutul de Echipamente și Materiale Semiconductoare).

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
7106, 7108 și 7110	Metale prețioase:	
	– Sub formă brută	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 7106, 7108 și 7110 sau Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la poziția 7106, 7108 sau 7110 sau Fuziunea și/sau alierea metalelor prețioase de la poziția 7106, 7108 sau 7110, între ele sau cu metale comune
	– Semiprelucrate sau sub formă de pulbere	Fabricare din metale prețioase în forme brute
ex 7107, ex 7109 și ex 7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, semiprelucrate	Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase, în forme brute
7115	Alte articole din metale prețioase sau din metale placate sau dublate cu metale prețioase	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
7117	Imitații de bijuterii	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare din părți de metale comune, neaurite, neargintate și neplatinatate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 72	Fier și oțel, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
7207	Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din materiale de la poziția 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 sau 7206
7208-7216	Produse laminate plate, bare și tije, profile din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din lingouri sau din alte forme primare sau materiale semifabricate de la poziția 7206 sau 7207
7217	Sârmă din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7207

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
7218 91 și 7218 99	Semifabricate	Fabricare din materiale de la poziția 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 sau de la subpoziția 7218 10
7219-7222	Produse laminate plate, bare, tije și profile din oțeluri inoxidabile	Fabricare din lingouri sau din alte forme primare sau materiale semifabricate de la poziția 7218
7223	Sârmă din oțeluri inoxidabile	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7218
7224 90	Semifabricate	Fabricare din materiale de la poziția 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 sau de la subpoziția 7224 10
7225-7228	Produse laminate plate, bare și tije, laminate la cald, rulate în spire nearanjate; profile din alte oțeluri aliate; bare și tije tubulare pentru foraj din oțeluri aliate sau nealiate	Fabricare din lingouri sau din alte forme primare sau materiale semifabricate de la poziția 7206, 7207, 7218 sau 7224
7229	Sârmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din materiale semifabricate de la poziția 7224
ex capitolul 73	Articole din fier sau din oțel, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
ex 7301	Palplanșe	Fabricare din materiale de la poziția 7207
7302	Materiale de construcție pentru liniile ferate, din fier sau din oțel, șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzineți, pene de fixare, plăci de bază, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materiale de la poziția 7206

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier (cu excepția fontei) sau din oțel	Fabricare din materiale de la poziția 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 sau 7224
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțeluri inoxidabile	Turnare, găurire, alezaj, filetare, debavurare și sablare a matrițelor forjate, cu condiția ca valoarea totală a matrițelor forjate să nu depășească 35 % din prețul franco fabrică al produsului
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu, poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurele lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade, piloni, stâlpi, coloane) din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, tije, bare, profile, țevi și produse similare, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la poziția 7315 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 74	Cupru și articole din cupru, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru, sub formă brută	Fabricare din materiale de la oricare poziție
Capitolul 75	Nichel și articole din nichel	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
ex capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare din materiale de la oricare poziție
7607	Folii și benzi subțiri din aluminiu (fie că sunt sau nu sunt imprimate sau fixate pe hârtie, pe carton, pe materiale plastice sau pe alte suporturi similare), cu o grosime de maximum 0,2 mm (fără suport)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 7606
Capitolul 77	Rezervat pentru o eventuală utilizare ulterioară în Sistemul armonizat	
ex capitolul 78	Plumb și articole din plumb, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
7801	Plumb sub formă brută:	
	– Plumb rafinat	Fabricare din materiale de la oricare poziție
	– Altele	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7802
Capitolul 79	Zinc și articole din zinc:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
Capitolul 80	Staniu și articole din staniu	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul
Capitolul 81	Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale	Fabricare din materiale de la oricare poziție
ex capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
8206	Unelte de la cel puțin două dintre pozițiile 8202-8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 8202-8205. Cu toate acestea, în set pot fi încorporate unelte de la pozițiile 8202-8205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
8211	Cuțite (altele decât cele de la poziția 8208) cu lamă tăietoare sau zimțată (inclusiv cosoare care se închid) și lamele acestora	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot folosi lame de cuțit și mânere din metale comune
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu, mașini de tuns, cuțite de tranșat sau de tocat, satâre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pile de unghii)	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot folosi mânere din metale comune.
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot folosi mânere din metale comune.
ex capitolul 83	Articole diverse din metale comune, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8302	Alte decorațiuni, articole de feronerie și articole similare pentru construcții, închizători automate pentru uși	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8302, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8306, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
8401	Reactoare nucleare; elemente combustibile (cartușe) neiradiate pentru reactoare nucleare; mașini și aparate pentru separare izotopică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semi-diesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8427	Cărucioare-stivuitoare; alte cărucioare de manevrare echipate cu un dispozitiv de ridicat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 85	Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrat sau de reprodus sunetul, aparate de televiziune de înregistrat sau de reprodus imagine și sunet; părți și accesorii ale acestor aparate, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
8501, 8502	Motoare și generatoare electrice; Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8503 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8513	Lămpi electrice portabile, care funcționează cu ajutorul sursei proprii de energie (de exemplu, pile, acumulatori, magnetouri), altele decât aparatele de iluminat de la poziția 8512	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8519	Aparate de înregistrare și de reproducere a sunetului	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8522 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică, încorporând sau nu un receptor de semnale videofonice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8522 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8523	Suporturi neînregistrate pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, altele decât produsele de la capitolul 37	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
8525	Aparate de emisie pentru radiodifuziune sau televiziune, fie că încorporează sau nu un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune, aparate de fotografiat digitale și alte camere video cu înregistrare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8529 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8529 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiodifuziune, combinate sau nu, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8529 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8528	Monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; aparate receptoare de televiziune fie că încorporează sau nu un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8529 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
8535-8537	Aparatură pentru comutarea, protecția, bransarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice; conectori pentru fibre optice, fascicule sau cabluri de fibre optice; tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi pentru controlul sau distribuția energiei electrice	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul și de la poziția 8538 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8540 11 și 8540 12	Tuburi catodice pentru aparate receptoare de televiziune, inclusiv tuburile pentru monitoare video	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8542 31-8542 33 și 8542 39	Circuite integrate monolitice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului <i>sau</i> Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, fie că este sau nu este asamblat și/sau testat într-o țară neparticipantă la sistem

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (inclusiv cele emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, constituite din fibre izolate individual, echipate sau nu cu conductoare electrice sau prevăzute sau nu cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
8546	Izolatori electrici din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
8547	Piese izolatoare, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu, dulii cu filet), încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția 8546; tuburile izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8548	Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulateoare electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulateoare electrice scoase din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
Capitolul 86	Vehicule și material rulant de cale ferată și tramvai și piese ale acestora; material fix și accesorii pentru căile ferate și piese ale acestora; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare a traficului de toate tipurile:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 87	Alte vehicule decât materialul rulant de cale ferată și tramvai și părți și accesorii ale acestora, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete, triciclete sau similare, echipate cu pedale și cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 88	Aeronave, nave spațiale și părți ale acestora, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materiale de la oricare poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 8804 <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare, nave și dispozitive plutitoare	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
ex capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie, instrumente și aparate medico-chirurgicale; părți și accesorii ale acestora, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
9033	Părți și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la capitolul 90	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 91	Ceasornicărie	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 93	Arme și muniție; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
Capitolul 94	Mobilă; articole de pat, saltele, suporturi de saltele, perne și obiecte similare de mobilier umplute; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9506	Croșe de golf și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate eboșe pentru fabricarea capetelor croșelor de golf
ex capitolul 96	Articole diverse, cu următoarele excepții:	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul <i>sau</i> Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
9601 și 9602	Fildeș, os, carapace de broască țestoasă, coarne de animale, corali, sidef și alte materiale de origine animală pentru fasonat, prelucrate, și articole din aceste materiale (inclusiv produsele obținute prin turnare). Materiale vegetale sau minerale, prelucrate, pentru fasonat, și articole din aceste materiale; articole modelate sau fasonate din ceară, parafină, stearină, gumă sau rășini naturale sau din paste pentru mulaje și alte articole modelate sau fasonate, nedenumite și necuprinse în altă parte; gelatină neîntărită prelucrată (cu excepția celei de la poziția 3503) și articole din gelatină neîntărită	Fabricare din materiale de la oricare poziție
9603	Pensule și perii, inclusiv cele care constituie părți de mașini, de aparate sau de vehicule, măști mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor, pământufuri; fire și pământufuri pregătite pentru confecționarea periilor; tampoane și rulouri pentru vopsit; raclete din cauciuc sau din alte materiale elastice similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățirea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica în cazul în care nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului
9606	Nasturi, butoni și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi	Fabricare: – din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, și – în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
9608	Stilouri și pixuri cu bilă; stilouri și marcatoare cu vârf de fetru sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță și alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru penițe, prelungitoare pentru creioane și articole similare; părți (inclusiv capace și agrafe) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza penițe sau vârfuri de peniță de la aceeași poziție cu produsul
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, fie că sunt montate pe bobine sau în carcase sau nu; tușiere, impregnate sau nu, cu sau fără cutie	Fabricare: – din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul, și – în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 70 % din prețul franco fabrică al produsului
9613 20	Brichete de buzunar, cu gaz, reîncărcabile	Fabricare în cadrul căreia valoarea totală a materialelor de la poziția 9613 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în Sistemul armonizat	Descrierea produsului	Operațiunea care conferă caracterul originar (prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul originar)
(1)	(2)	(3)
9614	Pipe (inclusiv capete de pipe), port-trabucuri, port-țigarete și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la oricare poziție
Capitolul 97	Obiecte de artă, obiecte de colecție și antichități	Fabricare din materiale de la oricare poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție cu produsul

APENDICELE II

CERERE DE DEROGARE

1. DENUMIREA COMERCIALĂ A PRODUSULUI FINIT

--

1.1 Clasificare tarifară (codul SA)

--

2. DESCRIEREA COMERCIALĂ A MATERIALELOR NEORIGINARE

--

2.1 Clasificare tarifară (codul SA)

--

3. CANTITATEA ANUALĂ ANTICIPATĂ A EXPORTURILOR CĂTRE UNIUNE (EXPRIMATĂ ÎN GREUTATE, NR. DE ARTICOLE, METRI SAU ALTE UNITĂȚI DE MĂSURĂ)

--

4. VALOAREA PRODUSELOR FINITE

--

5. VALOAREA MATERIALELOR NEORIGINARE

--

6. ORIGINEA MATERIALELOR NEORIGINARE

--

7. MOTIVE ÎN BAZA CĂRORA REGULA DE ORIGINE NU POATE FI RESPECTATĂ PENTRU PRODUSUL FINIT

--

8. PERIOADA DE DEROGARE SOLICITATĂ

De la zz/ll/aaaa la zz/ll/aaaa

9. SOLUȚII POSIBILE PENTRU A SE EVITA ÎN VIITOR NECESITATEA UNEI DEROGĂRI

--

10. INFORMAȚII PRIVIND SOCIETATEA

Structura capitalului întreprinderii în cauză/valoarea investițiilor efectuate sau preconizate/personal angajat sau preconizat a fi angajat

APENDICELE III

CERERE DE OBTINERE A STATUTULUI DE EXPORTATOR ÎNREGISTRAT

**în scopul înregistrării exportatorilor din TTPM în contextul asocierii țărilor și teritoriilor de
peste mări la Uniunea Europeană**

1. Numele, adresa completă și țara exportatorului, datele de contact, TIN
2. Date de contact suplimentare, inclusiv numerele de telefon și de fax, precum și adresa de e-mail, dacă există (opțional)
3. A se preciza dacă activitatea principală este producția sau comercializarea.
4. Descrierea orientativă a mărfurilor eligibile pentru acordarea tratamentului preferențial, însoțită de o listă orientativă a pozițiilor din Sistemul armonizat (sau a capitolelor, dacă mărfurile comercializate se încadrează la mai mult de 20 de poziții din Sistemul armonizat)

5. Angajamentul exportatorului

Prin prezenta, subsemnatul (subsemnata):

- **declar că informațiile de mai sus sunt corecte;**
- **certific faptul că nu am făcut niciodată obiectul revocării unei înregistrări; sau, dacă am făcut obiectul unei astfel de revocări, certific faptul că situația care a condus la o astfel de revocare a fost remediată;**
- **mă angajez să întocmesc atestate de origine numai pentru mărfuri care sunt eligibile pentru acordarea unui tratament preferențial și care respectă regulile de origine specificate în prezenta anexă;**
- **mă angajez să țin o contabilitate comercială adecvată a producției/furnizării de mărfuri eligibile pentru acordarea unui tratament preferențial și să păstrez evidențele contabile timp de cel puțin trei ani de la sfârșitul anului calendaristic în care a fost întocmit atestatul de origine;**
- **mă angajez să notific imediat autoritatea competentă cu privire la modificările datelor mele de înregistrare survenite de la obținerea numărului de exportator înregistrat, de îndată ce aceste modificări apar;**
- **mă angajez să cooperez cu autoritatea competentă;**
- **mă angajez să accept orice verificare a exactității atestatelor de origine emise de mine, inclusiv orice verificări ale registrelor contabile și orice vizite la sediile mele efectuate de Comisia Europeană sau de autoritățile statelor membre;**
- **mă angajez să solicit revocarea înregistrării mele în sistem în cazul în care nu mai îndeplinesc condițiile necesare pentru exportul de mărfuri în temeiul prezentei decizii;**
- **mă angajez să solicit revocarea înregistrării mele în sistem în cazul în care nu mai intenționez să export astfel de mărfuri în temeiul prezentei decizii.**

Locul, data, semnătura semnatarului autorizat, numele și funcția ⁽¹⁾

6. Acordul prealabil expres și în cunoștință de cauză al exportatorului prin care acesta acceptă publicarea datelor sale pe site-ul web public

Subsemnatul (subsemnata) declar prin prezenta că am fost informat(ă) asupra faptului că informațiile furnizate în prezenta declarație pot fi făcute publice pe site-ul web public. Accept publicarea acestor informații pe site-ul web public. Îmi pot retrage acordul de publicare a acestor informații pe site-ul web public prin trimiterea unei cereri către autoritățile competente responsabile cu înregistrarea.

Locul, data, semnătura semnatarului autorizat, numele și funcția ⁽¹⁾

7. Casetă rezervată pentru uzul oficial al autorității competente

Solicitantul este înregistrat cu următorul număr:

Numărul de înregistrare: _____

Data înregistrării _____

Data de la care este valabilă înregistrarea _____

Semnătura și ștampila ⁽¹⁾ _____

Notă de informare

privind protecția și prelucrarea datelor cu caracter personal incluse în sistem

1. Atunci când Comisia Europeană prelucrează datele cu caracter personal din prezenta cerere de obținere a statutului de exportator înregistrat, se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele Uniunii și privind libera circulație a acestor date. În cazul în care autoritățile competente dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări pun în aplicare Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), dispozițiile regulamentulului menționat se aplică în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date cu caracter personal prelucrate și conținute în prezenta cerere de obținere a statutului de exportator înregistrat.
2. Datele cu caracter personal referitoare la cererea de obținere a statutului de exportator înregistrat sunt prelucrate în scopul Deciziei de asociere peste mări. Legislația menționată constituie temeiul juridic pentru prelucrarea datelor cu caracter personal referitoare la cererea de obținere a statutului de exportator înregistrat.
3. Autoritatea competentă dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări în care a fost depusă cererea este operatorul responsabil cu prelucrarea datelor în sistemul REX.

Lista autorităților competente se publică pe site-ul web al Comisiei.

4. Accesul la toate datele din prezenta cerere se acordă, prin intermediul unui nume de utilizator/parolă, utilizatorilor din cadrul Comisiei, autorităților competente din TTPM și autorităților vamale din statele membre.

5. Datele aferente unei înregistrări revocate se păstrează în sistemul REX, timp de zece ani calendaristici, de către autoritățile competente ale unei țări sau ale unui teritoriu de peste mări. Acest termen începe să curgă de la sfârșitul anului în care a avut loc revocarea înregistrării.
6. Persoanele vizate au drept de acces la datele lor care sunt prelucrate în sistemul REX și, dacă este cazul, au dreptul de a rectifica, de a șterge sau de a bloca datele în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 sau cu Regulamentul (UE) 2016/679. Toate cererile de drept de acces, de rectificare, de ștergere sau de blocare se depun la autoritățile competente ale țării sau ale teritoriului de peste mări responsabile cu înregistrarea și, după caz, sunt prelucrate de aceste autorități. În cazul în care un exportator înregistrat a trimis Comisiei o cerere de exercitare a dreptului respectiv, Comisia transmite respectiva cerere autorităților competente din țara sau teritoriul de peste mări în cauză. În cazul în care exportatorul înregistrat nu a reușit să își obțină drepturile de la operatorul de date, exportatorul înregistrat prezintă această cerere Comisiei, care acționează în calitate de operator. Comisia are dreptul de a rectifica, de a șterge sau de a bloca datele.
7. Plângerile pot fi adresate autorității naționale competente în domeniul protecției datelor. În cazul în care plângerea se referă la prelucrarea datelor de către Comisia Europeană, ea trebuie adresată Autorității Europene pentru Protecția Datelor (<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>).

- (1) Atunci când cererile de obținere a statutului de exportator înregistrat sau alte schimburi de informații între exportatorii înregistrați și autoritățile competente din țările beneficiare sau autoritățile vamale din statele membre sunt realizate utilizând tehnici electronice de prelucrare a datelor, semnătura și ștampila menționate în casetele 5, 6 și 7 se înlocuiesc cu o modalitate de autentificare electronică.

APENDICELE IV

ATESTATUL DE ORIGINE

Prezentul atestat se întocmește pe orice document comercial pe care sunt indicate numele și adresele complete ale exportatorului și destinatarului, precum și denumirea mărfurilor și data emiterii (1)

Versiunea în limba franceză

L'exportateur (Numéro d'exportateur enregistré – excepté lorsque la valeur des produits originaires contenus dans l'envoi est inférieure à EUR 10.000 (2)) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle . . . (3) au sens des règles d'origine de la Décision d'association des pays et territoires d'outre-mer et que le critère d'origine satisfait est(4)

Versiunea în limba engleză

The exporter (Number of Registered Exporter – unless the value of the consigned originating products does not exceed EUR 10,000 (2)) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of . . . preferential origin (3) according to rules of origin of the Decision on the association of the overseas countries and territories and that the origin criterion met is(4)

-
- (1) În cazul în care atestatul de origine înlocuiește un alt atestat în conformitate cu articolul 51, acest lucru trebuie indicat, menționându-se, de asemenea, data întocmirii atestatului inițial.

- (2) În cazul în care atestatul de origine înlocuiește un alt atestat, deținătorul ulterior al mărfurilor care întocmește un astfel de atestat își indică numele și adresa completă, urmate de mențiunea „acting on the basis of the statement on origin made out by [denumirea și adresa completă a exportatorului din țara sau teritoriul de peste mări], registered under the following number [numărul de înregistrare al exportatorului din țara sau teritoriul de peste mări]”.
- (3) Se indică țara de origine a produselor. Atunci când atestatul de origine se referă, parțial sau integral, la produse originare din Ceuta și Melilla în sensul articolului 46, exportatorul trebuie să indice clar acest lucru în documentul pe care se întocmește atestatul, cu simbolul „CM”.
- (4) Pentru produsele obținute integral, se indică litera „P”; pentru produsele prelucrate sau transformate suficient, se indică litera „W”, urmată de poziția (4 cifre) la care este clasificat produsul exportat în Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor (Sistemul armonizat) (de exemplu: „W” 9618). Dacă este cazul, mențiunea de mai sus se înlocuiește cu una dintre următoarele indicații:
- (a) în cazul cumulului în temeiul articolului 2 alineatul (2) sau al cumulului bilateral în temeiul articolului 7: „EU cumulation” sau „cumul UE”; „OCT cumulation” sau „cumul PTOM”;
 - (b) în cazul cumulului cu o țară APE în temeiul articolului 8: „cumulation with EPA country [name of the country]” sau „cumul avec le pays APE [nom du pays]”;
 - (c) în cazul cumulului cu o țară SGP în temeiul articolului 9: „cumulation with SGP country [name of the country]” sau „cumul avec le pays SGP [nom du pays]”;
 - (d) în cazul cumulului cu o țară cu care Uniunea are un acord de liber schimb în temeiul articolului 10: „extended cumulation with country [name of the country]” sau „cumul étendu avec le pays [nom du pays]”.

APENDICELE V

DECLARAȚIA FURNIZORULUI PENTRU PRODUSE FĂRĂ CARACTER ORIGINAR PREFERENȚIAL

Subsemnatul (subsemnata) declar că mărfurile enumerate în prezenta factură

..... (1)

au fost produse în (2)

și conțin următoarele componente sau materiale care nu sunt originare din țările APE, TTPM sau
din Uniunea Europeană în cadrul schimburilor comerciale preferențiale:

..... (3) (4) (5)

.....

.....

..... (6)

Mă angajez să pun la dispoziția autorităților vamale, dacă este necesar, documente justificative în
sprijinul prezentei declarații.

..... (7) (8)

..... (9)

Notă

Textul de mai sus, completat în mod corespunzător în conformitate cu notele de subsol de mai jos, constituie declarația furnizorului. Reproducerea notelor de subsol nu este necesară.

- (1) – Dacă sunt vizate numai unele dintre mărfurile enumerate pe factură, acestea ar trebui să fie indicate sau marcate în mod clar și această marcă ar trebui să fie menționată în declarație după cum urmează: „..... enumerate în prezenta factură și marcate au fost produse în”.
- Dacă se utilizează un alt document decât o factură sau o anexă la factură [a se vedea articolul 27 alineatul (1)], în locul cuvântului „factură” se menționează numele documentului respectiv.
- (2) Uniunea Europeană, statul membru, țara APE ori țara sau teritoriul de peste mări.
- (3) Descrierea trebuie făcută în toate cazurile. Descrierea trebuie să fie adecvată și îndeajuns de detaliată pentru a permite determinarea clasificării tarifare a mărfurilor în cauză.
- (4) Valorile în vamă se menționează doar dacă se solicită acest lucru.
- (5) Țara de origine se menționează doar dacă se solicită acest lucru. Originea care se menționează trebuie să fie o origine preferențială, toate celelalte origini se menționează ca „țară terță”.
- (6) „și au fost supuse următoarei prelucrări în [Uniunea Europeană] [statul membru] [țara APE] [țara sau teritoriul de peste mări] [], alături de o descriere a prelucrării efectuate, dacă se solicită această informație.
- (7) Locul și data. În cazul unei declarații pe termen lung a furnizorului menționată la articolul 27 alineatul (2), se adaugă următorul text: „Prezenta declarație este valabilă pentru toate transporturile acestor mărfuri expediate din în”.
- (8) Numele și funcția în cadrul societății.
- (9) Semnătura.

APENDICELE VI

Fișa de informații

1. Formularul fișei de informații din prezenta anexă este utilizat și tipărit în una sau mai multe dintre limbile oficiale în care este redactată prezenta decizie și în conformitate cu dispozițiile dreptului intern al țării exportatoare sau al teritoriului exportator. Fișele de informații se completează în una dintre aceste limbi; în cazul în care sunt întocmite de mână, acestea se completează cu cerneală și cu litere de tipar. Fișele conțin un număr de serie, imprimat sau nu, destinat identificării lor.
2. Formatul fișei de informații este de 210×297 mm, pentru lungime putând fi admisă o toleranță maximă de plus 8 mm sau minus 5 mm. Hârtia utilizată trebuie să fie albă, dimensionată pentru scris, fără pastă mecanică și să nu cântărească mai puțin de 25 g/m².
3. Administrațiile naționale își pot rezerva dreptul de imprimare a formularelor sau pot încredința acest drept tipografiilor autorizate. În acest din urmă caz, fiecare formular trebuie să includă o trimitere la o astfel de autorizație. Pe fiecare formular se menționează numele și adresa tipografiei sau se indică un semn de identificare a acesteia.

1. Furnizor ⁽¹⁾		FIȘĂ DE INFORMAȚII care se utilizează pentru schimburi comerciale preferențiale între UNIUNEA EUROPEANĂ și TTPM	
2. Destinatar ⁽¹⁾			
3. Persoana împuternicită de operator ⁽¹⁾		4. Statul în care a avut loc prelucrarea sau transformarea	
6. Biroul vamal de import ⁽¹⁾		5. Spațiu rezervat administrației	
7. Documentul de import ⁽²⁾ Formularul Nr. Seria Data			
MĂRFURI			
8. Mărci, numere, cantitate și natura coletelor	9. Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor poziție/subpoziție (codul SA)	10. Cantitatea ⁽¹⁾	
		11. Valoarea ⁽⁴⁾	
MATERIALELE DE IMPORT UTILIZATE			
12. Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor poziție/subpoziție (codul SA)	13. Țara de origine	14. Cantitatea ⁽³⁾	15. Valoarea ⁽²⁾⁽⁵⁾
16. Tipul prelucrării sau al transformării efectuate			
17. Observații			
18. VIZA VĂMII Declarație certificată conformă: Document Formularul Nr. Biroul vamal Data Ștampila oficială (Semnătura)		19. DECLARAȚIA FURNIZORULUI Subsemnatul (subsemnata) declar că informațiile din prezentul certificat sunt exacte. (Locul) (Data) (Semnătura)	

⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾ A se vedea notele de subsol de pe verso.

CERERE DE VERIFICARE Subsemnatul (subsemnata), lucrător vamal, solicit verificarea autenticității și a exactității prezentei fișe de informații. (Locul și data) Ștampila oficială (Semnătura lucrătorului)	REZULTATUL VERIFICĂRII Verificarea efectuată demonstrează că prezenta fișă de informații: a) a fost eliberată de biroul vamal indicat și că informațiile pe care le conține sunt exacte ^(*) b) nu îndeplinește cerințele de autenticitate și de exactitate impuse (a se vedea notele anexate) ^(*) (Locul și data) Ștampila oficială (Semnătura lucrătorului) (*) A se șterge mențiunile inutile
---	--

REFERINȚE ÎNCRUCIȘATE

- (1) Numele persoanei sau al societății și adresa completă.
- (2) Informații facultative.
- (3) Kg, hl, m³ sau alte unități de măsură.
- (4) Se consideră că ambalajele formează un întreg cu mărfurile pe care le conțin. Cu toate acestea, prezenta dispoziție nu se aplică ambalajelor care nu sunt de tip obișnuit pentru articolul împachetat și care au o valoare proprie de utilizare durabilă, independent de funcția lor de ambalaj.
- (5) Valoarea trebuie indicată în conformitate cu dispozițiile privind regulile de origine.

ANEXA III

RETRAGEREA TEMPORARĂ A PREFERINȚELOR

Articolul 1

Principiile privind retragerea preferințelor

- (1) Regimurile preferențiale prevăzute la articolul 44 din prezenta decizie pot fi retrase temporar în ceea ce privește toate sau anumite produse originare dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări, în următoarele cazuri:
 - (a) fraudă;
 - (b) nereguli sau nerespectarea sistematică a regulilor privind originea produselor și a procedurilor conexe sau neasigurarea sistematică a respectării acestora sau
 - (c) lipsa cooperării administrative prevăzute la alineatul (2) din prezentul articol și în anexa II titlul V, astfel cum se prevede pentru punerea în aplicare și controlul respectării regimurilor prevăzute la articolele 44-50 din prezenta decizie.
- (2) Cooperarea administrativă prevăzută la alineatul (1) presupune, printre altele, ca o țară sau un teritoriu de peste mări:
 - (a) să comunice Comisiei și să actualizeze informațiile necesare pentru punerea în aplicare a regulilor de origine și controlul respectării acestora;
 - (b) să ofere asistență Uniunii, efectuând, la cererea autorităților vamale ale statelor membre, verificarea ulterioară a originii mărfurilor și să comunice la timp rezultatele;
 - (c) să efectueze sau să dispună efectuarea anchetelor corespunzătoare pentru a identifica și a împiedica orice abatere de la regulile de origine;

- (d) să ofere asistență Uniunii, autorizând Comisia, în coordonare și în strânsă cooperare cu autoritățile competente ale statelor membre, să efectueze investigații ale Uniunii pe teritoriul său pentru a verifica autenticitatea documentelor sau exactitatea informațiilor relevante pentru acordarea beneficiului regimurilor prevăzute la articolul 44 din prezenta decizie;
- (e) să respecte sau să asigure respectarea regulilor de origine în ceea ce privește cumulul, în sensul articolelor 7-10 din anexa II;
- (f) să ofere asistență Uniunii în ceea ce privește verificarea conduitei în cazul în care există o prezumție cu privire la o fraudă privind originea. Existența unei fraude poate fi prezumată atunci când importurile de produse în temeiul regimurilor preferențiale prevăzute în prezenta decizie depășesc considerabil nivelurile obișnuite ale exporturilor TTPM beneficiare.

Articolul 2

Retragerea regimurilor preferențiale

- (1) Comisia poate retrage temporar regimurile preferențiale prevăzute în prezenta decizie, în ceea ce privește toate sau anumite produse originare dintr-o țară beneficiară, în cazul în care consideră că există dovezi suficiente care ar justifica retragerea temporară din motivele prevăzute la articolul 1 alineatele (1) și (2) din prezenta anexă, cu condiția ca, în prealabil:
 - (a) să fi consultat comitetul prevăzut la articolul 90 din decizie în conformitate cu procedura prevăzută la alineatul (4);
 - (b) să fi invitat statele membre să ia măsurile de precauție necesare pentru a asigura apărarea intereselor financiare ale Uniunii și/sau respectarea obligațiilor care îi revin țării beneficiare și

- (c) să fi publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* un aviz în care să declare că există motive de îndoială întemeiate cu privire la aplicarea regimurilor preferențiale și/sau respectarea obligațiilor care îi revin țării beneficiare, care pot pune în discuție dreptul său de a continua să beneficieze de avantajele acordate prin prezenta decizie.

Comisia informează țara sau teritoriul de peste mări în cauză cu privire la orice decizie luată în conformitate cu prezentul alineat înainte ca aceasta să intre în vigoare. Comisia notifică, de asemenea, comitetul prevăzut la articolul 88 din decizie.

- (2) Perioada de retragere temporară nu poate depăși șase luni. La încheierea respectivei perioade, Comisia decide fie să pună capăt retragerii temporare, după informarea comitetului prevăzut la articolul 88 din decizie, fie să prelungească perioada de retragere temporară, în conformitate cu procedura prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol.
- (3) Statele membre comunică Comisiei orice informații relevante care pot justifica retragerea preferințelor, prelungirea sau încheierea acestora.

ANEXA IV

PROCEDURI DE SALVGARDARE ȘI SUPRAVEGHERE

Articolul 1

Definiții referitoare la măsurile de supraveghere și salvagardare

În sensul articolelor 2-10 din prezenta anexă privind măsurile de supraveghere și salvagardare:

- (a) „produs similar” înseamnă un produs care este identic, și anume asemănător în toate privințele cu produsul în cauză sau, în absența unui astfel de produs, un alt produs care, deși nu este asemănător în toate privințele, prezintă caracteristici foarte apropiate celor ale produsului în cauză;
- (b) „părți interesate” înseamnă acele părți implicate în producția, distribuția și/sau vânzarea produselor importate menționate la articolul 2 alineatul (1) din prezenta anexă și a produselor similare sau aflate în concurență directă;
- (c) expresia „dificultăți grave” desemnează situația în care este afectată starea economică și/sau financiară a producătorilor din Uniune.

Articolul 2

Principiile măsurilor de salvagardare

- (1) În cazul în care un produs originar dintr-o țară sau dintr-un teritoriu de peste mări prevăzut la articolul 44 din prezenta decizie este importat în cantități și/sau la prețuri care cauzează sau amenință să cauzeze dificultăți grave producătorilor din Uniune de produse similare sau aflate în concurență directă, pot fi adoptate măsurile necesare de salvagardare în conformitate cu dispozițiile de mai jos.

- (2) În scopul punerii în aplicare a alineatului (1), se acordă prioritate măsurilor care ar perturba cel mai puțin funcționarea asocierii. Aceste măsuri nu pot depăși limitele a ceea ce este strict necesar pentru a remedia dificultățile care au survenit. Acestea nu pot depăși retragerea tratamentului preferențial acordat de prezenta decizie.
- (3) Atunci când se adoptă sau se modifică măsurile de salvagardare, se acordă o atenție specială intereselor TTPM implicate.

Articolul 3

Inițierea procedurii

- (1) Comisia analizează oportunitatea adoptării unor măsuri de salvagardare dacă există suficiente dovezi *prima facie*, conform cărora sunt îndeplinite condițiile de la articolul 2 din prezenta anexă.
- (2) O investigație se inițiază la cererea unui stat membru, a oricărei persoane juridice sau a oricărei asociații fără personalitate juridică, acționând în numele producătorilor din Uniune, sau la inițiativa Comisiei, în cazul în care Comisia consideră că există suficiente dovezi *prima facie*, stabilite pe baza factorilor prevăzuți la articolul 2 din prezenta anexă, care să justifice inițierea investigației. Cererea de inițiere a unei investigații conține dovezi care arată că sunt îndeplinite condițiile pentru impunerea măsurii de salvagardare prevăzute la articolul 2 din prezenta anexă. Cererea este prezentată Comisiei. Comisia examinează, în măsura posibilului, exactitatea și caracterul adecvat ale elementelor de probă furnizate în cerere, pentru a stabili dacă există suficiente dovezi *prima facie* care să justifice inițierea unei investigații.

- (3) În cazul în care se constată că există suficiente dovezi *prima facie* care să justifice inițierea unei proceduri, Comisia publică un aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Inițierea procedurii se realizează în termen de o lună de la data primirii cererii în temeiul alineatului (2). În cazul inițierii unei investigații, avizul furnizează toate detaliile necesare cu privire la procedură și termene, inclusiv posibilitatea de contestare a deciziei la consilierul-auditor din cadrul Direcției Generale Comerț a Comisiei Europene.
- (4) Normele și procedurile privind efectuarea investigației sunt prevăzute la articolul 4 din prezenta anexă.
- (5) La cererea autorităților țării sau ale teritoriului de peste mări și fără a aduce atingere termenelor prevăzute la prezentul articol, se organizează o consultare trilaterală, prevăzută la articolul 14 din prezenta decizie. Rezultatele consultării trilaterale se transmit comitetului consultativ.

Articolul 4 *Investigațiile*

- (1) După inițierea procedurii, Comisia începe o investigație. Termenul prevăzut la alineatul (3) începe să curgă de la data la care decizia de inițiere a investigației este publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.
- (2) Comisia poate cere statelor membre să îi furnizeze informații, caz în care statele membre iau toate măsurile necesare pentru a da curs oricăror astfel de cereri. Dacă aceste informații sunt de interes general și nu sunt confidențiale în sensul articolului 9 din prezenta anexă, acestea se adaugă în dosarele neconfidențiale, astfel cum se prevede la alineatul (8).
- (3) Investigația se finalizează în termen de 12 luni de la inițiere.

- (4) Comisia solicită toate informațiile pe care le consideră necesare pentru a stabili dacă sunt întrunite condițiile prevăzute la articolul 2 din prezenta anexă și, atunci când consideră că este necesar, depune eforturi pentru a verifica informațiile respective.
- (5) În cadrul investigației, Comisia evaluează toți factorii relevanți de natură obiectivă și cuantificabilă care influențează situația industriei Uniunii, în special cota de piață, variațiile nivelului vânzărilor, producția, productivitatea, utilizarea capacităților, profiturile și pierderile, precum și ocuparea forței de muncă. Lista nu este exhaustivă, iar Comisia poate lua în considerare și alți factori relevanți.
- (6) Părțile interesate care au intervenit în termenul prevăzut în avizul publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și reprezentanții TTPM în cauză pot, în baza unei cereri scrise, să inspecteze toate informațiile puse la dispoziția Comisiei în legătură cu investigația, altele decât documentele interne întocmite de autoritățile Uniunii sau de cele ale statelor membre, cu condiția ca informațiile respective să fie relevante în ceea ce privește prezentarea cazului lor, să nu fie confidențiale, în sensul articolului 9 din prezenta anexă, și să fie utilizate de Comisie în cadrul investigației. Părțile interesate care au intervenit pot prezenta Comisiei observațiile lor privind aceste informații. Observațiile lor sunt luate în considerare în cazul în care se bazează pe suficiente dovezi *prima facie*.
- (7) Comisia se asigură că toate datele și statisticile utilizate în cadrul investigației sunt disponibile, inteligibile, transparente și verificabile.
- (8) Comisia audiază părțile interesate, în special atunci când acestea au făcut o cerere scrisă în termenul stabilit în avizul publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, arătând că rezultatul investigației este susceptibil de a le afecta și că există motive speciale pentru a fi audiate. Comisia audiază aceste părți și cu alte ocazii, dacă există motive speciale pentru ca acestea să fie audiate din nou.

- (9) Atunci când informațiile nu sunt furnizate în termenul stabilit de Comisie sau când investigația este în mod semnificativ împiedicată, se pot stabili concluzii pe baza datelor disponibile. În cazul în care Comisia constată că o parte interesată sau o parte terță a furnizat informații false sau care induc în eroare, aceasta nu ține seama de informațiile respective și poate utiliza datele disponibile.
- (10) Comisia notifică în scris țara sau teritoriul de peste mări în cauză cu privire la inițierea unei investigații.

Articolul 5

Măsuri prealabile de supraveghere

- (1) Produsele originare din TTPM prevăzute la articolul 44 din prezenta decizie pot face obiectul unei supravegheri speciale.
- (2) Comisia adoptă măsuri prealabile de supraveghere în conformitate cu procedura consultativă prevăzută la articolul 90 alineatul (4) din decizie.
- (3) Măsurile prealabile de supraveghere au o perioadă de valabilitate limitată. În absența unor dispoziții contrare, valabilitatea acestora încetează la încheierea celei de a doua perioade de șase luni care urmează primei perioade de șase luni de la instituirea măsurilor.
- (4) Comisia și autoritățile competente ale țării sau ale teritoriului de peste mări se asigură de eficacitatea măsurilor de supraveghere respective prin aplicarea metodelor de cooperare administrativă prevăzute în anexele II și III.

Articolul 6

Instituirea unor măsuri de salvagardare provizorii

- (1) În situații de urgență justificate în mod corespunzător legate de o deteriorare a situației economice și/sau financiare a producătorilor din Uniune care ar fi dificil de remediat, pot fi impuse măsuri provizorii. Măsurile provizorii nu se aplică mai mult de 200 de zile.
Comisia adoptă măsuri provizorii în conformitate cu procedura consultativă prevăzută la articolul 90 alineatul (4) din decizie. În situații de extremă urgență, Comisia adoptă măsuri de salvagardare provizorii aplicabile imediat, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 90 alineatul (6) din decizie.
- (2) În cazul în care măsurile de salvagardare provizorii sunt abrogate deoarece investigația arată că nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 2, orice taxă vamală percepută în temeiul respectivelor măsuri provizorii se rambursează automat.

Articolul 7

Impunerea de măsuri definitive

- (1) În cazul în care faptele stabilite definitiv demonstrează că nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 2, Comisia adoptă o decizie de închidere a investigației și acționează în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 4. Comisia publică un raport în care prezintă rezultatele și concluziile motivate la care a ajuns în ceea ce privește toate chestiunile pertinente, de fapt și de drept, acordând importanța cuvenită protecției informațiilor confidențiale în sensul articolului 9.

- (2) În cazul în care faptele stabilite definitiv demonstrează că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 2, Comisia adoptă o decizie prin care impune măsuri de salvagardare definitive, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 4 din prezenta anexă. Comisia publică, acordând importanța cuvenită protejării informațiilor confidențiale în sensul articolului 9, un raport care cuprinde o sinteză a faptelor materiale și a considerațiilor relevante pentru măsurile luate și adresează imediat o notificare autorităților TTPM cu privire la decizia de a lua măsurile de salvagardare necesare.

Articolul 8

Durata și reexaminarea măsurilor de salvagardare

- (1) O măsură de salvagardare rămâne în vigoare numai pe perioada necesară pentru a preveni sau a remedia prejudiciul grav și pentru a facilita adaptarea. Perioada respectivă nu poate depăși trei ani, cu excepția cazului în care este prelungită în conformitate cu alineatul (2).
- (2) Durata inițială a măsurii de salvagardare poate fi prelungită, în mod excepțional, cu cel mult doi ani, cu condiția stabilirii faptului că măsura de salvagardare este necesară în continuare pentru a preveni sau a remedia dificultăți grave.
- (3) Orice prelungire în temeiul alineatului (2) este precedată de o investigație la cererea unui stat membru, a unei persoane juridice sau a unei asociații fără personalitate juridică, acționând în numele industriei Uniunii, sau la inițiativa Comisiei, în cazul în care există suficiente dovezi *prima facie* conform cărora măsura de salvagardare continuă să fie necesară.
- (4) Inițierea unei investigații se publică în conformitate cu articolul 4, iar măsura de salvagardare rămâne în vigoare până la finalizarea investigației. Investigația și orice decizie cu privire la o prelungire în temeiul alineatului (2) din prezentul articol se efectuează în conformitate cu articolele 6 și 7.

Articolul 9
Confidențialitate

- (1) Informațiile primite în temeiul prezentei decizii nu sunt utilizate decât în scopul în care au fost solicitate. Nicio informație de natură confidențială și nicio informație furnizată în mod confidențial, primită în temeiul prezentei decizii, nu este divulgată fără autorizarea specifică a persoanei care o furnizează.
 - (2) Fiecare cerere de tratament confidențial indică motivele pentru care informația este confidențială. Cu toate acestea, în cazul în care persoana care a furnizat informația nu dorește nici să o facă publică, nici să autorizeze divulgarea acesteia în termeni generali sau sub formă de rezumat, și în cazul în care se constată că cererea de tratament confidențial nu este justificată, informația în cauză poate să nu fie luată în considerare.
 - (3) În orice caz, o informație este considerată confidențială atunci când divulgarea ei poate avea consecințe nefavorabile semnificative pentru persoana care a furnizat-o sau pentru sursa acesteia.
 - (4) Alineatele (1)-(4) nu împiedică autoritățile Uniunii să facă referire la informațiile cu caracter general și, în special, la motivele pe care sunt bazate deciziile luate în temeiul prezentei decizii. Totuși, autoritățile respective țin seama de interesul legitim al persoanelor fizice și juridice care doresc ca secretele lor comerciale să nu fie divulgate.
-